

국립국어원 2007-01-63

발간등록번호

11-1370252-000112-01

세종학당 교육과정 개발 연구

연구책임자
허 용

제 출 문

국립국어원장 귀하

“세종학당 교육과정 개발 연구”에 관하여 귀 원과 체결한 연구
용역 계약에 의하여 연구보고서를 작성하여 제출합니다.

2007년 12 월 21 일

연구책임자 : 허 용(한국외국어대학교)

연구책임자 허 용

공동연구원 강 현 화, 김 선 정

I. 세종학당 교육과정 설계를 위한 사전 연구 • 1

1. 교육과정의 기본 개념_ 1
2. 세종학당 교육과정 제정의 필요성 및 교육과정의 표준화_ 2
 - 2.1. 표준화된 학제 및 편제 구축_ 3
 - 2.2. 표준화된 교육 내용 구성_ 4
 - 2.3. 표준화된 교육 용어의 사용_ 4
 - 2.4. 표준화된 교수·학습법의 설계_ 4
 - 2.5. 표준화된 한국어 교재 개발_ 5
 - 2.6. 표준화된 평가 체제 마련_ 5
3. 국내 한국어 교육과정 현황_ 5
4. 국외의 자국 언어문화 보급 사례 분석_ 9
 - 4.1 연구의 목표_ 9
 - 4.2. 연구방법 및 내용_ 10
 - 4.3. 연구 결과 (기관별 운영 현황)_ 14
5. 세종학당 교육과정 제정을 위한 현지 요구 분석_ 57
 - 5.1. 세종학당 교수자 대상 설문조사 및 인터뷰 결과_ 62
 - 5.2. 결과 분석_ 70

II. 세종학당 교육과정 설계의 방향 • 74

1. 교육 목적_ 74
2. 교육 내용 구성_ 74
 - 2.1. 정규 과정_ 76
 - 2.2. 현지 특화 과정_ 79
 - 2.3. 특별 과정_ 85
3. 세종학당 교육 내용 구성을 위한 문법 항목_ 91
 - 3.1. 문법 항목 내용 구성의 필요성_ 92

- 3.2. 기존 한국어 교재의 문법 항목 분석_ 92
- 3.3. 기본 문법 항목_ 94
- 4. 세종학당 교육 내용 구성을 위한 어휘 항목_ 113
 - 4.1. 어휘 항목 내용 구성 방향_ 113
 - 4.2. 어휘 항목 내용의 등급화_ 113
- 5. 세종학당 교육 내용 구성을 위한 발음 항목_ 117
 - 5.1. 발음 항목 내용 구성의 필요성_ 118
 - 5.2. 기본 발음 항목_ 118

III. 맺음말 • 141

참고 문헌_ 149

<표 차례>

- [표1] 연세대학교 한국어 회화 과정_ 6
- [표2] 연세대학교 한국어 특별 과정_ 6
- [표3] 연세대학교 한국어 맞춤 과정_ 7
- [표4] 한국어 능력 시험(TOPIK)의 평가 기준_ 8
- [표5] 구두 인터뷰 대상 목록_ 11
- [표6] 교육기관 담당자 구두 조사 내용 항목_ 12
- [표7] 강사 구두 조사 내용 항목_ 13
- [표8] 학습자 구두 조사 내용 항목_ 14
- [표9] 영국 브리티시 카운슬의 교육과정 특징_ 50
- [표10] 프랑스 알리앙스 프랑세즈의 교육과정 특징_ 51
- [표11] 독일 괴테 인스티튜트의 교육과정 특징_ 52
- [표12] 일본 일본어국제센터의 교육과정 특징_ 53
- [표13] 중국 공자학원의 교육과정 특징_ 54
- [표14] 5개 기관의 정규 과정 비교표_ 55
- [표15] 5개 기관의 현지 특화 과정 비교표_ 56

- [표16] 5개 기관의 운영 현황 비교표_ 56
- [표17] 세종학당 교수자 요구 조사 설문 내용_ 57
- [표18] 몽골 지역 세종학당의 한국어 과정과 학생 현황_ 63
- [표19] 중국 지역 세종학당의 한국어 과정과 학생 현황_ 63
- [표20] 몽골 지역 한국어 과정 기간과 수업 시수_ 64
- [표21] 중국 지역 한국어 과정 기간과 수업 시수_ 65
- [표22] 몽골 지역 한국어 과정 학습자 분포_ 66
- [표23] 중국 지역 한국어 과정 학습자 분포_ 66
- [표24] 몽골 지역 교재 사용 현황_ 67
- [표25] 중국 지역 한국어 교재 사용 현황_ 67
- [표26] 세종 학당 교육 내용 구성 표_ 74
- [표27] 여성 결혼 이민자를 위한 한국어 교재(초급)_ 82
- [표28] 여성 결혼 이민자를 위한 한국어 교재(중급)_ 84
- [표29] 한국 기업 취업 희망자 및 현지 기업 문화 적응 과정 교재의 기능 및 주제_ 88
- [표30] 기존 교재의 등급 구성 비교_ 93
- [표31] K1 어휘 항목 내용_ 114
- [표32] K2 어휘 항목 내용_ 115
- [표33] K3 어휘 항목 내용_ 116
- [표34] K4 어휘 항목 내용_ 117
- [표35] 발음 항목 내용_ 118
- [표36] 조음위치에 따른 한국어 자음 목록_ 119
- [표37] 조음 방법에 따른 한국어 자음 목록_ 120
- [표38] 단모음의 발음_ 121
- [표39] 이중모음의 발음_ 121
- [표40] 홑받침의 발음_ 122
- [표41] 겹받침의 발음_ 122
- [표42] ㅎ 받침의 발음_ 123
- [표43] 받침이 아닌 경우의 ㅎ 발음_ 124
- [표44] 한국어 표준발음법_ 130

I. 세종학당 교육과정 설계를 위한 사전 연구

1. 교육과정의 기본 개념

세종학당 운영을 위한 교육과정 설계에 앞서 선행되어야 하는 것은 과연 교육과정이란 무엇인가에 대한 올바른 이해이다. 민현식(2002)에 따르면 '교육과정(curriculum)'이란 '교육 기관에 의하여 의도된 전 교과 활동 또는 그에 관한 계획이나 프로그램을 총칭하는 말'이다. 이러한 교육과정을 구성하는 요소에는 학습자의 요구 분석, 교육 목적, 교육 목표, 교육 내용, 교재, 교수·학습법 및 평가 등이 있다.

교육과정은 다시 내용적인 측면과 결과적인 측면으로 나누어 볼 수 있는데, 먼저 내용적인 측면은 교육과정을 교수·학습 내용으로 보는 관점으로, 교육과정을 학생들이 교육 기관에서 반드시 학습해야 하는 내용(a course of study)으로 이해한다. 그리고 결과적인 측면은 교육과정을 교육 기관에서 의도한 수업 계획과 그에 따른 학습 결과로 보는 관점이다. 교육과정을 교수·학습 내용으로 보는 관점이 교육과정을 구성하는 내용인 지식을 강조하는 입장이라면 교육과정을 수업 계획·학습 결과로 보는 관점은 교육 목표를 달성하기 위한 수단으로 보는 입장이다. 교육 목표를 달성하기 위한 수단으로서의 교육과정은 좀 더 넓은 의미의 접근이라 볼 수 있는데, 이는 학습 내용에만 국한하지 않고 학습 내용과 수업을 어떻게 조직하여 효과적으로 가르칠 것인가에 대한 계획뿐만 아니라 그에 따른 결과에까지 초점을 맞추고 있기 때문이다.

이러한 교육과정의 개념에 대한 이해를 바탕으로 모국어 교육은 교육과정의 정의와 그 요소들에 따라 정연한 체계가 마련되어 있으나 외국어로서의 한국어를 가르치기 위한 교육과정은 공식화되어 있지 않다. 따라서

교육 기관마다 그 체계가 다르며 그 체계도 교재의 교육 내용표 정도에만 국한되어 있을 뿐 정식 교육과정을 구축하지 못하고 있다. 한국어의 세계화를 담당할 세종학당의 올바른 운영을 위해서는 교육과정의 재정립이 가장 중요하다 할 것이다. 세종학당 운영을 위한 교육과정에는 세종 학당이 운영되는 현지의 요구 분석과 이를 뒷받침하는 국내의 요구 분석이 포함되어 할 것이며 세종학당이 추구하는 교육 목적과 교육 목표가 구현되어 있어야 한다. 이러한 목표와 목적에 따라 교육 내용이 구성되어야 할 것이고 이에 따라 교재 개발과 교수·학습법 개발, 평가 방법들이 구현되어야 할 것이다.

2. 세종학당 교육과정 제정의 필요성 및 교육과정의 표준화

세종학당의 설립 목적은 한 마디로 한국어의 세계화와 한국어 진흥이라 할 수 있다. 세계 각 지역의 한국어 학습자 수는 해마다 증가하고 있으며 또한 학습자들의 학습 목적도 단순한 관심 수준의 외국어 학습에서 취업, 학문 등으로 다양해지고 있다. 또한 국외 각 지역에 진출한 한국 기업의 현지인 고용이 증가하고 있고, 90년대 후반부터 불어온 '한류'의 확산으로 한국어 학습에 대한 욕구가 급증하고 있는 것이다. 이는 한국어 능력 시험의 국외 응시자 수의 증가 폭을 보아도 쉽게 알 수 있다. 이렇게 다양한 지역에서 다양한 학습자들의 요구가 있지만 아직까지 대표성을 갖는 표준화된 한국어 교육과정이 마련되어 있지 않은 것은 한국어의 세계화 과정에 있어 큰 문제라 할 것이다.

다른 나라들은 이미 자국어 교육과 문화 교육을 대표 기관의 관리 하에서 표준화된 교육과정으로 실시하고 있다. 예를 들어 세계 어느 곳에서나 영국 문화원이나 프랑스의 알리앙스 프랑세즈를 쉽게 찾아볼 수 있다. 중국도 이미 52개국 140개소에 '공자학원'을 설립 자국어와 문화 교육에 이바지하고 있으며, 일본도 10개국 122개소에 '일본어국제센터'를 설립·운영하고 있다.

이러한 면에서 볼 때 한국의 세종학당은 아직 그 조직이나 운영이 미비

하다 할 것이다. 따라서 진정한 한국어의 세계화를 위해서는 한국어 교육의 대표 기관으로 세종학당이 그 이름에 걸맞은 역할을 해 내야 한다. 뒤늦은 감이 있지만 현재 1단계 세종학당 사업으로 2011년까지 몽골, 중국, 구소련 지역에 100개교를 설립하고, 2단계로 2012년부터 2016까지 동남아, 서남아 지역에 100개교의 세종학당을 설립하기로 한 것은 매우 고무적인 일이다. 사업이 올바르게 시행되고 세종학당의 효과적인 운영을 위해서 무엇보다 시급한 것은 세종학당 운영을 위한 표준화된 한국어 교육과정의 제정이다. 각 지역의 다양한 학습자가 가진 요구를 충족시킬 수 있는 한국어 교육과정 개발이 무엇보다 절실하다.

이러한 교육과정에는 정규 과정뿐만 아니라 현지 특화형 교육 프로그램을 위한 교육과정이 포함되어야 할 것이다. 특화형 교육 프로그램을 위한 교육과정에는 특정 목적을 위한 한국어 교육과 한국어 교육의 질적 향상을 위한 현지 교육 전문가 양성이 포함된다. 또한 교육 내용에는 모든 지역에서 표준화된 교육과정을 경험할 수 있도록 온라인 한국어 교육 내용이 들어 있어야 한다. 아울러 한국 문화 교육을 위한 내용도 체계적으로 구축되어야 한다.

세종학당 운영을 위한 교육과정을 수립할 때에는 먼저 '표준화'의 개념을 정립해야 한다. 여기서 '표준화'라 함은 교육과정의 설치와 그 운영 기준을 제시한다는 의미이다. 구체적으로 표준화해야 할 사항에는, 첫째, 교육과정 등급화, 둘째, 교육 내용으로서의 교수 요목, 셋째, 교육 용어, 넷째, 교수법 및 학습법, 다섯째, 교재 개발, 마지막으로 평가 체제 등이 있다.

2.1. 표준화된 학제 및 편제 구축

세종학당의 체계적인 운영을 위해서 교육 등급 체제와 등급 별 소요 기간, 학습 내용 분배와 시수 등에 관한 통일된 학제를 마련해야 한다. 그리고 등급마다 가르칠 최소 내용을 선정한 후, 위계화하여 평가 척도 및 평가 방법과 연계시켜야 한다. 이러한 등급은 과정 별로 나누어질 수 있을 것이다. 세종학당의 교육과정은 정규 과정, 현지 특화 과정, 특별 과정, 기타 사업 지원으로 나누어 볼 수 있는데 각 과정에 알맞은 최적의 내용을

제시하여야 할 것이다.

2.2. 표준화된 교육 내용 구성

교육 내용의 구성은 세종학당의 교육 목적을 반영하고 구현하기 위한 기반이다. 따라서 세종학당의 설립 취지와 그 교육 목적을 실현할 수 있는 교육 내용이 선정되어야 할 것이다. 이는 위에서 제시한 과정 별로 달라질 수 있는데, 과정 별 학습자들의 요구와 세종학당의 교육 목적이 접합 되는 교육 내용을 구성해야 할 것이다.

2.3. 표준화된 교육 용어의 사용

세종학당은 각 현지에서 설립·운영되어 한국어 및 문화 교육을 담당하게 된다. 따라서 세종학당의 현지 설립이 늘어날수록 세종학당에서 사용하게 될 학술 용어와 교수 용어 등이 통일될 필요성이 커질 것이다. 교수 용어의 통일은 학습자들이 어느 곳에서든 한국어 학습을 보다 용이하게 할 수 있게 해 준다. 즉 용어의 통일은 세계 어느 곳에서든 학습자들이 세종학당에서 한국어를 학습하는 과정에서 학습의 연속성을 경험하게 해 줄 것이다.

2.4. 표준화된 교수·학습법의 설계

교수·학습법의 표준화는 세종학당이 운영되는 현지의 학습자와 교수자를 위한 것이다. 즉 통일된 교수·학습법을 명시적으로 제공함으로써 교육을 담당하는 교사나 교육을 받는 학습자에게 도움을 줄 수 있다. 교육 내용은 통일화되어 있으나 교수·학습법이 통일화되어 제공되지 않는다면 교육 내용을 다루는 방법이 지역마다 달라지게 된다. 물론 현지의 특성을 고려한 재량적인 교수·학습법은 필요하나 이는 어디까지나 표준화된 교수·학습법의 기반 위에 마련되어야 한다.

2.5. 표준화된 한국어 교재 개발

교육 내용의 전달에 있어 교재는 그 수단이라 할 것이다. 따라서 세종학당의 교육 목적을 반영한 표준화된 한국어 교재가 마련되어야 한다. 한국어 교재 개발을 위해서 교재가 갖추어야 할 기준을 미리 마련하고, 학습 목표가 내용을 구체적이고 명시적으로 제시해야 한다.

2.6. 표준화된 평가 체제 마련

교육 기관마다 표준화된 교수 요목과 교육 내용은 마련되어 있으나, 그 평가에 있어서 특별한 지침이 없어 평가 방법이나 평가 척도가 개별 교사에 의해 달라지는 경우가 많다. 이는 표준화된 평가 체제가 마련되어 있지 않기 때문이다. 따라서 세종학당의 교육 목적에 따른 교육 내용을 올바르게 평가하기 위해서는 반드시 표준화된 평가 체제를 마련하여야 할 것이다. 이 평가 체제에는 배치 고사, 성취도 검사 등을 위한 기준이 마련되어 있어야 할 것이고, 평가 척도, 평가 등급 부여 방식 기준 등이 마련되어야 한다.

3. 국내 한국어 교육과정 현황

세종학당의 교육과정이 어떠한 틀로 구성되어야 하고 국내 한국어 교육 기관의 교육과정과는 어떤 차별성을 두고 제정되어야 하는가에 대한 사전 연구로 국내 한국어 교육 기관의 교육과정을 살펴보기로 한다. 여기서는 국내 대표적 한국어 교육 기관인 연세대의 교육과정과 한국어 능력 시험(TOPIK)의 평가 기준을 참고 자료로 제시한다.

[표1] 연세대학교 한국어 회화 과정

과정	시간	대상	특징
정규 과정	10주 200시간	외국인 및 교포	6단계 과정(약 1년 반 소요)과 8단계 과정(약 2년 소요, 서양권 학생을 대상으로 말하기와 활동 중심의 수업)으로 구분.
오후 과정	10주 120시간	오후 시간 활용을 원하는 주부, 직장인, 학생과 정규 과정 수강생	1급부터 6급까지 개설되어 있으며 교과 과정은 정규 과정에 준함. 한국어 일상 생활뿐만 아니라 한국 문화 체험, 한국 문화 특강 등이 포함되어 있음.
야간 과정	10주 90시간	직장 업무로 낮에 시간을 낼 수 없는 직장인, 외국인 교수 등	1급부터 8급까지 개설되어 있으며 교과 과정은 정규 과정에 준함.

[표2] 연세대학교 한국어 특별 과정

과정	시간	대상	특징
시사 한국어	10주 90시간	고급 한국어 학습자	신문이나 라디오, 텔레비전 뉴스 등에서 접할 수 있는 자료를 통해 한국의 정치, 경제, 사회, 문화 등 다양한 시사적인 내용의 학습이 가능함.
비즈니스 한국어	10주 60시간	중급 수준의 회사원, 주재원, 경영 · 경제 관련 전공자	비즈니스와 관련된 중급 어휘와 표현을 익히고 실제로 접하게 될 상황에서의 적절한 의사소통 연습을 중심으로 진행.

한국어 능력 시험 대비 반	10주 60시간	한국어 능력 시험을 대비하는 고급 한국어 학습자	한국어 능력 시험을 대비하여 어휘와 문법을 총정리하고 읽기와 듣기 능력을 향상시킴. 기출 문제와 예상 문제 풀이 등 실제적인 자료를 중심으로 수업이 이루어짐.
여름 특별 과정	5주 100시간	미주 지역 학생들	여름 방학을 활용해 한국어 연수와 한국 문화 체험을 할 수 있도록 개설된 프로그램. 방과 후 태권도, 동양화 그리기, 도자기 만들기 등의 문화 체험도 가능.
단기 과정	3주 60시간	주로 일본과 동남아 지역의 대학생과 직장인들	매년 여름 방학과 봄 방학을 이용하여 단기간에 집중적으로 한국어 연수와 문화 체험을 할 수 있도록 개설된 프로그램. 오전은 한국어 수업, 오후는 문화 체험 시간으로 이루어짐.
전문 과정	10주 100시간	정규 과정을 졸업 또는 수료한 학습자	뉴스, 시사, 문학 등 좀 더 세분화된 부분에서의 깊이 있는 한국어 학습이 가능함. 반복해서 2학기 수강이 가능함.

[표3] 연세대학교 한국어 맞춤 과정

과정	대상	특징
위탁 과정	위탁생	외국인을 고용한 일반 기업 혹은 단체에서 한 반을 구성할 수 있는 최소 인원 이상의 학생들이 일정한 기간 동안 한국어 수업을 요청할 경우에 개설. 주한 미군들을 위한 위탁 과정은 꾸준히 진행됨.
개인 반	개인 학습자	개별 학습자의 요구에 맞게 진행되는 맞춤형 교육 프로그램.

[표4] 한국어 능력 시험(TOPIK)의 평가 기준

등 급		평가 기준
초급	1급	<p>자기 소개하기, 물건 사기, 음식 주문하기' 등 생존에 필요한 기초적인 언어 기능을 수행할 수 있으며 '자기 자신, 가족, 취미, 날씨' 등 매우 사적이고 친숙한 화제에 관련된 내용을 이해하고 표현할 수 있다.</p> <p>약 800개의 기초 어휘와 기본 문법에 대한 이해를 바탕으로 간단한 문장을 생성할 수 있다.</p> <p>간단한 생활문과 실용문을 이해하고, 구성할 수 있다.</p>
	2급	<p>'전화하기, 부탁하기' 등의 일상생활에 필요한 기능과 '우체국, 은행' 등의 공공 시설 이용에 필요한 기능을 수행할 수 있다.</p> <p>약 1,500~2,000개의 어휘를 이용하여 사적이고 친숙한 화제에 관해 문단 단위로 이해하고 사용할 수 있다.</p> <p>공식적 상황과 비공식적 상황에서의 언어를 구분해 사용할 수 있다.</p>
중급	3급	<p>일상생활을 영위하는 데 별 어려움을 느끼지 않으며, 다양한 공공 시설의 이용과 사회적 관계 유지에 필요한 기초적 언어 기능을 수행할 수 있다.</p> <p>친숙하고 구체적인 소재는 물론, 자신에게 친숙한 사회적 소재를 문단 단위로 표현하거나 이해할 수 있다.</p> <p>문어와 구어의 기본적인 특성을 구분해서 이해하고 사용할 수 있다.</p>
	4급	<p>공공 시설 이용과 사회적 관계 유지에 필요한 언어 기능을 수행할 수 있으며, 일반적인 업무 수행에 필요한 기능을 어느 정도 수행할 수 있다.</p> <p>또한 '뉴스, 신문 기사' 중 평이한 내용을 이해할 수 있다. 일반적인 사회적, 추상적 소재를 비교적 정확하고 유창하게 이해하고, 사용할 수 있다.</p> <p>자주 사용되는 관용적 표현과 대표적인 한국 문화에 대한 이해를 바탕으로 사회, 문화적인 내용을 이해하고, 사용할 수 있다.</p>

고 급	5급	<p>전문 분야에서의 연구나 업무 수행에 필요한 언어 기능을 어느 정도 수행할 수 있다.</p> <p>‘정치, 경제, 사회, 문화’ 전반에 걸쳐 친숙하지 않은 소재에 관해서도 이해하고, 사용할 수 있다.</p> <p>공식적, 비공식적 맥락과 구어적, 문어적 맥락에 따라 언어를 적절히 구분해 사용할 수 있다.</p>
	6급	<p>전문 분야에서의 연구나 업무 수행에 필요한 언어 기능을 비교적 정확하고 유창하게 수행할 수 있다.</p> <p>‘정치, 경제, 사회, 문화’ 전반에 걸쳐 친숙하지 않은 주제에 관해서도 이용하고 사용할 수 있다.</p> <p>원어민 화자의 수준에는 이르지 못하나, 기능 수행이나 의미 표현에는 어려움을 겪지 않는다.</p>

4. 국외의 자국 언어문화 보급 사례 분석

4.1 연구의 목표

지금까지의 자국 언어·문화 보급 사례 연구는 각국의 언어 정책과 관련된 연구로서, 국내 교육기관의 교육과정 개발 및 운영에 대한 것이었다. 그러나 본 연구는 국립국어원에서 기획하고 있는 세종학당 운영을 위한 기초 자료 구축을 위한 것으로, 국외 자국어 보급의 사례를 연구 대상으로 다루고자 한다.

따라서, 영국의 브리티시 카운슬 (British Council), 프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française), 독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute), 일본의 일본어국제센터, 중국의 공자학원 등의 사례를 조사해 보고, 이를 통해 세종학당의 운영을 위한 교육과정 개발 및 교수 환경 등과 같은 기초 자료를 구축하는 것은 물론, 세종학당 운영의 기대 효과까지 정리해 보고자 한다. 첫째, 본 연구는 각국의 자국 언어 보급을 위한 교육기관 사례 조사를 통하여 교육 목적과 목표를 분석

하고자 한다. 이는 각 기관에서 파악한 현지의 요구 및 상황에 따라 조금씩 다를 것이다. 따라서 어떻게 반영하여 운영하고 있는지를 조사해보고자 한다. 둘째, 각 기관에서 운영 중인 교육 내용을 알아보기 위하여, 유형별 교육과정 내용 및 기간, 교재 유형 및 내용 범주 등을 조사해 보고자 한다. 또, 이러한 교육 내용 구성을 설계하는 주체가 본국의 교육기관인지, 파견되어 있는 현지의 교육기관인지의 주체 문제 등에 대해서도 다루려고 한다. 본국에서 일괄 운영하는 경우에는 교육 내용의 일관성을 확보할 수 있고, 학습자의 입장에서든 전세계 어디를 가더라도 학업을 지속할 수 있다는 장점이 있기 때문이다. 그러나 현지마다 학습자의 요구 및 상황이 다르므로 그것이 과연 가능한지 실제 운영 중인 교육기관의 실태 조사를 통해 알아보고자 하는 것이다. 셋째, 한편 교수학습 방법 조사를 통해, 각 교육기관에서는 정책상 통일된 어떤 교육 지침을 가지고 있고, 그것이 교사들에게 어떻게 전달이 되고, 실제 언어 교수 현장에서는 어떻게 발현되는지 그 효과를 알아보고자 한다. 또, 온라인 강의 등과 같이 교육 내용의 한계를 보조할 수 있는 보조 교육 자료 개발 실태 등에 대해서도 알아볼 것이다. 한편, 필요한 경우 교사 재교육 문제는 어떻게 이루어지고 있는지, 교사 수급은 본국에서의 파견을 원칙으로 하는지 여부 문제 등도 조사해 보고자 한다. 넷째, 각 교육기관에서는 학습자의 언어능력 숙달도에 따른 반배치나 성취도 측정의 목적을 위해 그것을 평가하는 방안으로서 어떤 평가 방안을 가지고 있는지 알아볼 것이다. 다섯째, 교수 환경은 학습자에게 기대치 않았던 자극을 줌으로써 학습 동기를 부여할 수 있는 계기가 될 수도 있다. 따라서 각 교육기관의 교수 환경에 대해서도 조사해 보고자 한다.

4.2. 연구방법 및 내용

4.2.1 연구 방법

4.2.1.1 국외 자국 언어 보급 사례를 다룬 선행 연구 조사 - 1단계

문헌 조사의 방법을 통해 국외 자국 언어 보급 사례의 선행 연구를 조사한다.

4.2.1.2 각 교육기관 실태 조사 - 2단계

각 교육기관을 방문하여 면접 및 관찰의 방법으로 운영 실태 및 교육환경 등을 조사한다¹⁾.

[표5] 구두 인터뷰 대상 목록

국가	기관명	담당자	연락처
영국	브리티시 카운슬	김중현 (영어교육 / 교육 협력 담당)	☒ eltkorea@britishcouncil.or.kr
프랑스	알리앙스 프랑세즈	강남 분원 상담원	☎ 02-555-1125
독일	괴테 인스티튜트	박성우 (교육 협력부)	☒spr@seoul.goethe.org ☎ 02-754-9831
일본	일본어 국제센터 (국제교류기금)	김근범	☎ 02-397-2832
중국	공자학원	강남 분원 상담원	☎ 02-3452-6775

구두 인터뷰 내용 항목은 다음과 같다.

-
- 1) 각국에서 파견된 교육기관의 교육과정 조사 결과, 통일된 교육과정이 아니라 현지 상황(수요자 특성, 학습자 요구)에 따라서 탄력적으로 운영되고 있음을 알 수 있었다. 교재 역시 대부분의 교육기관에서 자의적으로 선택한 교재를 사용하고 있었다. 결국 본국에서 운영하는 정부 사업이라기보다는 현지에서 자체적으로 개인이 운영하는 사업에 가까웠는데, 독일 괴테 인스티튜트의 경우에만 교사 파견 및 어학강좌 단계 등이 본국에서 전세계적으로 동일하게 내리는 지침에 따라 운영되고 있었다.

- 교육 목적과 목표 분석
- 학습자 특성
- 교육내용 구성
- 교수학습 방법
- 교육 평가 방안
- 교수환경
- 기타 운영 방침 및 계획
- 실제 운영 사례

[표6] 교육기관 담당자 구두 조사 내용 항목

• 교육 기관:	
• 부서 및 담당 업무:	• 전공:
<p>① 이전에 다른 교육 기관에서 근무한 경험이 있습니까? (네, 아니요)</p> <p>② 현재 근무하고 계신 교육 기관에서만 경험할 수 있는 독특한 시스템이 있다고 생각하십니까? 있다면 무엇이며, 왜 그렇게 생각하십니까?</p> <p>③ 현재 근무하고 계신 교육 기관에서는 동일한 교수 효과를 위하여 일정한 내용과 양식의 교안 사용이나 교수 방법 사용, 동일한 보조 자료 사용 등과 같은 지침을 내리고 있습니까? (네, 아니요)</p> <p>④ 현재 근무하고 계신 교육 기관에서는 전 세계적으로 동일한 교육과정 및 평가 방안, 교재를 사용하고 계십니까? (네, 아니요)</p> <p>⑤ 현재 근무하고 계신 교육 기관에서는 언어 뿐 아니라 문화 보급을 위하여서는 어떠한 노력을 하고 계십니까?</p> <p>⑥ 현재 근무하고 계신 교육 기관은 현지에서 실제 운영함에 있어서 겪는 어려움이 있습니까? (과거의 경험도 괜찮습니다.)</p>	

[표기] 강사 구두 조사 내용 항목

• 교육 기관:	
• 나이:	• 성별:
• 전공:	• 경력 및 자격 사항:
<p>① 이전에 다른 교육 기관에서 강의한 경험이 있습니까? (네, 아니요)</p> <p>② 현재 강의하고 계신 교육 기관에서만 경험할 수 있는 독특한 시스템이 있다고 생각하십니까? 있다면 무엇이며, 왜 그렇게 생각하십니까?</p> <p>③ 현재 강의하고 계신 교육 기관으로부터 교육 능력 향상을 위한 도움을 받고 있습니까?</p> <p>④ -1. 현재 강의하고 계신 교육 기관에서는 동일한 교수 효과를 위하여 일정한 내용과 양식의 교안 사용이나 교수 방법 사용, 동일한 보조 자료 사용 등과 같은 지침을 내리고 있습니까? (네, 아니요)</p> <p>④ -2. 혹시 있다면, 그 지침에 본인은 잘 따르고 계십니까? 그렇지 않다면 이유는 무엇입니까?</p> <p>⑤ 현재 강의하고 계신 교육 기관에서는 전 세계적으로 동일한 교육과정 및 평가 방안, 교재를 사용하고 계십니까? (네, 아니요)</p> <p>⑥ 강사님께서서는 언어 뿐 아니라 문화 보급을 위하여서는 어떠한 노력을 하고 계십니까?</p> <p>⑦ 강사님께서서는 본국에서 파견된 강사입니까? 현지에서 수급된 강사입니까?</p> <p>⑧ 현재 강의하고 계신 교육 기관에서 강의를 하려면 어떤 조건을 갖추어야 한다고 생각하십니까?</p> <p>⑨ 현재 강의하고 계신 교육 기관에서는 어떤 점이 보충되어야 한다고 생각하십니까?</p>	

[표8] 학습자 구두 조사 내용 항목

• 교육 기관:	
• 나이:	• 성별:
• 직업:	• 교육 경험:
<p>① 이전에 다른 교육 기관에서 강의를 수강한 경험이 있습니까? (네, 아니요)</p> <p>② 현재 수강하고 계신 교육 기관을 선택하신 이유는 무엇입니까?</p> <p>③ 현재 수강하고 계신 교육 기관으로부터 구체적으로 어떤 도움을 받고 계십니까?</p> <p>④ 현재 수강하고 계신 교육기관으로부터 언어뿐 아니라 목표 언어 나라와 그 나라의 문화에 대한 이해에도 도움을 받았습니까?</p> <p>⑤ 현재 수강하고 계신 교육기관으로부터 본인의 학습 동기를 자극받은 경험이 있습니까? 있다면 무엇입니까?</p> <p>⑥ 현재 수강하고 계신 교육기관이 본인의 요구를 100% 충족시켜주고 있습니까? 만일 그렇다면, 어떤 부분이 그런지 말씀해 주십시오.</p> <p>⑦ 현재 수강하고 계신 교육기관이 본인의 요구를 충분히 충족시켜주고 있지 않다면, 어떤 점이 보충되어야 한다고 생각하십니까?</p>	

4.3. 연구 결과 (기관별 운영 현황)

4.3.1. 교육 목표

4.3.1.1. 영국의 브리티시 카운슬 (British Council)의 교육 목표

영어 교수·학습 능력 개발뿐 아니라 현대 영국문화, 예술, 과학을 접할 수 있는 관문으로서의 역할도 하고자 하는 것이 목표이다.

4.3.1.2. 프랑스의 알리앙스 프랑세즈의 교육 목표

주한 프랑스 대사관과의 긴밀한 협조로 현지 학생들에게 보다 실제적인 유학 정보를 제공하고자 한다. 또 문법, 회화, 통역, 번역, 실무

불어, 프랑스 문교성 시험인 DELF, DALF 시험 준비반과 파리 상공 회의소 상업 무역불어 준비반 등의 수업을 운영하여 프랑스 언어와 문화 교육을 담당코자 한다.

4.3.1.3. 독일의 괴테 인스티튜트의 교육 목표

교육과정뿐 아니라 모든 시험의 주관도 함께 하고 있으며, 교육 협력을 통한 교사 재교육 및 파견 업무, 유학원의 업무도 함께 하는 등, 독일어·문화 보급을 위한 토털 서비스로서의 기능을 하고 있다. 현지에서의 독일어문화 체험이 실제 독일 유학 또는 방문 연수 등으로까지 이어질 수 있도록 교육과정은 전 세계 어디나 동일하게 운영한다.

4.3.1.4. 일본의 일본어 국제 센터 교육 목표

고급 수준의 일본어를 구사하는 일반인을 대상으로 보다 심화된 일본어 학습을 지원하고 일본어와 일본에 대한 이해를 도모하는 데 그 목적이 있다.

4.3.1.5. 중국의 공자 학원(서울 공자 아카데미)

공자학원은 전 세계에 중국어와 중국 문화를 전파하기 위해서 존재한다.

4.3.2. 교육과정

4.3.2.1. 영국의 브리티시 카운슬 (British Council)

1) 정규 과정

가. 어린이 학습자 대상

ㄱ. 기초 단계 (Year 1A & 1B)

① 교육 내용 구성

1A에서는 듣기와 말하기 중심의 학습을 하며, 영어 발음을 중점적으로 익힌다.

1B에서는 읽기와 쓰기의 기본을 배운다.

- 주제: 친구, 집, 학교, 얼굴과 몸, 장난감, 음식, 동물, 옷 등.

- 언어 기능: 인사말, 수업 시간에 자주 쓰는 표현, 기본 표현 문형, 영어 알파벳 인식(소리와 모양, 소문자와 대문자) 및 쓰기, 글자 합쳐 단어 만들기
- 주요 과제: 즐거운 놀이 활동, 소그룹 활동 등을 통해 영어 사용 능력을 기른다.

② 교육 기간 : 126 시간(한 학기 7주 수업)/(일 년에 총 6학기가 있다)

③ 교재: Zap! A and Zap! B

나. 초급 단계 (Year 2A ~4B)

① 교육 내용 구성

2단계부터는 읽기, 쓰기, 듣기, 말하기 네 분야를 골고루 연습하면서 영어 어법의 패턴을 자연스럽게 인식, 문법 구조를 익혀나간다. 또, 영국 문화와 영어에 흥미를 갖게 되고, 수업을 통해 다른 나라 사람들의 문화와 관습을 존중하는 태도를 갖게 된다.

- 주제: 학교, TV, 애완동물/동물, 기분/감정, 외모, 가족, 신체, 옷, 음식, 스포츠, 가구, 건강/병, 우리 동네, 휴일, 날씨, 학교, TV 프로그램, 여가 시간, 사람/ 장소, 컴퓨터, 괴물/ 공룡, 스포츠, 동물, 자연/ 대화, 장난감, 세계 여행 등.

- 언어 기능: 기본 표현 문형,

② 교육 기간 : 126 시간 (한 학기 7주 수업)/(일 년 총 6학기)

③ 교재: Chit Chat 1(Y2단계), Chit Chat 2(Y3단계), Happy Earth 1(Y4단계)

나. 성인 학습자 대상

ㄱ. 일반 언어 학습을 위한 영어 코스

듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력과 함께 어휘와 문법 등 총체적인 영어 실력 향상을 목표로 하는 코스이다. 주 4회 수업이며, Elementary 레벨에서 Post Upper Intermediate 레벨까지 각 레벨 별로 수업이 진행된다.

- ▶ Elementary 1 & 2

이미 가지고 있는 영어 지식을 기초로 실력을 향상시키는 것을 목적으로 하며, 일상생활에서 발생할 수 있는 다양한 상황에서 영어로 커뮤니케이션하는 능력을 키우는 단계이다. Elementary 레벨을 마치고 나면 가족, 직업, 일상생활 등 현재 사실에 대한 정보를 영어로 주고받을 수 있고, 미래의 계획이나 약속에 대해서도 영어로 표현할 수 있다. 또한 길 안내, 비행 안내 등 간단한 음성 메시지 내용도 이해할 수 있게 된다.

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 개인 신상정보 (이름, 주소, 직업/학교, 취미), 장소, 사람, 음식, 음료수, 기술, 능력, 상점, 쇼핑, 사람에 대한 묘사 등.
- 언어 기능: 개인적인 질문, 하루 일과/습관, 단순 과거 시제/과거 진행형 시제, 비교급, 미래 시제, 충고/미래에 대한 예측, 정중한 불만 표시

② 교육 기간 :42 시간

③ 교재: New Headway Pre-Intermediate

▶ Pre-intermediate 1, 2 & 3

단어 학습 및 듣기와 말하기 기능 학습을 중점으로 하여 다음 단계에서 영어로 커뮤니케이션하는 능력을 키우기 위한 기초 다지기 단계이다. 다양한 상황, 여러 가지 주제에 대해 영어로 커뮤니케이션하고 이해하는 능력을 키우는 것을 목적으로 한다. 이 단계에서는 가족, 직업, 장래 희망, 의사결정 등 Elementary 레벨보다 복잡하고 다양한 주제에 대해 커뮤니케이션할 수 있는 능력을 개발하게 된다. 학생들은 일상 생활에서 영어로 대화하고, 의무 및 충고 등을 영어로 표현하며, 미래에 일어날 일에 대한 자신의 생각이나 일의 절차 등 복잡한 아이디어를 영어로 설명하는 방법을 배운다. 이 레벨을 완수한 학생들은 공식적인 상황에서 쓰는 영어와 일반적인 대화에서 쓰는 영어를 구분할 수 있으며, 나라 별로 다른 영어 액센트에 구애받지 않고 영어를 듣고 이해할 수 있게 된다.

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 유년 시절, 업무/능력, 전화통화, 여가 선용/라이프 스타일, 계획/목표/꿈, 수량/프로세스/창작물 등
- 언어 기능: 현재/과거 시제, 비교급/최상급, 관사, 미래 시제, 정중한 요구 및 제안 등.

② 교육 기간 :42 시간

③ 교재: Elementary 1 : New English File Elementary
Elementary 2 : New Headway Elementary

▶ Intermediate 1, 2 & 3

이 코스의 목표는 학습자가 활용할 수 있는 영어의 범위를 늘리고, 편안한 속도로 유창하면서 정확하게 영어를 구사할 수 있도록 전반적인 영어 능력을 향상시키는 것이다. 또한 다양한 주제에 관한 글을 듣고, 읽는 연습을 통해 어휘력을 향상시킬 수 있다. 이 프로그램을 통해 특정 주제에 관한 자신의 의견을 발표하고, 다른 사람과 토론하거나 글을 쓰는 기본 능력을 키울 수 있다. 이 단계를 전부 마치고 나면 여러 가지 주제에 대해 자신의 생각이나 관점을 표현하고 교환할 수 있는 영어 실력을 갖추게 된다. 또한 공식 영어와 비공식 영어를 구분해서, 상황에 맞게 적절하게 활용할 수 있으며, 나라마다 각기 다른 다양한 영어 액센트를 알아들을 수 있게 된다.

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 여가 생활, 라이프스타일, 일, 사회생활, 인생 계획, 경력에 관한 계획, 전화 대화, 자신의 물건 혹은 기타 물건에 대한 대화, TV, 뉴스, 결혼, 결혼식
- 언어 기능: 다양한 형태의 질문 묻고 답하기, 남의 의견을 묻거나 자신의 의견 말하기, 추천이나 제안할 때 쓰는 표현, 공식 영어와 비공식 영어/문어적 표현과 구어적 표현, 정중하게 불만을 표시할 때 쓰는 표현

② 교육 기간 : 42시간

③ 교재: Cutting Edge Intermediate

▶ Upper intermediate 1, 2 & 3

이 코스는 현재의 영어 구사력과 영어 관련 지식을 점검하고 증진시키는 것을 목표로 하며, 수업에서는 상황에 따라 적절하고 자연스러운 영어를 구사하는 능력을 키울 수 있도록 집중 훈련을 한다. 이 레벨을 완수한 수강생들은 다양한 주제와 상황에 대한 대화 및 토론에서 난이도가 있는 문장 구조 및 숙어 표현을 활용해서 자신의 의견을 편안하게 이야기 할 수 있게 된다. 청취 실력도 향상되어 상대방의 말을 정확히 알아들을 수 있고, 다양한 영어 액센트를 소화할 수 있게 된다.

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 최신 기술, 건강, 운동, 휴가, 여행, 관광, 광고, 미디어
- 언어 표현: 미래 시제, 관계사 절, 동사 유형, 언어 (Collocations), 구 (Phrase) 동사, 숙어

② 교육 기간 :42 시간

③ 교재: Inside Out Upper Intermediate

▶ Post Upper Intermediate (Modular)

이 코스는 루비, 앰버, 제이드, 에메랄드, 사파이어, 다이아몬드 등 여섯 개의 모듈로 구성되어 있으며, 순서에 관계없이 원하는 모듈을 들을 수 있다. 이 코스는 어휘, 문법, 구사력 등 전반적인 영어 실력이 우수한 학생들을 위한 고급 코스로서 아래 레벨에서 접했던 상황보다 더 복잡하고 다양한 상황에서 정확한 영어를 구사할 수 있도록 실력을 향상시키는 것으로 목표로 한다. 수업은 교재와 함께 신문, 잡지, 비디오, 팟송, 인터넷 검색 자료 등 다양한 부교재를 중심으로 진행되며, 강사의 일방적인 설명보다는 학생들이 직접 참여함으로써 능동적인 학습이 가능하도록 하는 데 초점이 맞추어져 있다.

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 음식, 식습관, 미래에 일어날 일, 영화, 휴일, 여행, 범죄, 처벌, 성격 및 감정, 인간관계 및 자기표현, 돈, 교육
- 언어 기능: 주요 기사, 비디오 자료 혹은 최근 관심의 대상이 되

는 이슈에 대한 심도 있는 분석 및 토론, 회화능력 향상을 위한 연습, 속어 및 표현 학습 및 연습, 작문 연습, 체계적인 영어 발음 연습

② 교육 기간 : 42 시간

③ 교재: Cutting Edge Advanced(Ruby, Amber, Jade)

Landmark Advanced(Diamond, Sapphire, Emerald)

ㄴ. 특별 과정

언어 수준에 따라 다음과 같은 강의 중에서 수강할 수 있다.

▶ 어휘 보강 반

Pre-intermediate 및 Intermediate 수준에 따라 두 단계의 수업으로 개설되어 있다. 부적합한 단어 사용을 막고 풍부한 어휘 구사를 통해 의미 전달이 가능한 의사소통을 할 수 있게 하는 데 교수 목표가 있다.

① 교육 내용 구성 :

새로운 단어와 어휘들을 흥미로운 상황 설정과 다양한 수업 활동을 통해 훈련한다. 또, 이미 알고 있는 단어들을 사용하여 효과적으로 커뮤니케이션 할 수 있도록 훈련한다. 사전 사용의 극대화, 단어의 효율적 암기 방법, 단어 간 조합이 주는 효과 등을 배우고 익히며, 일상생활에서 많이 쓰이는 주요 토픽에 대한 단어를 학습한다. 또, 담당 선생님께서부터 개개인의 단어능력 강/약점에 대한 개별 상담을 받는다.

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: 어휘 증강용 교재

- Build your vocabulary 1/Pre-intermediate,

- Build your vocabulary 2/Intermediate

- 소설 (The Horse Whisperer/Pre-intermediate,

Evening class/Intermediate)

▶ 말하기/ 듣기 특별반

Pre-intermediate 및 Intermediate 수준에 따라 두 단계의 수업으로 개설되어 있다. 각 단계의 하위 주제별 코스는 모듈 방식으로 설계되어

순서에 관계없이 원하는 코스를 먼저 들을 수 있다. 영어 청취 및 구사력 등 커뮤니케이션 능력을 향상시킨다.

① 교육 내용 구성 :

다양한 상황 및 주제와 관련하여 사용되는 영어 표현을 익히고, 학습자가 직접 참여하는 다양한 활동을 통해 발음, 억양 향상 및 문법, 어휘 실력 향상을 도모한다. 또, 표준 구어체 영어를 이해 및 표현할 수 있다.

- 주제: 교육, 광고/언론 매체, 직장 내 이슈/ 대인 관계, 전화로 약속 잡기, 일화나 스토리 이야기하기, 문장의 강세, 억양 및 대화 전략, 청취 및 회화 연습을 통해 문맥, 논리적 관계, 어조 파악 훈련, 어려운 내용 효과적으로 청취하기, 대화 시작 후, 자기 논리 전개해나가는 기술 향상 훈련, 일어난 사건이나 일화에 대한 남 이야기 이해, 전달 능력 개발, 최신 이슈에 대한 의견 교환, BBC World와 같은 실제 방송 프로그램 듣기 이해 훈련 등.

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: Natural English Pre-intermediate, Natural English Intermediate

▶ 일반 작문 반

Intermediate 2~Upper intermediate 1 단계에서 수강할 수 있다. 영어로 글 쓰는 능력을 향상시킨다. 글 읽는 대상, 목적에 따라 스타일, 구조, 표현 등을 적절하게 선택해 작문하는 방법을 익힌다.

① 교육 내용 구성 :

‘아이디어 배열→ 순서 정하기→ 단락 나누기→ 초안 잡기 → 수정→ 글 완성’의 순서로 과제 활동이 이루어진다.

- 주제: 비공식적인 서한 및 이메일 쓰기, 공식적인 서한 및 이메일 쓰기, 엽서 쓰기, 주장을 담은 에세이 쓰기, 나레이션 쓰기 등.

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: 특별히 없음.

▶ 시사 토론 반

Post-Upper Intermediate 단계에서 수강할 수 있다. 최신 사회, 정치 이슈를 주제로 한 라디오, TV 뉴스 및 시사 프로그램을 보고 듣거나 신문, 잡지에 게재된 관련 기사를 읽고 해석하는 연습을 통해 영어에 대한 제반 지식과 커뮤니케이션 능력을 갖추고, 수준 높은 어휘를 구사할 수 있도록 한다.

① 교육 내용 구성 :

주제 조사 발표, 역할극, 토론, 단어 게임, 실제 매체에서 발췌한 자료 이해 등의 과제를 통해 교육이 이루어진다.

- 주제: 언론의 자유 및 언론에 대한 감시, 건강·미·여행·운동 등 새로운 라이프 스타일 트렌드, 연애·결혼·가족, 복제·유전자 변형 식품 등 과학 발전의 사회적 영향, 정치·환경·국제 관계, 문화의 다양성 등.

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: 특별히 없음.

▶ 학문 목적 글쓰기 반

Upper Intermediate 2 이상 레벨의 학생들이 들을 수 있으며, 학교 혹은 직장에서 공식적인 보고서를 작성할 수 있는 능력을 키울 수 있는 코스이다. 코스의 목표는 각각의 장르 별로 자신의 생각을 영문으로 표현할 수 있도록 작문 실력을 향상시키는 데 있다. 이 코스는 아이디어 정리에서 교정까지 작문의 각 단계에 대한 훈련을 중심으로 구성된다.

① 교육 내용 구성 : 아이디어 개발 및 정리, 읽는 사람의 기대 수준에 맞는 어조와 문체를 고려한 문법과 어휘 선택, 초안 작성, 교정 작업 등을 배우고 연습한다.

(작문 연습 장르: 공식 서한, 학술 논문, 보고서, 이력서)

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: 없음.

2) 현지 특화 과정

도구적 동기를 가진 학습자들을 대상으로 다음과 같은 코스가 개설되어 있다.

가. 취업 목적의 학습자 (비즈니스 커뮤니케이션 반)

비즈니스 환경에 적합한 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 등의 영어 교육을 제공한다. 또, 케임브리지에서 주관하는 Business English Certificate(BEC) 시험의 기초 레벨에 해당하는 내용이 교육과정에 포함된다. Intermediate 과 Upper intermediate level 수준에 따라 2단계의 코스로 운영된다. 각 코스는 교육 주제에 따라 하위분류되어 있으며, 모듈 식 운영으로 학습자가 필요한 주제에 따라 선택해 수업을 수강할 수 있다.

ㄱ. 비즈니스 커뮤니케이션 반 1 (Intermediate level, 5개 모듈로 구성)

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 세계화, 브랜드와 광고, 무역, 통화와 문화, 변화, 조직과 고용, 질/ 가치, 혁신과 경쟁, 도덕, 리더십과 전략
- 업무 및 언어 능력: 전화 응답하기, 회의에서 역할 맡기, 발표 시작하기, 메모 작성, 요약하기, 팩스 문서 작성하기, 트렌드 설명하기, 숫자 다루기, 사회적 언어 사용하기, 회의 운영 및 참여하기, 질의하기와 질의 다루기, 회사 설명하기, 보고하기, 홍보 전단지 쓰기, 보고 및 요약, 발표, 수동태로 말하기, 아이디어 제안을 위한 긍정적 어휘와 부정적 어휘, 협상하기, 경쟁에 대해 이야기하기, 미래에 대해 이야기하기, 시간 전치사, 품질 관리와 고객 서비스, 문제 해결, 사건·경험 등 이야기하기, 관계 절, 팀 리드하기, 성격 묘사하기, 의사 결정

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: Market Leader (Intermediate)

ㄴ. 비즈니스 커뮤니케이션 반 2 (Upper intermediate level, 6 개 모듈로 구성)

① 교육 내용 구성 :

- 주제: 경력과 계획, 회사와 마케팅, 오락과 갈등, 스트레

스와 새로운 비즈니스, 멋진 아이디어와 상품, 온라인 판매와 인사관리 등.

- 업무 및 언어 능력: 전화하기(연락 취하기), 회의에서 끼어들기와 명확히 하기, 이메일과 초청 편지 쓰기, 계획하기, 고객 조사하기, 자기가 다니는 회사에 대해 이야기하기, 기획서 쓰기, 전화하기(정보 교환하기), 마케팅과 시장 계획 토론하기, 협력적 오락에 대해 이야기하기, 메뉴 묘사하기와 주문하기, 사교하기, 협상과 갈등 다루기, 뉴스 보고 편지 쓰기, 토론에 참여하기, 소개 편지 쓰기, 숫자 다루기, 성공적 회의 갖기, 협의에 도달하기, 보고서 쓰기, 상품 소개하기 (프리젠테이션에 필요한 스킬 익히기), 판매와 구매에 대해 이야기하기, 협상과 협의에 도달하기 (협상에 필요한 팁, 협상의 목적 영어로 잘 표현하기, 동의와 반대의 표현, 흥정하기, 대화가 논점에서 이탈하지 않게 하기 등을 학습), 간략하게 요약된 편지 쓰기, 고객 방문하기 등.

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: New Market Leader(Pre-Intermediate)

㉔. 토요 집중 비즈니스 코스

바쁜 직장인, 기업 경영자들을 위한 코스로서, 프리젠테이션, 회의, 이메일 등 여러 가지 비즈니스 상황에 필요한 영어 구사 능력 향상을 돕는다.

① 교육 내용 구성 :

- ▶ 영어로 협상하기 (협상 의제 선정, 협상 목표 수립, 상대방 설득 기술, 자신의 의견 단호하게 주장하기, 상대방의 주장 경청하기, 효과적으로 질문하기, 바꾸어 말하기/ 요약하기, 협상 스타일)
- ▶ 영어로 소개/ 발표하기 (강조할 때 사용하는 표현 및 기법, 도표와 그래프 설명 방법, 설득력 있게 논리 전개하기, 프리젠테이션의 전체 구조 짜기, 프리젠테이션

테이션 맺음말, 여러 아이디어를 연결하는 방법, 시각적 효과 사용 방법, 제스처 활용하기, 질문에 답변하는 방법)

- ▶ 영어로 회의하기 (회의 소집, 회의 시작, 인사말, 안건 및 아이디어 연결, 남의 의견 묻거나 자신의 의견 발표하기, 상대방의 의견에 반응할 때 쓰는 표현, 누군가의 말 중단하고 자신의 의사 표현 시 사용하는 표현, 질문하는 방법, 상대방의 말을 다시 확인하는 방법, 회의 끝맺음 등)
- ▶ 영어로 이메일 쓰기 (유용한 표현 및 어휘, 공식 및 비공식 이메일 문체, 효과적인 이메일 작성을 위한 고려 요소, 이메일 작성 실습 및 피드백, 소그룹 활동, 교정 등)
- ▶ 영어로 업무와 관련된 쓰기(기업에서 주로 사용되는 공문이나 메모 작성의 기본 원칙, 표준 레이아웃, 문체, 구성, 경영/경제 용어, 재치 있는 표현/외교적 표현 등)

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: 특별히 없음 (수업 시 제공)

④ 기타: 전화 인터뷰의 방법으로 반배치 평가가 이루어짐.

나. 시험 준비 목적의 학습자 (IELTS 시험 준비 반)

ㄱ. IELTS 입문 반

Intermediate 3~Upper intermediate 2 단계의 학습자가 수강할 수 있다. 학문 목적 학습자뿐만 아니라 일반 목적 학습자의 영어 능력을 기르는 데에도 모두 적합한 강좌이다. IELTS 시험에 필요한 주요 영어 기술(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기)를 연습하는 데 중점을 둔다. 모듈 A와 B로 나뉘어 진행되며, 이 둘 중 선택하여 수업을 받을 수 있다.

① 교육 내용 구성 : 사전 사용, 도표 사용, 어휘 기억 능력과 같은 학

습 전략 공부하기, 영어 사용 환경에서 좀 더 유창하고 자신감 있게 들리는 표현 알기, 쓰기 과제를 위해 필요한 특별한 언어 능력 함양, 좀 더 유창한 말하기로 개선되기 위한 수업 활동, 쓰기 과제의 모범 답안 보기, IELTS 시험의 개관에 대하여 알기, 문법 요소의 핵심 포인트 짚기, 발음 연습 등.

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: Step up to IELTS

나. IELTS 준비 반

Upper intermediate 3~Post intermediate 단계 학습자가 수강할 수 있다. 학문목적 모듈에 응시할 학생들을 위한 코스로서, 시험의 전 영역에 대한 기본적 구성과 질문 내용을 익히고, 피드백을 받는 과정에서 전반적인 실력 향상이 되는 것을 도모한다.

① 교육 내용 구성 : IELTS 시험 구성과 기타 반드시 짚고 넘어가야 할 사항 숙지, Academic 모듈 문제 분석, 그래프 및 기타 데이터 해석, 논술 에세이 작성 연습, 청취 및 독해 훈련, 구술 시험을 위한 연습, 실전 테스트 등.

② 교육 기간 : 42 시간

③ 교재: IELTS Master class

다. 유학 준비 목적의 학습자 (유학 준비 반)

가. 유학 준비 반

유학 시 예상되는 문화적 차이에 대비하고 언어 능력을 배양하는 데 있다.

① 교육 내용 구성 : 문화적 깨달음과 교차 문화적 의사소통 기술, 학문목적 쓰기(논증적 주제의 에세이, 이메일 쓰기), 학문 목적 읽기(학문적 소재의 글 읽기), 학문 목적 말하기(토론, 세미나, 개인 지도에서 역할 맡아 참여 하기). 학문 목적 듣기(학문적 토론 및 강의 듣기), 발표 전략(학문적 주제로 발표하기), 대학 이해 전략들(스트레스 다루기, 시간 관리하기, 표절 피하기), 효율적 학습 전략(노트 테이킹, 브레인 스토밍, 공동으로 일하기 등)

② 교육 기간 : 21 시간 (한 학기 7주 수업)

③ 교재: 특별히 없음. (학생들의 요구와 수준에 맞춰 수업 진행)

3) 기타

영국문화원에서는 위와 같은 트랙의 언어 학습 코스 이외에도 특별 수업 및 활동을 통해 영어와 영국 문화를 접할 수 있는 기회를 제공하고 있다.

▶ Film Club

BBC 다큐멘터리 시리즈 등의 영상물을 함께 보며, 해당 주제에서 각종 시험에 단골로 출제되는 여러 가지 단어와 표현들을 영국문화원 교사와 함께 공부하게 된다. 2회에 걸친 사전 상영회를 통해 미리 해당 자료를 수업 전에 보고 갈 수 있으며, 이는 본 수업 내용을 더욱 잘 이해할 수 있도록 하기 위한 조치이다.

▶ 각종 문화 행사 개최

행사 개최를 통해 영어도 배우고 목표 문화권 사람들과의 사교의 기회도 제공한다. 모든 프로그램은 영어로 진행되며, 참가를 원하는 사람 누구나 입장 가능하다. 예를 들어 스코틀랜드의 밤 행사와 같은 경우, 킷트를 걸친 스코틀랜드 출신 영국인 교사에게 스코틀랜드 댄스 배우기, 스코틀랜드 관련 정보 전시, 스코틀랜드 관련 퀴즈 대항전 등의 여러 가지 프로그램에 참여할 수 있다. 이 모든 프로그램은 영어로 진행된다.

4.3.2.2. 프랑스의 알리앙스 프랑세즈

1) 정규 과정 (일반 언어 학습을 위한 코스)

알리앙스 프랑세즈는 철저히 성인 학습자를 대상으로 하고 있으며, 프랑스 문화원(타 기관)에서 자국의 교포 청소년 등을 위한 청소년 대상 언어 프로그램을 운영하고 있다.

가. 입문 과정

ㄱ. 완전 초보 단계

학습자의 모국어를 이용해 진행되는 프랑스어 입문 반이다. 프랑스어로 진행되는 입문 반을 수강할 의사가 있다면 이 단계를 꼭 듣지 않고 바로 초보 단계에서부터 시작할 수 있다.

- ① 교육 내용 : 프랑스 기초 어법 (프랑스 어학 체계의 지식 학습)
- ② 교육 기간 : 40 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 두 시간 반 씩, 총 8주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: Festival 1

ㄴ. 초보 단계

학습자의 모국어를 이용해 진행되는 프랑스어 입문 반이다. 프랑스어로 진행되는 입문 반을 수강할 의사가 있다면 이 단계를 꼭 듣지 않고 바로 초보 단계에서부터 시작할 수 있다.

- ① 교육 내용 : 프랑스 기초 어법 학습 및 기초 회화 연습
- ② 교육 기간 : 40 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 두 시간 반 씩, 총 8주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: Alors ?1(AA), Connexions 1(CA), Festival 2, Connexions 2, Festival 3, Connexions 3, Edito

나. 유럽 공통 참조 기준에 따른 언어 단계별 과정

알리앙스 프랑세즈에서는 유럽 공통 참조 기준에 따라 A1에서 C2까지의 단계별 교육과정을 운영한다. 하지만 현지의 학습자 변인에 따라 융통성 있게 변형된 수업이 운영되기도 하는데, 예를 들면 'A1' 단계가 아니라 'A1~A2' 단계 등의 이름으로 운영되거나 하기 때문에 지역별로 단계별 과정 수나 이름이 조금씩 다르다, 고급 단계는 주로 유학을 위한 시험 준비에 맞춘 강의로 운영되고 있다.

ㄱ. A1 (초급반)

일상 생활에 관련된 단순하고도 구체적인 상황을 이해할 수 있는 단계이다. 따라서 일상적 표현이나 간단하고 명확하게 구성된 단순한 문장을 사용하고 이해할 수 있다. 대화 상대방이 천천히, 정확하게 말하거나 도와준다면, 간단한 내용은 대화할 수 있다. DELF A1 시험에 응시할

수 있다.

- ① 교육 내용 : 듣기·말하기 위주의 기초 회화 연습, 일상 대화를 위한 표현 연습 등.
- ② 교육 기간 : 40 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 두 시간 반씩, 총 8주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: Festival 1, Connexio

나. A2 (초중급반)

익숙하고 예상 가능한 내용의 대화를 이해할 수 있다. 또, 간단한 문구의 일상적인 정보를 이해할 수 있다. 따라서 간단하고 정확한 정보 교환이나 익숙한 주제 및 일상생활에 관련된 간단한 대화를 할 수 있다. DELF A2 시험에 응시할 수 있다

- ① 교육 내용 : 독해와 작문, 회화, 발음 연습 등으로 내용이 구성된다. 기초 실용 표현을 배우게 된다.
- ② 교육 기간 : 40 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 두 시간 반씩, 총 8주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: A la fin du niveau A2 (elementaire avance)

다. B1 (중급반)

명확하고 틀에 갇춘, 익숙한 내용으로 서술된 대화의 주요 관점을 이해할 수 있다. 따라서 이미 알고 있는 주제에 관해 간단하게나마 관련된 내용으로 일관성 있게 토론할 수 있다. 또, 프랑스 현지에서의 간단한 문제 해결 및 자신의 관심분야에 대해 소개할 수 있고, 미래의 계획이나 생각에 대해 명료하게 설명할 수 있다. DELF B1에 응시할 수 있다.

- ① 교육 내용 : 프랑스어의 관문 단계로서, 문법 및 읽기, 회화 기능이 특화된 수업으로 내용이 구성된다. 한편, 이 단계에는 DELF B1 (시험) 준비반도 따로 개설되어 있다.
- ② 교육 기간 : 40 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 두 시간 반씩, 총 8주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: A la fin du niveau B1 (intermediaire)

르. B2 (중고급반)

복잡한 글의 구체적인 또는 추상적인 주제를 이해할 수 있다. 다양한 주제를 명확하고 상세하게 설명할 수 있고, 자신의 견해를 진술, 논증할 수 있다. 익숙한 내용은 자연스럽게 여유 있게 대화할 수 있다. DELF B2에 응시할 수 있다.

① 교육 내용 : 듣기와 말하기, 회화, 프랑스어 방송 등으로 내용이 구성된다.

② 교육 기간 : 20 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 1회 두 시간 반씩, 총 8주 간 이루어진다.)

③ 교재: A la fin du niveau B2 (intermediaire avance)

ㄱ. C1 (고급반)

길고 까다로운 글의 주요 내용을 이해하고, 함축적 의미를 파악할 수 있다. 자신의 사회생활, 직업, 또는 학교생활 등의 다양한 주제에 관해 자연스럽게 유창하게 표현할 수 있다. 조직적으로 연관 지어 조리 있게, 자유자재로 토론할 수 있다. DALF C1에 응시할 수 있다.

① 교육 내용 : 토론 위주로 내용이 구성되며, 유창한 단계의 프랑스어를 구사할 수 있도록 훈련한다.

② 교육 기간 : 20 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 1회 두 시간 반씩, 총 8주 간 이루어진다.)

③ 교재: A la fin du niveau C2 (superieur)

ㄴ. C2 (최고급반)

특별히 집중하지 않아도 자신이 읽거나 듣는 모든 내용을 이해할 수 있으며, 그 내용을 일관성 있게 요약할 수 있다. 복잡한 주제를 다양하고, 완곡한 방법으로 유창하게 표현할 수 있다. 미묘한 의미를 이해하고, 그 내용을 명석하게 설명할 수 있다. DALF C2에 응시할 수 있다. 하지만 한국에는 이 단계의 수요자가 없어 개설되지 않았거나, 단순 시험 대비반 등으로 운영되고 있다.

① 교육 내용 : 완벽한 단계의 프랑스어를 구사할 수 있도록 훈련한다.

② 교육 기간 : 20 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 1회 두 시간 반씩, 총 8주 간 이루어진다.)

③ 교재: A la fin du niveau C2 (superieur avance)

2) 특별 과정

위에서 소개한 정규 과정에서의 강의 내용과 큰 차이가 없다. 다음의 특별 과정은 정규 과정 안에서 소재로 활용되기 때문이다. 각 단계에 모듈식으로 구성된 것이 아니라서 단계별 진도에 따라서만 수업을 들을 수 있다. 특화된 주제에 따라 토론반, 신문 강독반, TV 청취반, 말하기 듣기 반, 회화 반 등이 개설되어 있다. 단계에 따라 같은 강의명이더라도 (1), (2) 등으로 나뉘어 수 있다. 또, intensive 속성반 및 토요일반 등이 개설되어 있다.

ㄱ. Intensive 속성반

입문 반부터 A2 단계까지는 각 단계별로 Intensive 속성반이 개설되어 있다.

- ① 교육 내용 : 각 단계에서의 정보와 동일.
- ② 교육 기간 : 총 100 시간 (주 당 12.5 시간 X 8주)
- ③ 교재: 각 단계에서의 정보와 동일.

ㄴ. 회화 (1, 2)

ㄷ. 듣기와 말하기(1, 2)

ㄹ. 독해와 작문 (1, 2)

ㅁ. 문법

ㅂ. 신문 강독(1, 2)

ㅅ. TV 청취(1, 2)

ㅇ. 프랑스의 문명 발달

ㅈ. 토론 (문화 차이)

3) 현지 특화 과정

도구적 동기를 가진 학습자들을 대상으로 다음과 같은 코스가 개설되어 있다.

가. 시험 준비 목적의 학습자 (DELF 시험 준비 반)

A1에서 B2까지의 시험 준비반이 있다.

- ① 교육 내용 : 시험 대비 교육 내용으로 구성되어 있다.
- ② 교육 기간 : 총 40 시간 (주 5시간 X 8주)
- ③ 교재 : 정보 없음.

나. 특별 수업

원래 특별 과정의 일환으로서, 보통 노래 등으로 이루어지는 수업으로 기획된 강좌였으나, 한국에서는 유학 목적의 학습자가 다수인 관계로, 학문목적 글쓰기 등의 주제로 종종 특별 수업이 기획된다. 따라서 현지 특화 과정 수업으로 그 목적이 변했다고 볼 수 있다.

4.3.2.3. 독일의 피테 인스티튜트

독일 문화원에서는 다음과 같이 현대 표준 독일어 교육을 위한 과정을 운영하고 있다

1) 정규 과정

가. 유럽 공통 참조 기준에 따른 언어 단계별 과정

ㄱ. A1 (1.1~1.2 단계)

일상 생활에 관련된 단순하고도 구체적인 상황을 이해할 수 있는 단계이다. 따라서 일상적 표현이나 간단하고 명확하게 구성된 단순한 문장을 사용하고 이해할 수 있다. 대화 상대방이 천천히, 정확하게 말하거나 도와준다면, 간단한 내용은 대화할 수 있다. DELF A1 시험에 응시할 수 있다.

- ① 교육 내용 : 자신과 다른 사람을 소개할 수 있고 다른 사람들에게 어디에 살며 어떤 사람들을 알고 무엇을 가지고 있는지 등과 같은 개인적인 사항들을 묻고 그와 같은 질문에 대답할 수 있도록 내용이 구성된다.

- ② 교육 기간 : 72시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 50분 씩, 총 12주 간 이루어진다.)

- ③ 교재: Tangram aktuell 1.1. 연습 문제집

ㄴ. A2 (2.1~2.2 단계)

익숙하고 예상 가능한 내용의 대화를 이해할 수 있다. 또, 간단한 문구의 일상적인 정보를 이해할 수 있다. 따라서 간단하고 정확한 정보 교환이나 익숙한 주제 및 일상생활에 관련된 간단한 대화를 할 수 있다. DELF A2 시험에 응시할 수 있다

① 교육 내용 : 인적사항과 가족, 물건 사기, 일, 가까운 주변에 대한 정보 등에 대해 자주 사용되는 표현들로 의사소통할 수 있도록 내용이 구성된다. 또 자기의 출신과 교육, 직접적인 필요와 연관된 가까운 주변 환경과 사물에 관하여 간단한 방법으로 묘사하기 등을 연습한다.

② 교육 기간 : 72시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 50분 씩, 총 12주 간 이루어진다.)

③ 교재: Tangram aktuell 2.2. 연습 문제집

ㄷ. B1 (1.1~1.4 단계)

명확한 표준어로, 익숙한 내용에 대해 서술된 대화의 주요 관점을 이해할 수 있다. 따라서 이미 알고 있는 주제에 관해 간단하게나마 관련된 내용으로 일관성 있게 토론할 수 있다. 또, 프랑스 현지에서의 간단한 문제 해결 및 자신의 관심분야에 대해 소개할 수 있고, 미래의 계획이나 생각에 대해 명료하게 설명할 수 있다.

① 교육 내용 : 독일어권 지역의 여행 시 접하는 대부분의 상황 해결하기, 친숙한 주제들과 개인적 관심분야에 대해 간단하고 연관성 있게 자신의 의견 말하기, 자신의 경험과 여러 가지 일들에 대해 표현하고 꿈, 희망, 목표들을 묘사하고 계획과 견해에 대해 설명하거나 간략한 근거 제시하기 등을 배운다.

② 교육 기간 : 72시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 50분 씩, 총 12주 간 이루어진다.)

③ 교재: Tangram aktuell 3.3. 연습 문제집, em neu Bruckenkurs, Kursbush (1-5과), em neu Bruckenkurs, Arbeitsbuch (1-5과)

ㄹ. B2 (2.1~2.2 단계)

복잡한 글의 구체적인 또는 추상적인 주제를 이해할 수 있다. 다양한 주제를 명확하고 상세하게 설명할 수 있고, 자신의 견해를 진술, 논증할 수 있다. 자신의 특별 분야인 경우 전문 토론까지도 이해한다.

- ① 교육 내용 : 광범위한 주제영역에서 확실하고 자세하게 자신의 의견 표현하기, 시사적 질문에 대한 관점 설명하고 다양한 가능성들에 대한 장단점 제시하기 등을 연습한다.
- ② 교육 기간 : 72시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 50분 씩, 총 12주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: em Hauptkurs, 연습 문제집, em neu Bruckenkurs, Kursbush (6-10과)

em neu Bruckenkurs, Arbeitsbuch (6-10과)

ㄱ. C1 (1.1 단계)

길고 까다로운 글의 주요 내용을 이해하고, 함축적 의미를 파악할 수 있다. 자신의 사회생활, 직업, 또는 학교생활 등의 다양한 주제에 관해 자연스럽게 유창하게 표현할 수 있다. 조직적으로 연관 지어 조리 있게, 자유자재로 토론할 수 있다. 단어를 자주 찾을 필요 없이 유창하게 표현한다.

- ① 교육 내용 : 복잡한 상황에서 명확하고 체계적으로 자세하게 자신의 의견 제시하기, 문맥을 잇는 다양한 표현 방법들 적절히 사용하기 등을 연습한다.
- ② 교육 기간 : 72시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 2회 50분 씩, 총 12주 간 이루어진다.)
- ③ 교재: Tangram aktuell 2.2. 연습 문제집

ㄴ. C2 (현재 한국의 독일 문화원에는 개설되어 있지 않다.)

특별히 집중하지 않아도 다양한 구어, 문어 형식의 정보들을 이해할 수 있으며, 그 내용을 일관성 있게 요약할 수 있다. 복잡한 주제를 다양하고, 완곡한 방법으로 유창하게 표현할 수 있다. 복합적 상황에서 보다 세밀한 의미의 차이를 분명하게 구사할 수 있다.

- ① 교육 내용 : 완벽한 단계의 독일어를 구사할 수 있도록 훈련한다.
- ② 교육 기간 : 정보 없음.
- ③ 교재: 정보 없음.

나. 특별 과정

ㄱ. 집중 강좌

일반 강좌가 보통 8주당 9시간, 또는 12주당 6시간으로 총 72시간의 교육 기간 동안 운영되는데, 이보다 더 집중해서 배울 수 있는 특별 강좌들이 있다.

▶ 집중 강좌

- 기간: 6주당 12 시간 공부
- 수료 단계: GER 1/2 단계

▶ 초집중 강좌

- 기간: 3주당 20 시간, 또는 1주당 24시간 공부
- 수료 단계: 초급 준비반

ㄴ. 원격 강좌 (distance learning)

개인적인 상황으로 인하여 직접 독일문화원에 와서 수업을 들을 수 없는 학습자들은 원격 강좌를 신청할 수 있다. 이 강좌는 독일 Goethe-Institut 본부에서 직접 운영하며, 담당강사와 이메일로 연락할 수 있다.

▶ 교사를 위한 코스 (원격 강좌 distance learning)

교수 능력을 전문적으로 발전시키기 위한 강좌

▶ 학습자를 위한 코스 (온라인 강좌 e-learning)

- Language courses (A1~C2)
- Language Training ~ 작문 또는 시험 훈련
- 직장에서의 독일어
- 독일에서 공부하기

ㄷ. 개인 지도 및 소그룹 강좌

개인, 또는 소그룹을 위해 강좌를 개설할 수도 있으며 원하는 경우 강사를 파견해줄 수도 있다.

2) 현지 특화 과정

도구적 동기를 가진 학습자들을 대상으로 다음과 같은 코스가 개설되어 있다.

가. B2.1 (비즈니스 반)

; 직장인을 위한 독일어 반이지만 현재 한국의 독일문화원에는 개설되어 있지 않다.

기업체에서 원할 경우 파견 강의가 가능하다.

나. 어학 증명시험 준비 강좌

▪ Zop 단계 C2 (Teil 1)

① 교육 내용 : 시험 준비를 위한 내용으로 구성된다.

② 교육 기간 : 24 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 1회 네 시간 씩, 총 6주 간 이루어진다.)

③ 교재: Reimann, Brigitte: Die Geschwister

▪ Zop 단계 C2 (Teil 2)

① 교육 내용 : 시험 대비를 위한 훈련으로 내용이 구성된다.

② 교육 기간 : 24 시간 (한 학기로 운영되며, 일주일에 1회 네 시간 씩, 총 6주 간 이루어진다.)

③ 교재: 미정. (추후 공고 형태)

4.3.2.4. 일본의 일본어 국제 센터 교육 목표

1) 정규 과정

가. 심화 학습 과정

심화 학습 강좌만 운영되고 있으므로, 일반 언어 강좌의 학습 대상은 JPT 1급 이상 정도의 고급 단계 학습자이다. 또, 나이 제한도 있어서, 고교생 이상의 일반인만 수강할 수 있다.

ㄱ. 번역 (A, B)

다양한 문장을 읽고 번역을 해 봄으로써 한일 양언어의 쓰임과 문장표현의 차이를 학습하여 자연스러운 문장표현을 익힌다. <한-

일> 및 <일-한> 양쪽의 번역을 다룬다.

- ① 교육 내용 : 읽기 및 쓰기를 중심으로 훈련.
- ② 교육 기간 : 13 주
- ③ 교재: 일본문화 지식 내용의 다양한 자료 이용. 신문 , 잡지, 소설, 만화, 수필, 오리지날 텍스트 등.

나. 일본문화

일본의 현대문화를 형성하고 있는 다양한 현상에 대하여, 역사적 배경과 문화적 배경 등 다양한 각도에서 고찰하여 이해함을 목표로 함. 다도(茶道)와 기쓰케(着付け) 체험도 예정.

- ① 교육 내용 : 일본 문화 지식을 주로 다룸.
- ② 교육 기간 : 13 주
- ③ 교재: 일본문화 지식 내용의 다양한 자료 이용. 신문 , 잡지, 소설, 영화, 드라마, 뉴스, 오리지날 텍스트, 수강생의 번역 과제물 등.

다. 대화기술 (상급 회화)

일본어 네이티브에 대하여 시츄에이션에 적합한 바른 말하기와 일본어다운 화법을 목표로 함. 수강생간의 활동 및 발표를 통하여 자신의 약점과 문제점을 확인하면서 청자를 의식한 말하기를 익힌다.

- ① 교육 내용 : 말하기를 위주로 훈련.
- ② 교육 기간 : 13 주
- ③ 교재: 일본지식 및 문화 지식 내용의 다양한 자료 이용. 교사가 제작한 부교재 이용.

르. 테마토론 (시사일본어, 독해/토론)

매회 다양한 테마(사회, 교육, 환경, 결혼, 생활 등)에 대하여 토론한다. 전체토론, 그룹토론을 실시하여, 의견말하기, 의견청취, 반론하는 힘을 기른다. 토론의 진행과 정리는 수강생이 담당한다. 자료의 독해를 통하여 속독력과 요약력을 신장시킨다.

- ① 교육 내용 : 토론을 위주로 읽기와 말하기 능력 훈련
- ② 교육 기간 : 13 주

③ 교재: 없음.

ㄱ. 청해 (영화, 드라마 청해와 일본어 이해)

드라마, 뉴스, 다큐멘터리 등의 영상 및 음성교재를 통하여 다양한 일본어에 접할 수 있도록 하며, 그 내용을 정확하게 이해하는 능력을 익힌다. 음의 변화와 생략, 문말표현에 나타나는 구어체의 특징 및 간사이 방언 등도 다룬다.

① 교육 내용 : 듣기 및 일본어 지식 위주로 연습

② 교육 기간 : 13 주

③ 교재: 없음. 영화, TV 프로그램, 뉴스, 라디오 프로그램 등 사용.

ㄴ. 작문 (작문 기술)

리포트, 에세이, 전자메일 등을 작성할 때, 자연스럽게 적절한 표현을 사용하여 자신의 의견과 생각이 바르게 전해지도록 하고, 형식에 맞는 문서를 작성하기 위한 기초적인 지식(문어체과 구어체의 차이 등)을 익힌다. (注)번역은 다루지 않음.

① 교육 내용 : 쓰기 및 읽기, 일본/ 문화 지식 등

② 교육 기간 : 13 주

③ 교재: 교재는 없음. 오리지널 텍스트(매회 배포), 신문, 잡지 등.

2) 현지 특화 과정

가. 교사 대상 강좌 (일본어 교육 연구 강좌)

; 일본과 일본어에 대한 학생의 흥미를 유발하기 위해 어떤 수업의 연구가 필요한지를 주제로 하는 워크숍이다. 그때그때 한국의 일본어 교육 사정을 반영하여 커리큘럼이 구성되며, 실제 일본어 교육 현장에서 응용, 실천이 가능한 연수를 개설하고 있다. 또 더 나아가 교사들의 일본어 운용능력이 고양되는 일본어 학습의 기회가 되기도 한다.

▶ 중학교 일본어 교사 교수법 코스

- 목표: 교과서 「こんにちは」의 내용을 가지고, 일본과 일본어에 대한 학생의 흥미를 유발하기 위해서 어떤 수업의 연구가 필요한지를 생각해 봅니다.

- 대상: 현역 중학교 일본어 교사
 JPT(일본어 능력시험) 2급 또는 이에 상응하는 일본어 실력 소지 교사
 서울/경기/인천 지역의 고교 일본어 교사
- 연수 기간: 총 20시간 (주 1회, 두 달)

- ▶ 고교 일본어 교사 교수법 코스
 - 목표: 제7차 교육과정의 취지를 이해하고, 이를 근간으로 하는 수업에 대해 연구한다.
 또한, 일본어학습과 일본문화이해를 접목시킨 교실활동을 연구한다.
 - 대상: 현역 고교 일본어 교사
 JPT(일본어 능력시험) 2급 또는 이에 상응하는 일본어 실력 소지 교사
 서울/경기/인천 지역의 고교 일본어 교사
 - 연수 기간: 총 20시간 (주 1회, 두 달)

4.3.2.5. 중국의 공자 학원(서울 공자 아카데미)

1) 정규 과정

가. 일반 어학 강좌

ㄱ. 회화 과정 (1단계~6단계)

중국어 회화 연습을 통해 실전에서도 중국어로 대화가 가능하도록 하는 것이 목표이다.

▶ 1단계

① 교육 내용 : 중국어를 처음 학습하는 사람을 위한 내용이다. 중국어 기초 발음 훈련과 한자 쓰기, 간단한 일상 회화 연습으로 구성된다.

② 교육 기간 : 2개월

③ 교재: 차이나 파노라마 <입문 편>

▶ 2단계

① 교육 내용 : 입문 단계를 마쳤거나, 중국어를 2개월 정도 학습한 자

를 위한 내용이다. 한어수평단어 중 '갑' 급의 단어위주로 교육한다. 물건 사기, 택시타기, 음식 주문하기를 연습하고, 기본 단어와 문장 이해 및 활용을 연습한다.

② 교육 기간 : 2개월

③ 교재 : 차이나 파노라마 <기초 회화 편>

▶ 3단계

① 교육 내용 : 정규 2단계를 마쳤거나 중국어를 4개월 정도 학습한 자를 대상으로 한다. 400 개 어휘, 40여 개의 문형, 700개의 문장을 습득한다. 또, 실제 상황 전개에 의한 회화를 연습한다.

② 교육 기간 : 2개월

③ 교재: 차이나 파노라마 <생활 회화 편>

▶ 4단계

① 교육 내용 : 3단계 과정을 마쳤거나 중국어를 6개월 정도 학습한 자를 대상으로 한다. 문장 변형 학습으로 기본 표현 능력 향상과 중국어 어순을 위해 훈련받는다. 또, 가정·직장·사교방면의 최신 표현들로 구성된 회화, 본문해설(문법), 문형 연습으로 구성 등의 내용을 공부한다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재 : 차이나 파노라마 <실전 회화-기본 편>

▶ 5단계

① 교육 내용 : 4단계 과정을 마쳤거나 중국어를 9개월 이상 학습한 자를 대상으로 한다. 현지에서 많이 쓰는 단어 위주의 청취력 / 회화 훈련을 하고, 세련된 언어 구사능력을 배양한다. HSK 유사 문제로 연습하여 각종 시험을 대비한다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재: 차이나 파노라마 <실전회화_응용 편>

▶ 6단계

① 교육 내용 : 5단계 과정을 마쳤거나 중국어를 15개월 이상 학습한 자를 대상으로 한다. 원어민 교사와 함께 표현의 다양한 활

용 연습을 통해, 자신 있고 자연스러운 대화와 토론
능력 함양한다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재: 차이나 파노라마 <실전회화_응용 편>

나. 문법 과정

쉬우면서도 체계적으로 문법을 공부해나가, 배운 문법을 활용해 중국어
를 구사할 수 있게 한다.

① 교육 내용 : 초급 수준을 넘어섰지만 문법적 체계가 잡히지 않은 학
습자이거나, 중급 수준으로 문법을 마스터하고자 하는 학습자
를 대상으로 한다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재: 새로 쓴 중국어 문법 작문

나. 특별 강좌

가. 온라인 강좌

온라인에서 필요한 내용을 구입하여 동영상을 통해 강좌를 들을 수 있다.

- ▶ 일반 강좌
- ▶ 어린이 강좌

2) 현지 특화 과정

도구적 동기를 가진 학습자들을 대상으로 다음과 같은 코스가 개설되어 있다.

가. 시험 대비 강좌 (HSK 준비 과정)

HSK 시험을 위해 실전 연습 및 중요 어휘, 구문을 익히고자 하는 수업이다.

입문에서부터 ~ 고등까지 총 3단계로 되어 있으며, 그 내용은 다음과 같다.

가. 입문 단계

① 교육 내용 : HSK를 처음 준비하는 학습자 및 HSK 기초를 다지려
는 학습자를 대상으로 한다. HSK 기본 어법과 어휘 정리, 관용구,
상용어휘 습득, 예상 문제를 통한 실전 연습 등을 다룬다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재: 부교재

ㄴ. 초중등 단계

① 교육 내용 : HSK 기초를 익힌 학습자 및 중국어를 1년 이상 학습한 자를 대상으로 한다. 단계별 필수 어휘와 어법의 체계적 학습, 철저한 영역별, 단계별 집중 훈련을 다룬다. 모의고사를 통한 문제유형분석 및 기출문제 풀이가 있다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재: 초중등 HSK 속성강화 교정

ㄷ. 초중등 단계

① 교육 내용 : 초중등 HSK 7~8급 소지자를 대상으로 한다.

듣기, 독해, 종합 부분 기출문제 풀이를 다룬다.

구술과 작문의 강사 첨삭 지도 및 모의고사로 시간

안배 훈련이 있다.

② 교육 기간 : 3개월

③ 교재: 고등 HSK 속성강화 교정

나. 교사 양성 강좌 (어린이 중국어교사 양성 교육 프로그램)

유아 및 초,중학교 중국어 교사에게 요구되는 어린이 중국어 교육에 대한 전문적이고 체계적인 지식과 실제 현장에서 필요한 다양한 교수법을 제공하여 전문적이고 창의적인 중국어교사를 배출하고자 하는 프로그램이다. 한국 내에 거주하며 한국어를 구사할 수 있는 중국인 또는 귀화한 중국인 및 한국인 중국어 교육에 관심과 열정을 가지고, 중국어 강사를 희망하는 자가 지원할 수 있다. 한국인인 경우, 일정 수준이상의 중국어 실력을 갖추어야 하며 (HSK 5급 이상), 전문대 이상을 졸업한 사람을 대상으로 하고, 중국인 또는 귀화 중국인의 경우 전문대 이상을 졸업한 사람을 대상으로 한다.

서울공자아카데미가 주관하는 일정한 교육과정을 이수하고, '소아한어교사능력인증고시(少儿漢語教師能力認證考試)'를 통과하면 서울공자아카데미가 발급하는 '소아한어교사능력인증서(少儿漢語教師能力認證書)'를 수여받는다. '소아한어교사능력인증서(少儿漢語教師能力認證書)' 취득자는 한국 내 각 급 유치부 및 초등학교에 중국어강사로 활동할 수 있으며, 방과 후 학교 등 한국 정부가 시행하는 교육프로그램에 참여할 수 있다

① 교육 내용 : 중국 문화, 현대 한어, 어린이 언어 발달과 중국어 교육, 어린이 중국어 교재, 교구 활용 및 학습 평가, 어린이 중국어 교수법, 어린이 중국어 교육론, 어린이 중국어 수업설계론, 어린이 중국어 교학 실습 등.

② 교육 기간 : 60 시간(10주)

③ 교재: 정보 없음.

4.3.3. 교수 학습 방법

4.3.3.1. 영국의 브리티시 카운슬 (British Council)

1) 학습 대상자에 따른 교수법

가. 어린이 영어 코스 교수법

ㄱ. 소그룹이나 프로젝트 활동을 통해 수업 시간에 적극적으로 참여하고 서로 협동하는 분위기 속에서 영어 실력을 향상시키도록 유도한다.

ㄴ. 강의 매개 언어는 전부 영어로 진행한다.

ㄷ. 영어 동화 및 동요를 통해 발음의 리듬, 강세, 억양 등을 훈련한다.

ㄹ. 비디오와 인터넷 자료 등 다양한 학습 자료를 활용한다.

ㅁ. 학습에 도움이 되는 자료를 수업 시간에 즉석에서 찾아봄으로써 현장감 있는 수업을 진행한다.

ㅂ. 게임, 퍼즐, 설문지, 인터넷을 활용한 주제 조사 등, 과제 중심의 학습 활동을 통해 언어 4개 영역을 고루 연습할 기회를 제공한다.

ㅅ. 주제 연구, 프로젝트, 학습자간 상호 평가를 통한 독립적 학습 능력 개발을 도모한다.

ㅇ. 수업 시간의 3-40%는 수업 교재를 바탕으로 학습한다.

나머지 6-70%는 담당 강사의 지도하에 다양한 활동을 통해 배운 표현을 연습하는 시간에 할애 된다.

(수업 진행 단계: 새로운 단어와 문법 익히기→여러 가지 표현 만들어 보기 → 실제 대화에 사용해 보기)

나. 성인 영어 코스 교수법

ㄱ. 다양한 학습 전략을 통해 효과적 영어 학습을 할 수 있도록 지원한다.

- ㄴ. 영어의 네 가지 영역(독해/청취/회화/작문)을 모두 포괄하는 교과 과정을 통해 전반적 영어 지식 향상을 도모한다.
- ㄷ. 지속적 평가 및 상담을 통해 실력 향상을 유도한다

2) 교육 보조 자료

언어 수업에서의 노래 및 게임만을 위해 개발된 특별 교재를 사용하고 있는데, 이것은 주로 영·유아 교육 서비스에 활용되는 것이다. 그 밖의 비공식적 자료로서, 교실 내에 설치되어 있는 인터랙티브 화이트 보드를 사용하여 멀티미디어 소프트웨어 등을 활용할 수 있도록 시설 환경이 갖추어져 있다.

한편, 다음과 같이 온라인 교육 프로그램을 통해 학습 연계 효과를 꾀하고 있으며, 그 정보는 다음과 같다.

- ㄱ. 영국 문화원의 글로벌 영어 교육 사이트, 'Learn English' 운영
 - 어린이를 위한 사이트:
<http://www.britishcouncil.org/learnenglish/kids>
 - 성인을 위한 사이트: <http://www.britishcouncil.org/learnenglish>
 - 시험 응시자 전용 사이트:
<http://www.britishcouncil.org/learnenglish/professionals>
- ㄴ. 영국 문화원의 현대 영국 문화 소개 E-잡지, 'Trend-UK':
<http://www.britishcouncil.org/kr/korea-trenduk-landing.htm>
- ㄷ. 그 밖에 영어 교수·학습에 도움이 되는 유용한 사이트 소개
 - 비즈니스 영어를 위한 영국 사이트 소개
 - 교사를 위한 영국 사이트 소개

4.3.3.2. 프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française)

1) 교수법

크게 문법연습, 어휘, 발음, 기본회화로 구성된 교재를 통해 점진적으로 보다 효율적이고 완성도 높은 학습을 유도한다. 또, 연습문제, 종합평가, 자가진단, DELF대비 문제 등을 통해 자신의 언어 능력을 수시로 체크해볼 수 있음은 물론,

시험 대비 능력도 길러준다. 한편, 신문, TV와 같이 실제 자료를 이용하여 실용적이고 유용한 언어 학습을 돕고자 할 뿐만 아니라, 문화 영역에 대한 토론을 통해 문화에 대한 이해 능력도 높이고자 한다.

2) 교육보조자료

특별히 소개되어 있는 것은 없으며, 자료실에서 스스로 필요한 자료 이용 및 어학 연습이 가능하다.

4.3.3.3. 독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute)

1) 교수법

문형 연습으로부터 시작해, 의사소통 중심으로 회화 훈련을 하도록 짜여 있다. 또한, 다문화적 능력을 향상시키고자 실용적 텍스트를 통해 언어 학습이 진행된다.

2) 교육보조자료

특별히 소개되어 있는 것은 없으며, 자료실에서 스스로 필요한 자료 이용 및 어학 연습이 가능하고 홈페이지에서 학습 자료 또는 독일의 문화 정보 등의 검색이 가능하다.

4.3.3.4. 일본의 일본어국제센터

1) 교수법

강의 주제에 따라서 크게 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기, 일본어 지식, 일본문화 지식의 범주에 따라 강조되는 기능이 달라지지만, 전체적으로 일본문화에 대한 이해를 높이고자 하는 쪽으로 귀결된다. 언어와 문화의 다양한 현상, 공통점 및 차이점과 그 배경을 이해하여 자연스러운 언어를 구사하도록 하는 것이 목표이며 따라서 주로 수업은 이러한 점들에 대한 토론 및 발표를 통해 이루어진다. 또, 상황에 적합한 바른 말하기와 일본어다운 화법을 구사하기 위해 원어민과의 말하기 연습을 강화하고, 학습자간 상호평가를 통해 자신의 약점과 문제점을 확인해가면서 발전의 기회를 가진다. 한편, 드라마, 뉴스, 다큐멘터리, 신문, 전자메일, 에세이 등의 실제 자료를 통해 음의 변화와 생략, 구어체의 특징, 방언, 문어체의 특징 및 장르에 맞는 형식 등에 대해서도 배울 기회를 가진다.

2) 교육보조자료

특별히 없으며, 자료실에서 스스로 필요한 자료 이용 및 어학 연습이 가능하고, 상시 전시실을 통해 문화 체험이 가능하다.

4.3.3.5. 중국의 공자학원

1) 교수법

주로 표현 문형을 기본으로 하여 이를 응용해, 실용적인 대화를 연습해 나가는 식으로 점진적인 발전을 꾀한다.

2) 교육보조자료

특별히 없으며, 홈페이지에서 온라인 강의 콘텐츠를 구입하여 개별적으로 보충 학습이 가능하다. 하지만 기존 수업과의 연계학습 차원의 강의는 아니다.

4.3.4. 교육 평가

4.3.4.1. 영국의 브리티시 카운슬 (British Council)

1) 반배치 평가

즉석 구두 인터뷰 또는 전화 인터뷰를 통해 이루어진다.

2) 성취도 평가

과제 수행 평가를 통해 이루어지며, 학습자는 자신의 강점과 약점에 대해 교사로부터 상담을 받을 수 있다.

3) 어학능력증명 시험 주관

- ▶ 국제 영어능력 평가 시험(IELTS)
- ▶ 케임브리지 어린이 영어 시험(YLE)
- ▶ 기업 및 기관 대상 비즈니스 영어 시험(BULATS)
- ▶ 영국 학교 진학을 위한 국제 영어능력 인증 시험(FCE/ CAE/ CPE)

4.3.4.2. 프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française)

1) 반배치 평가

특별히 없으며 개인이 상담을 통해 개인의 의사에 따라 결정해서 들어갈 수 있다.

2) 성취도 평가

특별한 정보 없음.

3) 어학능력증명 시험 주관

▶ DELF 와 DALF

유럽 공통참조 기준에 따라 다음과 같이 6 단계의 자격증을 취득할 수 있다.

- DELF A1 프랑스어 입문 단계 (약 80~100시간의 실용학습)
- DELF A2 프랑스어 초보 단계 (약 160~280시간의 실용학습)
- DELF B1 프랑스어 실용구사 단계 (약 350~400시간의 실용학습)
- DELF B2 프랑스어 독립구사 단계 (약 550~650시간의 실용학습)
- DALF C1 프랑스어 자율활용 단계 (약 800시간의 실용학습)
- DALF C2 프랑스어 완성 단계 (약 900시간 이상의 실용학습)

▶ TCF (프랑스어 능력 테스트)

직업적 혹은 개인적 목적에 의해 프랑스어 능력을 측정코자 하는 테스트

▶ TEF (프랑스어 평가 테스트)

취업, 대학 진학, 이민 등의 목적에 의해 프랑스어 능력을 측정코자 하는 테스트

▶ BULAT (비즈니스 언어 테스트)

4.3.4.3. 독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute)

1) 반배치 평가

온라인 (홈페이지)에서 자가 테스트를 통해 측정 후 강의를 신청할 수 있다.

2) 성취도 평가

특별한 정보 없음.

3) 어학능력증명 시험 주관

유럽 공통참조 기준에 따라 다음과 같이 6 단계의 자격증을 취득할 수 있다.

- ▶ A1~C2 단계 어학 능력 테스트
- ▶ BULAT (비즈니스 언어 테스트)

4.3.4.4. 일본의 일본어국제센터

1) 반배치 평가

JPT 1급 이상이면 어떤 반이든 수강할 수 있다.

2) 성취도 평가

특별한 정보 없음.

3) 어학능력증명 시험 주관

특별한 정보 없음. (주관하지 않음)

4.3.4.5. 중국의 공자학원

1) 반배치 평가

각 단계별로 일정 시간 이상의 선행학습자, 또는 해당 단계의 전 단계 수료자를 중심으로 강의 수강 여부가 결정되며 그 외 이를 증명할 수 있는 시험에 대해서는 특별한 정보 없다.

2) 성취도 평가

특별한 정보 없음.

3) 어학능력증명 시험 주관

▶ 소아한어교사능력 인증고시

4.3.5. 교수 환경

4.3.5.1. 영국의 브리티시 카운슬 (British Council)

강의실, 자료실, DVD룸, 컨퍼런스 룸 등으로 되어 있다. 강의실은 인터랙티브 화이트 보드, 데이터 프로젝터, 컴퓨터, 무선 랜 등을 갖추고 있어서 수업 시간에 멀티미디어 소프트웨어를 이용한 학습을 할 수 있다. 또, 자료실에서는 영어 교육 및 학습을 위한 다양한 부교재와 영상 음향 자료 등을 대여하고 있으며, 학생들은 대여한 자료들을 가지고 DVD 시설 등을 이용해 보충 학습을 할 수 있다. 또, 비치되어 있는 컴퓨터를 이용해 영국 문화원에서 운영 중인 'Learn English' 사이트에 접속, 학습을 연계해 나갈 수가 있다. 한편, 영국의 과학자 등을 초청해 특별 강연을 갖거나 학부모/ 교사를 위한 워크숍 등이 개최되므로 컨퍼런스 룸을 갖추고 있다.

최소 2년의 강사 경력과 CELTA 이상의 자격증을 요건으로 교사를 선발하지만, 실제로는 많은 교사들이 5년 이상의 강사 경력과 캠브리지 DELTA 이상의 학위

를 소지하고 있으며, 일주일에 한 번 이상 교사 워크숍을 통해 최신 교수법을 논의하는 등, 검증된 강사진으로부터 우수하고 질 높은 강의를 받을 수 있다.

4.3.5.2. 프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française)

한국에서는 서울의 두 군데(회현, 강남) 뿐 아니라, 지방 곳곳(인천, 대전, 전주, 광주, 대구, 부산 등)에서 운영될 정도로 프랑스어 학습에의 접근성이 높다. 시설 환경으로는 일반 강의실 및 자료실, 유학 및 강의 수강 상담 카운터 정도가 갖추어져 있다. 자료실에서는 프랑스의 자연, 문화유산, 여행 정보 등과 같은 것을 찾아볼 수 있으며, 영화 등의 영상 음향 자료도 보유하고 있다.

4.3.5.3. 독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute)

다수의 강의실 및 자료실, 컴퓨터 이용 공간, 카페, 유학 상담실 등의 시설을 갖추고 있으며, 개인적 상황으로 직접 방문해 수업을 듣지 못할 경우 원격 강좌를 신청할 수도 있다. 본국에 있는 괴테 인스티튜트와의 긴밀한 협조로 인해 현지에서 수료한 괴테 인스티튜트에서의 학업이 본국으로의 유학에까지 이루어질 수 있을 만큼 교육원의 위상이 본국에서도 대단하다. 교육과정이 어학증명시험에서 기대하는 목표 수준과 같게 설계될 뿐 아니라 전 세계 어딜 가도 같은 교육과정으로 운영된다.

한편, 자료실 및 카페에는 원어민이 항상 상주하며 학습자들의 목표 언어 사용 및 문화체험을 돕고 있으며 그 밖에 바자회와 파티 등의 문화 행사를 기획하여 원어민 화자와의 교류 기회를 제공한다.

또, 독일문화원 홈페이지에서는 독일어 교수 및 학습 자료를 공유하고 있으므로 언제든지 이용이 가능하다.

4.3.5.4. 일본의 일본어국제센터

자료실 및 전시실, 강의실 등의 시설을 갖추고 있다. 자료실에서는 도서 및 영화 DVD 등을 볼 수 있으며, 상시 운영되고 있는 전시실에서는 일본의 다양한 문화를 접해볼 수 있다. 한편, 2008년 이후 일본 외무성에서 기획하고 있는 새로운 교수 환경에 대한 계획은, 세계적으로 인기 있는 일본의 애니메이션과 대중문화를 소개할 일본어 교사도 이 거점으로 파견해 언어와 문화를 동시에 보급하고자

하는 것이다.

4.3.5. 중국의 공자학원

온라인 사이트를 통해 각종 어학 프로그램 및 시험 정보 등을 소개하고 있으며, 실제 건물에는 강의실 몇 개 갖춘 정도였다. 강사 수급 및 프로그램 진행 등이 아직 원활히 시작된 것은 아니다.

4.3.6. 총평 (기관별 특징)

4.3.6.1. 영국의 브리티시 카운슬 (British Council)

[표9] 영국 브리티시 카운슬의 교육과정 특징

정규과정	일반 과정	어린이 대상
		성인 학습자 대상
	특별 과정	말하기 듣기, 작문, 어휘 보강, 시사 토론 등
현지 특화 과정	비즈니스 영어 강좌	
	시험 대비 강좌	
	유학 준비 강좌	

- 모듈 방식의 수업을 제공하여, 각 단계 안에서도 주제 또는 특정 언어 기능 훈련에 초점을 맞추어 다양한 강좌들을 제시하고 있으며, 학습자 스스로 이것을 선택할 수 있게 설계하였다.
- 어린이 과정이 잘 발달되어 있었으며, 호응도 높았다.
- 타 기관에 없는 비즈니스 강좌와 유학 준비 강좌가 있는 등, 현지 특화 과정이 다양하게 제공되고 있다.

2) 운영 상 특징

- 기타 특강 및 문화 행사 개최: 정규 코스 이외에도 특별 수업 및 활동을 통해 영어와 영국 문화를 접하고, 영국인과 사교할 수

있는 기회를 제공하고 있다.

- 자료실 운영: 부교재 및 영상/음향 자료를 접할 수 있도록 자료실을 운영하고, 정기적으로 노래 가사 등을 비치해 놓는 등 문화 교류를 통한 학습 동기 강화에 신경을 쓰고 있다.
- 학부모 워크숍 개최: 어린이 교육을 위해 학부모까지 배려하여, 학부모를 위한 워크숍 개최 등도 여는 등, 교실 밖에서도 학습이 이루어질 수 있도록 학습 보조를 위한 프로그램을 제공하고 있다.
- 교사 연수 및 워크숍 개최: 현지의 교사를 위한 재교육 프로그램이 있으며 교육원 내에 근무하는 교사들 역시 매주 최신 교수법 연구를 위해 워크숍을 가지고 있다.
- 홈페이지를 통해 인터넷을 통한 보충 학습이 가능하도록 유도하고 있다. (온라인 학습 프로그램 운영 및 교육 사이트 소개)

4.3.6.2. 프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française)

[표10] 프랑스 알리앙스 프랑세즈의 교육과정 특징

정규과정	일반 과정	입문 과정 유럽공동참조기준에 따른 언어 과정
	특별 과정	속성반, 회화, 듣기와 말하기, 독해와 작문, 문법, 신문 강독, TV청해, 프랑스의 문명 발달, 토론 등
현지 특화 과정	시험 대비 강좌	
	특별 수업 (학습자 요구를 반영하여 기획되는 수업)	

- 유럽공동참조기준²⁾에 따른 언어 과정 외에, 현지의 상황에 맞게 입문 과정을 따로 개발하여 운영하고 있다.

2) 유럽 평의회에서 언어교육 정책의 일환으로 설정한 것으로서, 언어 학습, 교수, 평가에 관해 마련한 공통 기준이다. (유럽 평의회, 2001. 『언어 학습, 교수, 평가를 위한 유럽공동참조기준』, 한 국문화사, 제 1장 1쪽)

- '프랑스의 문명 발달'과 같이 문화를 주제로 다루고 있는 수업이 있다.
- 신문 강독과 TV 청해 수업 등에서 학습자들에게 목표 언어권의 실제 매체 자료를 노출해줌으로써 실용적 언어 능력 훈련뿐 아니라 문화 이해를 높여주는 역할까지 담당하고 있다.
- 현지 특화 과정이 본 교육기관의 가장 큰 목표라고도 할 수 있을 만큼, 학습자 대부분이 유학 목적의 학습자임에 따라 교수 내용 등도 시험 대비에 초점이 맞춰져 있다.

2) 운영 상 특징

- 자료실 운영: 프랑스의 자연· 문화유산 및 영상/음향 자료를 접할 수 있도록 자료실을 운영하고 있다.
- 각종 문화 행사와의 연계: 프랑스 대사관과의 긴밀한 협조로, 한국 내 프랑스 문화권의 이벤트가 있을 시 상시 공지하고 참여할 수 있도록 독려한다.
(예- 퀴즈 경연대회, 상송 경연대회 소개, 각종 프랑스 관련 문화 행사 소개)
- 유럽공통참조기준에 따라 운영하므로 시험의 각 단계별 목표 기준과 교육과정의 목표 기준이 같고, 해당 교육기관에서 어학증명시험 관리까지 하고 있다.

4.3.6.3. 독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute)

[표11] 독일 괴테 인스티튜트의 교육과정 특징

정규과정	일반 과정	(유럽공통참조기준에 따른 언어 과정)
	특별 과정	원격 강좌 (교사/ 학습자 코스) 개인 및 소그룹 강좌
현지 특화 과정	비즈니스 강좌	
	시험 대비 강좌	

- 교재의 특성 상, 연습 문제 풀이를 중시한다는 것을 알 수 있다. (A1단계부터 C1단계까지 연습문제집을 포함하고 있다.)
- 특별 강좌의 일환으로 온라인 강좌를 제공하는데, 교사 연수 프로그램의 경우 원격 교육으로 이루어지고 있으며, 학습자의 경우 스스로 e-learning을 할 수

- 있도록 되어 있다. 온라인이더라도 수료 후 수료증(certIFICATE)을 받을 수 있다.
- 일반 어학 강좌에 특정 주제 혹은 언어 기능을 강화하기 위한 특화된 수업이 없으며, 유럽공통참조기준에 따르는 일반 언어 과정으로만 운영되고 있다.
- 교육과정의 본국과 연계가 잘 되어 있어, 독일로 유학을 가게 되더라도 그대로 본국의 교육원으로 옮겨갈 수 있다. 직접 독일을 가지 않더라도, 홈페이지를 통해 본국과 언제든지 의사소통이 가능하다.

2) 운영 상 특징

- 유럽공통참조기준에 따라 운영하므로 시험의 각 단계별 목표 기준과 교육과정의 목표 기준이 같고, 해당 교육 기관에서 어학 증명시험 관리도 맡고 있다.
- 반배치 평가 또는 자가 진단 평가는 홈페이지에서 온라인으로 할 수 있다.
- 현지 교사들은 홈페이지에서 최신 교수 자료 및 독일 문화 자료를 얻을 수 있다.
- 자료실 운영: 독일의 자연· 문화유산 및 영상/음향 자료를 접할 수 있도록 자료실을 운영하고 있다.
- 각종 문화 행사 개최: 정기적으로 바자회, 음악회 등의 크고 작은 행사들을 열어, 학습자에게 배우는 언어를 사용하고, 목표 언어권의 문화를 체험할 수 있는 기회를 제공한다.
- 원어민 카페 운영: 기관 안에 원어민이 상주하는 카페가 있어, 교실 밖에서도 언제든지 배운 언어를 사용하고, 원어민과 사교할 수 있는 기회를 제공한다.

4.3.6.4. 일본의 일본어국제센터

[표12] 일본 일본어국제센터의 교육과정 특징

정규과정	특별 과정	심화학습과정 (번역, 일본문화, 대화기술, 테마토론, 청해, 작문 등)
현지 특화 과정	교사 연수 프로그램	

- 언어 수준이 JPT 1급 이상인 고급 학습자들만을 대상으로 하며, 나이도 고등학교 생 이상 정도는 되어야 이해할 수 있는 심화 학습 과정으로 운영하고 있다.
- 특별히 교재를 지정하지 않고, 그때그때 주제에 맞는 부교재를 이용한다.

- 선형적 구조로 수강해야하는 어학코스가 아니라 선택이 가능한 수업으로 설계되어 있다. 따라서 대화 기술, 청해, 번역 등과 같은 실용적 수업 및 문화 지식과 일본에 대한 이해를 도모하는 수업들로 구성되어 있다.

2) 운영 상 특징

- 나이 제한: 19세 미만의 학습자는 심화 학습과정에 참여할 수 없다.
- 자료실 운영: 일본의 자연· 문화유산 및 영상/음향 자료를 접할 수 있도록 자료실을 운영하고 있다.
- 전시회 등 개최: 일본 문화와 관련된 그림 등을 전시실에서 상시 전시 중이다.
- 2008년부터 일본 외무성에서도 일본어학습 해외거점을 대대적으로 늘릴 계획을 세우고 있다. 외무성은 시설과 교사고용을 직접 하던 기존 방식을 버리고, '프랜차이즈 방식'을 채용할 예정이다. 일본어강좌가 개설된 대학과 민간일본어학교 등에 교재와 학습노하우를 제공하는 협력 방식으로 거점을 늘려간다는 것이다. 또, 세계적으로 인기 있는 일본의 애니메이션과 대중문화를 소개할 일본어교사도 이 거점에 파견해 언어와 문화를 동시에 보급한다는 계획도 세웠다고 한다³⁾.

4.3.6.5. 중국의 공자학원

[표13] 중국 공자학원의 교육과정 특징

정규과정	일반 어학 강좌	회화 강좌	
		문법 강좌	
특별 강좌	온라인 강좌	일반인 강좌	어린이 강좌
		시험 대비 강좌	
현지 특화 과정	교사 양성 강좌		

- 유일하게 오프라인에서 교사 양성 과정을 다루고 있으며, 교사 자격증을 위해 필요한 시험 역시 이 관에서 관리하고 있다.
- 어학 강좌의 경우, 회화를 중심으로 어법과 표현 문형을 익히도록 되어 있다.

3) 2007년 12월 25일 중앙일보 14면 기사 인용.

-특별 강좌 중 하나로서 어린이 강좌도 제공하고 있으나 온라인에서 콘텐츠를 구매해야 볼 수 있다.

2) 운영상 특징

-아직까지 실제로는 교육과정이나 교수 환경이 확정되지 않은 상태이지만, 홈페이지에는 다양한 프로그램을 소개하고 있다.

4.3.6.6. 기관별 비교

해외 타 기관의 자국 교육과정의 특징과 운영상의 특징을 표로 제시하면 다음과 같다.

[표14] 5개 기관의 정규 과정 비교표

영국의 브리티시 카운슬 (British Council)	일반 과정	어린이 대상 성인 학습자 대상
	특별 과정	말하기 듣기, 작문, 어휘 보강, 시사 토론 등
프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française)	일반 과정	입문 과정 유럽공통참조기준에 따른 언어 과정
	특별 과정	속성반, 회화, 듣기와 말하기, 독해와 작문, 문법, 신문 강독, TV 청해, 프랑스의 문명 발달, 토론 등
독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute)	일반 과정	(유럽공통참조기준에 따른 언어 과정)
	특별 과정	원격 강좌 (교사/ 학습자 코스) 개인 및 소그룹 강좌
일본의 일본어국제센터	특별 과정	심화학습과정 (번역, 일본문화, 대화기술, 테마토론, 청해, 작문 등)
중국의 공자학원	일반 과정	일반 어학 강좌 문법 강좌
	특별 과정	온라인 강좌 일반인 강좌 어린이 강좌

[표15] 5개 기관의 현지 특화 과정 비교표

영국의 브리티시 카운슬 (British Council)	현지 특화 과정	비즈니스 영어 강좌 (모듈)
		시험 대비 강좌
		유학 준비 강좌
프랑스의 알리앙스 프랑세즈 (Alliance Française)	현지 특화 과정	시험 대비 강좌
		특별 수업 (학습자 요구를 반영하여 기획되는 수업)
독일의 괴테 인스티튜트 (Goethe Institute)	현지 특화 과정	비즈니스 강좌
		시험 대비 강좌
일본의 일본어국제센터	현지 특화 과정	교사 연수 프로그램
중국의 공자학원	현지 특화 과정	시험 대비 강좌
		교사 양성 강좌

[표16] 5개 기관의 운영 현황 비교표

기관명*	온라인 교육과 연계	기타 특강 및 문화 행사 개최	자료실 운영	학부모 워크숍 운영	교사 워크숍 운영
영국	○	○	○	○	○
프랑스			○		
독일	○	○	○		○
일본		○	○		○
중국	○				

* 편의상 기관명에는 나라 이름만 표시.

5. 세종학당 교육과정 제정을 위한 현지 요구 분석

세종학당의 운영과 교육과정 제정에 있어 반드시 선행되어야 하는 것으로 현지 교수자의 요구 분석을 들 수 있다. 교수자를 대상으로 요구 조사를 한 것은 현지 학습자들의 요구를 현지 교수자들이 인식하고 있고 실제 세종학당 운영에 있어 담당 교사들이 겪는 어려움과 세종학당의 운영 방향에 대한 요구를 안다면 현지 실정에 맞는 교육과정을 수립할 수 있기 때문이다.

현재 세종학당이 설립된 곳은 몽골과 중국, 키르기스스탄, 미국 등 4개국의 15개소이며 이중 몽골 지역은 2007년 국립국어원을 통해 한국어 교원이 파견되어 한국어 교육을 담당하기도 하였다. 기타 지역에서는 현지에 거주하는 한국인 교원이 책임을 맡고 있다.

교수자의 요구 조사는 설문조사와 전화 인터뷰, 면담을 통해 이루어졌으며, 몽골과 중국, 일본의 교수자 5명을 통하여 6개소의 세종학당의 상황을 알아보았다.⁴⁾ 설문 내용은 다음과 같다.

[표17] 세종학당 교수자 요구 조사 설문 내용

안녕하십니까?

먼저 먼 타국에서 한국어 교육의 진흥과 한국어 보급에 애쓰시는 데 대하여 고개 숙여 감사의 인사를 드립니다.

본 설문지는 세종학당의 교과과정 수립을 위한 기초 조사를 목적으로 하고 있으며 선생님의 답변은 아주 귀한 참고 자료가 될 것입니다. 우리보다 앞서 설립된 선진 외국의 유사 기관들의 경우, 자국의 언어 보급을 위하여 전 세계 어느 지역을 막론하고 통일된 교육과정과 교수요목을 수립하고 있으며 현지 실정에 맞는 교육과정 개발을 위해 노력하고 있습니다. 우리의 세종학당이 그 기관들보다 뒤늦게

4) 조사에 응해 준 교수자는 몽골 지역 세종학당 파견 교원과 현지 한국인 교원 1명, 중국의 북경 인민대학 담당자, 북경의 북경문화원 담당자, 광주의 광동외어외무대학 담당자이다.

출발하였지만 우수한 교과과정과 교수요목을 수립하여 보다 효율적인 한국어 교육이 이루어질 수 있도록 하는 것이 전 세계에 우리말과 글의 우수함을 알리는 길이 될 것입니다.

선생님의 귀한 의견을 듣고 싶습니다.

1. 2007년 귀 기관에 개설된 한국어 과정과 반, 학생 현황은 어떻습니까?

(국가: _____ 설립지역: _____)

과정	단계	반	학생 수	학습대상	교재
정규과정	초급1				
	초급2				
	중급1				
	중급2				
	고급1				
	고급2				
특별과정					
현지특화과정					

* 학습 대상은 학습자들의 신분(대학생, 일반인, 공무원, 초중고등학생 기타 등)을 기재해 주십시오.

* 특별과정은 심화과정이나 한국 기업 취업희망자 과정 등입니다.

* 현지 특화과정은 공무원 등 공공기관 종사자 과정, 재외동포를 위한 과정, 국제 결혼 가정 자녀 과정 등입니다.

2. 현재의 과정이나 단계가 적절하다고 생각하십니까? 그렇지 않다면 그 이유는 무엇입니까?

3. 학습 대상의 성격에 맞는 과정으로 추가되어야 할 과정이 있다면 무엇입니까? (예, 어린이 반, 한국문화 체험 반, 교포 자녀 반, 한국 취업 희망자 반 등)

4. 현재 사용하고 있는 교재에 보강되어야 할 교수요목은 무엇입니까?

- | | | | |
|----------|-----------|--------|----------|
| 1) 문법 | 2) 어휘 | 3) 발음 | 4) 의미/화용 |
| 5) 쓰기 | 6) 읽기 | 7) 말하기 | 8) 듣기 |
| 9) 한국 문화 | 10) 현지 문화 | | |

5. 현재의 교재에서 불필요하다고 생각하시는 내용은 무엇입니까?

6. 현재 사용하고 계시는 교재 외에 어떤 교재가 더 필요하다고 생각하십니까?

- 1) 워크북 2) 단어장 3) 문화 교재 4) *기타()

* 구체적으로 기재해 주십시오.

7. 교재의 현지어 번역에 대해 어떻게 생각하십니까?

- 1) 필요하다 2) 필요 없다 3) 부분적으로 필요하다

8. 귀 기관에 개설된 한국어 과정의 수업 시수는 어떻습니까?

과정	학기당 교육 기간	수업 시간 (오전, 오후, 저녁, 주말 등)	주당 수업 횟수	주당 수업 시수
정규과정				
특별과정				
특화과정				

9. 과정별 적정 수업 기간과 수업 시수는 어느 정도라고 생각하십니까?

10. 학습자에게 적절한 수업 시간대는 언제라고 생각하십니까?

11. 현재 실시되고 있는 평가의 유형은 어떻습니까?

- 1) 받아쓰기나 쪽지 시험 2) 담당 교사가 출제한 문제
3) 교재의 연습문제 활용 4) 해당 기관의 문제은행 자료

12. 모든 세종학당에 공통된 평가 제도가 필요하다고 생각하십니까?

- 1) 필요하다 2) 필요 없다

13. 귀 기관의 교원 현황은 어떻습니까?

신분	인원	학력 및 자격	담당 과목 혹은 단계
현지인 교원			
현지 한국인 교원			
한국인 파견 교원			
기타			

14. 현재의 수업 배정이 적절하지 않다면 누가 어느 수업을 담당하는 것이 좋다고 생각하십니까?

15. 귀 기관에서 실시하는 교원 재교육이 있습니까?

- 1) 있다 2) 없다

16. 정부 기관 주관의 교원 재교육이 필요하다고 생각하십니까?

1) 예 2) 아니요

- 교원 재교육이 필요하다면 어디에서 실시하는 것이 좋다고 보십니까?

1) 현지 2) 한국 3) 현지와 한국

17. 교원 재교육에서 필요한 교육 내용은 무엇이라고 생각하십니까?

18. 교육과정에 관한 의견이 있으시다면 적어 주십시오.

5.1. 세종학당 교수자 대상 설문조사 및 인터뷰 결과

조사 항목은 현지 한국어 과정의 현황과 학습자 분포, 교재, 평가, 교수자, 교수자 현황과 재교육에 관한 내용으로 구성되어 있다. 조사 분석 결과는 다음과 같다.

5.1.1. 세종학당 한국어 과정과 학생 현황

[표18] 몽골 지역 세종학당의 한국어 과정과 학생 현황

설립 장소	개설 과정									
	초급 1		초급 2		초급 3		중급 1		중급 2	
	반	인원	반	인원	반	인원	반	인원	반	인원
울란바토르 대학교	16	390	6	119	3	57				
교육대학교	4	115	1	26			1	21	1	19
국립 대학교	3	68	1	22						
합계	23	572	8	167	3	57	1	21	1	19

[표19] 중국 지역 세종학당의 한국어 과정과 학생 현황

설립 장소	개설 과정													
	초급 1		초급 2		초급 3		초급4		중급 1		중급 2		고급1	
	반	인원	반	인원	반	인원	반	인원	반	인원	반	인원	반	인원
북경 중국인민대 학	5	100												
북경문화원	2	140	2	140	1	70	1	70	1	50	1	30	1	30
광둥 외어외무 대학	5	?												
합계	12	240?	2	140	1	70	1	70	1	50	1	30	1	30

제시된 자료는 2007년 동안 개설된 과정에 관한 것으로 몽골 지역 3개 소와 중국 지역의 3개소는 주로 초급 과정에 집중되어 있으며, 몽골의 울란바토르 대학의 경우 초급 3과정이 개설되어 있고 중국의 북경의 경우 초급4 과정까지 개설되어 운영되고 있다. 이는 세종학당 운영 세부 지침의 내용(초급 1, 2와 중급 1, 2 과정으로 구분하여 1년 단위로 운영하되 주당 240분 12주 수업)과 상이한 방식으로 운영되고 있음을 보여 준다.

몽골의 경우 정규과정만 개설되어 있으나 중국 광둥외어외무대학은 현지 특화과정으로 5세에서 10세 사이의 조선족 어린이를 대상으로 하는 교포자녀반 1개 반(수강인원: 10명)이 개설되어 있다. 또한 북경문화원에는 특별과정으로 일반인을 대상으로 하는 미디어 한국어 반(수강인원: 30명)이 개설되어 있다.

이와 같은 교육과정에 대해 교수자들은 현지의 여건상 불가피하며 아직은 한국어의 보급단계이므로 초급과정에 치우쳐 있지만 시간이 흐르면서 점차 중급과 고급과정으로 확대되어 갈 것으로 예상하고 있다고 답변했다.

학습 대상의 성격에 맞는 과정으로 추가되어야 할 과정으로 몽골의 경우, 어린이 반과 유학 대비반, 한국 기업 취업반을 개설하는 것이 좋다고 하였으며 중국의 경우, 한국 문화 체험반을 제안했다.

5.1.2. 세종학당 한국어 과정 기간과 수업 시수

[표20] 몽골 지역 한국어 과정 기간과 수업 시수

설립 장소	기간	주당 수업 시수
울란바토르 대학교	8주	90분×4일
	6주	90분×5일
교육대학교	8주	90분×4일
	14주	180분×5일
국립대학교	8주	180분×2일

[표21] 중국 지역 한국어 과정 기간과 수업 시수

설립 장소	기간	주당 수업 시수
북경 중국인민대학	16주	120분×5일
북경문화원	10주	180분×2일
광둥 외어외무대학	18주 16주	120분×6일 180분×3일

위 표에서 알 수 있듯이 몽골 지역의 주당 수업 시간은 240분, 360분, 450분, 900분 등으로 다양하게 나타나고 있으며 단계별 교육 기간 또한 6주, 8주, 14주, 16주 등으로 다양하다. 중국 역시 주당 수업 시수가 600분, 360분, 720분, 540분 등으로 여러 형식으로 운영되고 있으며 교육 기간 역시도 10에서 18주까지 다양한 분포를 보이고 있어서 세종학당의 운영 세부 지침에 따라 교육 기간을 12주로 하여 연간 4학기를 운영하는 기관은 없는 것으로 나타나고 있다.

교육 기간과 수업 시수에 대해 교수자들은, 현재의 교육 기간이 다양하지만 직장인들이 많은 광둥외어외무대학의 경우 하루 4시간 12주의 교육 과정이 적절하다는 의견도 있었으며, 12주로 고정하기보다는 현지의 사정에 맞게 탄력적으로 운영하는 것이 바람직할 하다고 보는 견해도 있었다.⁵⁾ 였그리고 운영 방침이 정한 48시간은 실제 수업 진행의 경험으로 볼 때 학습 목표를 달성하기에는 부족한 시간이므로 단계별 수업 시수를 상향 조정하여 전체적으로 기관별로 통일할 필요가 있다는 견해를 제시하기도 했다.

5) 몽골의 경우 현지인들의 여름 휴가가 시작되고 외국인 관광객이 늘어나는 여름과 혹한과 조기 일몰로 수업을 진행하기 어려운 겨울 등 현지 상황이 고려되어야 할 것이다.

5.1.3. 세종학당 학습자 분포

[표22] 몽골 지역 한국어 과정 학습자 분포

설립 장소	단계	학습 대상
몽골 울란바토르 대학	초급1	일반인, 관세청 공무원, 공무원(시구청), 대학생
	초급2	일반인, 공무원, 대학생
	초급3	일반인 (중고생, 대학생)
몽골 국립 사범 대학	초급1	일반인
	초급2	일반인
	중급1	일반인
	중급2	일반인
몽골 국립대학	초급1	일반인
	초급2	일반인

[표23] 중국 지역 한국어 과정 학습자 분포

설립 장소	단계	학습 대상
북경 중국인민대학	초급1	대학생
북경문화원	초급1,2,3,4 중급 1,2 고급1	일반인
광둥 외어외무대학	정규과정	대학생, 일반인, 공무원
	현지특화과정	교포 자녀

몽골 지역 세종학당에서 한국어를 배우는 학습자들은 크게 일반인과 공무원, 대학생, 중고생으로 구분할 수 있다. 이중 일반인의 수가 가장 많아 약 70-80%에 이르며, 다음이 중고생, 공무원, 대학생의 순이다. 중국은 기관에 따라 차이가 큰데 북경 중국인민대학의 경우 대학생로만 구성되어 있지만 북경문화원은 일반인들이 대부분이다. 광둥 외어외무대학은 대학생과 일반인, 공무원들이 고른 분포를 보이고 교포자녀들이 한국어를 배우고 있다는 점이 특징적이다.

5.1.4. 교재 사용 현황과 교재 구성 방안

[표24] 몽골 지역 교재 사용 현황

설립 장소	교재
몽골 울란바토르 대학	한국어 듣기(한림출판사) 한국어 말하기(한림출판사) 한국어 쓰기(한림출판사)
몽골 국립 사범 대학	한국어 (서울대학교 출판부)
몽골 국립대학	다양한 한국어 교재

[표25] 중국 지역 한국어 교재 사용 현황

설립 장소	교재
북경 중국인민대학	신표준한국어 초급
북경문화원	신표준한국어/복사물
광둥 외어외무대학	자체 편찬 교재

현재 몽골의 울란바토르 대학에서는 한림 출판사에서 발간한 듣기, 말하기, 쓰기 교재를 사용하고 있고, 국립사범대에서는 서울대 한국어 복사본을 사용하고 있다. 국립대의 경우 다수의 한국어 교재를 복사하여 교재로 사용하고 있다. 또한 중국 지역은 자체 교재를 편찬한 광둥외어외무대학을 제외하고는 『신표준한국어』를 사용하고 있다.

현재 사용하고 있는 교재에 보강되어야 할 교수요목으로 응답자들은 한국 문화, 말하기, 쓰기라고 답변하였으며 현지 문화에 대한 내용이 포함되었으면 좋겠다는 답변이 많았다. 그 이유는 현지의 실정에 맞는 내용이 포함되어 있는 것이 학습자들에게 친숙하기 때문이라는 답변이었다.

현재의 교재에서 불필요하다고 생각하는 내용으로는 한국의 지리나 지명에 관한 것과 아시아 지역 이외의 국가에 대한 내용이라고 응답하였으며, 현지어에 의한 설명이 지나치게 많은 것도 지양해야 하는 부분이라고 하였다.

기존의 교재 외에 보충교재로서는 워크북이라는 응답이 가장 많았으며(4명), 그 외 단어장(현지어와 한국어, 한국어와 현지어)과 아주 쉽게 풀어쓴 문화 교재라는 답변도 있었다.

교재의 현지어 번역에 대해서는 대부분 필요하다고 응답했으며 필요 없거나 극히 제한적으로만 필요하다는 답변도 있었다. 그리고 학습자 분포가 다양하므로 이들에게 적절한 다양한 교재가 개발되어야 한다는 의견도 있었다.

5.1.5. 평가 유형과 방식

몽골 지역 세종학당의 경우 평가가 이루어지지 않는 곳도 있으며 교사의 주관에 맡기는 경우가 많다. 평가는 대체로 받아쓰기나 쪽지 시험, 과정 후의 성취도 평가의 형식으로 이루어진다. 중국의 경우도 마찬가지로 담당교사가 출제한 문제를 이용하거나 교재의 연습문제를 활용한 평가의 형태이다.

모든 세종학당에 공통된 평가 제도가 필요하다고 생각하느냐는 질문에는 2명이 공통된 교재가 개발된 이후에나 공통된 평가가 가능할 것이라고

현재로서는 필요 없다고 대답하였다. 대부분의 응답자들이 공통된 평가 제도가 매우 필요하거나 필요하다고 응답하였으며, 그렇게 되어야만 동일한 학력 관리가 가능하기 때문이라고 답변하였다.

5.1.6. 세종학당 교원 현황과 교사 재교육

몽골 지역 세종학당의 교원은 현지인 교원과 한국인 교원으로 구성되어 있다. 강의 개설 현황에 따라 교원의 수는 다소 변동이 있지만 총 교원의 수는 세 곳 모두 20명으로 이 중 현지인이 9명, 한국인이 11명이다. 현지인으로는 대학 전임 교원과 능력이 검증되지 않은 한국인도 포함되어 있다. 중국 지역의 북경 중국인민대학의 경우 현지 한국인 교원 2명이 모든 수업을 담당하고 있으며, 광둥외어외무대학은 6명의 현지인 교원과 1명의 현지 한국인 교원으로 구성되어 있고, 북경문화원은 1명의 현지인 교원과 6명의 현지 한국인 교원들이 수업을 하고 있다. 현지인 교원들은 주로 초급 과정의 한국어 번역 수업 등을 담당하고 있으며 한국인 현지인 교원들은 말하기나 작문 수업을 담당하고 있다.

응답자들은 현지인 교원의 한국어 교육에 대해 긍정적인 견해를 보였다. 세종학당의 원활한 운영을 위하여 현지어가 가능한 현지인 교원은 반드시 있어야 한다는 입장을 보였으며, 특히 초급 과정 학습자들을 대상으로 하는 수업과 현지인과의 긴밀한 접촉과 문화 상호 교류를 위해 현지인 교원의 임용이 필요하다고 보았다. 현지인 교원은 한국인 교원의 현지 생활에도 도움을 줄 수 있고 학생 생활 지도는 물론 현지에서 운영 상 발생하는 각종 민원 업무 처리에도 그 능력을 발휘할 수 있어 효과적이라는 답변도 있었다.

현지 한국인을 선발하여 교원으로 임용하는 것에 대해서도 역시 긍정적인 입장이어서, 현지 한국인들은 한국어 구사에는 아무런 문제가 없으면서도 현지어가 가능하므로 한국과 현지 문화를 잇는 역할을 할 수 있기 때문이라고 응답했다.

교원 재교육의 필요성에 대해 응답자들은 모두 필요하다고 답변하였으나 재교육이 실시되고 있다고 하는 지역은 북경문화원뿐이었다. 응답자들

은 현지인 교사나 한국인 교사 모두 지속적인 재교육을 통해 자질을 향상시킬 필요가 있다고 답변하였으며 재교육은 한국에서 이루어지는 것이 좋다는 의견과 한국과 현지에서 모두 이루어져야 한다는 의견으로 엇갈렸다. 재교육의 내용으로는 교재, 수업 자료, 문화를 통한 교수법, 시청각 자료를 활용하는 교수법에 관한 것을 희망하였다. 또한 학습자 요구를 분석한 후에 재교육 내용에 포함시키는 방안에 대한 제안도 있었다.

5.1.7. 기타 세종학당 교육과정 수립에 관한 의견

세종학당의 교육과정에 관한 의견을 종합하면 다음과 같다. 첫째, 교육 목표를 너무 높게 정하지 말고 한국어와 한국 문화를 알리는 데 목적을 두고 초급에서는 한국어를 스스로 학습할 자습 능력 배양을 목표로 하는 것이 바람직하다. 둘째, 한 과정을 마칠 때마다 세종학당에 공통된 증서를 발급하는 것이 좋다. 셋째, 공통된 교재뿐만 아니라 일률적인 커리큘럼이 필요하다. 넷째, 각국의 세종학당 모두에 적용할 수 있는 표준 교육과정이 필요하다. (교재, 평가, 학사관리, 졸업 후 관리, 신입생 모집 절차, 수료증, 각종 문화 행사 등)

5.2. 결과 분석

이상의 설문조사를 바탕으로 결과를 분석하여 교육과정에 반영해야 할 만한 내용으로 다음과 같은 것들을 들 수 있을 것이다.

5.2.1. 교육과정

현재 세종학당의 과정은 정규과정에 치우쳐 있으며 특별과정이나 현지 특화과정의 경우 극히 제한적으로 개설되고 있는 것으로 나타났다. 그러나 세종학당이 대학 기관을 중심으로 설립되어 있음에도 불구하고 학습자의 분포가 다양한 것으로 나타난 것으로 볼 때 모든 한국어 과정을 동일한 방식으로 운영하는 것보다는 학습자의 학습 목적이나 연령층에 맞게 특화하여 개설할 필요가 있을 것이다. 몽골의 경우 일반인과 대학생 대상

의 정규 과정과 청소년, 공무원, 공공 기관 종사자를 위한 특화 과정으로 각각 구분하여 운영하는 것이 바람직하다. 특히 중고생 학습자들이 전체 학습자의 8-10%에 이르고 있으므로 이들의 요구나 학습 목적에 부합하는 과정 개설을 적극적으로 고려하여야 할 것으로 보인다. 또한 교수자들의 의견대로 학습자 집단을 고려한 어린이 반이나 유학 대비반, 한국 기업 취업반, 한국 문화 체험 반의 개설할 수도 있을 것이다.

특화 과정이나 특별 과정은 현지 사정에 맞게 운영할 필요가 있다. 한국 기업이 많이 진출해 있거나 교포 수가 많은 지역에서는 이들의 자녀를 대상으로 하는 과정이 필요할 것이고, 한국에 취업을 희망하는 사람들이 많은 지역에서는 이들을 대상으로 하는 과정이 필요할 것이다. 또한 한국과의 무역 교류가 활발한 지역이나 한국 기업체가 많이 진출한 지역에서는 비즈니스를 위한 한국어 과정의 개설도 필요할 것이며 한국 유학을 꿈꾸는 학습자가 많은 곳에서는 학문 목적의 한국어 교육을 실시할 필요도 있을 것이다.

이외에도 주말을 이용한 한국 문화 체험의 기회, 한국 유학생들과의 정기 모임, 각종 한국 문화 관련 행사 등을 기획하여 학습자들에게 한국에 대한 이미지를 긍정적으로 심어준다면 학습자 모집에 큰 도움이 될 것이다.

5.2.2. 교육 기간과 시수

세종학당마다 교육 기간과 시수가 다르고 동일 지역에 있는 세종학당이면서도 단계별 학습자들의 수업 참가 시수가 다르므로 단계별 학습자들의 성취도나 숙달도가 상이할 수밖에 없을 것이라는 예측을 할 수 있을 것이다. 따라서 같은 등급의 수료증을 가졌다 하더라도 학습자의 수준차가 발생할 것이므로 학습자들의 승급 관리가 일률적이지 않으며 학습자들이 세종학당을 옮겨가면서 학습하기가 곤란하다는 단점이 있다.⁶⁾ 예를 들어 한 기관에서는 초급1 과정에 60시간이 걸리는데 다른 기관에서는 90시간이 걸린다면, 학습자들이 다른 기관으로 옮겨 가고자 할 때 어느 과정에서

6) 이는 외국의 유사 기관들이 동일한 등급에서는 동일한 시수의 과정으로 운영되어 어느 곳에 가든지 동질의 교육을 받을 수 있다는 장점이 있는 것과는 달리 학습자들의 혼란을 초래할 수 있을 것이다.

수업을 들어야 할지가 문제가 될 수도 있을 것이다.

이 같은 문제점은 각 지역의 사정에 맞게 기간과 시수를 탄력 있게 조절하되 전체적으로 한 과정을 마치는 데 걸리는 시간은 일률적으로 정해져서, 이수 시간을 통일함으로써 해결할 수 있을 것이다. 예를 들어 어떤 교육 기관에서 일주일에 두 번씩, 한 번에 세 시간씩 12주를 수업해야 한 과정을 이수한 것이 된다면 다른 기관에서는 같은 분량의 시간을 늘려 잡을 수도 있으며, 줄일 수도 있도록 융통성을 두어야 할 것이다. 직장인을 위한 야간반의 경우, 하루 수업 시간이 짧은 대신 오랜 기간 동안 과정을 이수해야 하고 짧은 시간에 한국어 능력을 향상시키고자 하는 학습자는 단기 집중 과정에 참가하는 방안 등을 고려할 필요가 있다.

5.2.3. 교재

동일 지역에 있는 세종학당에서 각기 다른 교재를 사용하면서 통일된 교과과정과 동질의 교육 서비스를 기대할 수 없으므로 세종학당에서 공통으로 사용할 수 있는 교재가 필요하다. 특히 세종학당의 교재는 지역의 특정 기관이 개발한 것이 아니어야 할 것이다. 세종학당의 운영을 책임지고 있는 특정 기관이 교재 발간에 참여할 경우 그 교재는 여타 세종학당에서 사용을 기피하는 경향이 있다는 응답자도 있었다. 예로 국립국어원이 울란바토르 대학과 공동으로 발간한 교재 ‘초급 말하기·쓰기’는 울란바토르대학 세종학당에서만 사용하고 있을 뿐이며, 실제로 나머지 2곳의 세종학당에서는 사용하지 않고 있다. 같은 지역에서의 통일된 교재를 사용한다면 다른 세종학당으로의 학습자 이동이 용이할 것이며, 공통된 기준으로 학습자 평가를 가능하게 할 것이다. 교재에 대한 현지 한국어 교원들의 의견을 종합하면 대체로 다음과 같다. 첫째, 교재를 현지어로 번역하는 것은 필요하다. 특히 초급 단계의 교재나 문화 소개 등에는 번역 작업이 필요한 분야이다. 둘째, 일방적으로 한국의 문화만 전달하는 것보다는 현지의 문화와 한국 문화가 함께 소개된 것이 좋다. 지명이나 역 이름 등 한국 현지 사정이 지나치게 자세히 안내되는 것은 피하는 것이 좋다. 셋째, 필수 단어를 번역하여 실거나 소사전 부록을 실는 것이 좋다. 필요

하다면 단어장을 따로 개발한다. 넷째, 교재에 딸린 워크북이 필요하다.

5.2.4. 평가

교재의 통일뿐 아니라 평가 방식의 통일도 필요하다. 배치 고사, 성취도 평가, 숙달도 평가 등 여러 세종학당에서 사용할 표준 평가지를 만들 필요가 있다. 이를 통해 객관적인 학습자의 수준 비교는 물론, 다른 나라, 다른 지역의 세종학당 학생들과의 수준 차이를 비교할 수 있을 것이다.

또한, 중급이상으로 능력이 검증된 학습자들에게는 국내 대학 입학 자격이 주어진다면 대체로 한국에서 유학을 목표로 하는 학습자들의 학습 동기를 제고할 수 있을 것이다. 더 나아가 초급에 치우쳐 있는 한국어 과정이 중급 과정으로 확대될 수 있어 다양한 한국어 과정을 운영할 수 있는 방안이 될 수도 있을 것이다.⁷⁾ 한 과정에 대한 평가 후 세종학당에서 인정하는 공통된 증서의 발급 또한 공통된 평가 제도의의 정착에 도움이 될 것이다.

5.2.5. 교원 재교육

현지인 교원이나 현지 한국인 교원 모두 재교육을 통해 자질을 향상시킬 필요가 있으며 현지에서의 일시적인 집체 교육뿐 아니라 국내 한국어 교육 현장의 참관을 통해 사명감과 현장감을 익힐 수 있는 기회를 제공하여야 할 것이다.

한국어 교육은 역사가 짧은 신생 학문이지만 나날이 발전하고 있으므로 새로 출판된 교재에 대한 안내와 교수법, 멀티미디어 등 시청각 자료를 활용한 교수법 등을 교수자들이 정기적으로 접할 수 있다면, 보다 효율적인 교수가 가능할 것이다. 또한 현지 한국인의 경우, 현지어가 가능하고 현지 사정에 밝으므로 이들을 선발하여 활용하는 것은 세종학당의 빠른 정착을 위해 무척 의미 있는 일이지만, 먼저 이들에게 교원 양성과정 등을 통해 교육 능력을 개발할 수 있는 기회를 제공하여야 할 것이다.

7) 피테 인슈티튜트 등 외국의 유사 기관들에서도 이와 같은 제도를 실시하고 있다. 피테 인슈티튜트의 경우 중급 자격이 곧 대학 입학 독일어 능력으로 인정된다.

II. 세종학당 교육과정 설계의 방향

1. 교육 목적

세종학당은 한국어 학습자가 다양화되고 각국의 언어·문화권을 확대하는 환경에서 문화 상호주의에 기초하여 표준화된 교육과정과 현지 특화된 교육과정으로 한국어와 한국 문화를 교수함을 목적으로 한다.

2. 교육 내용 구성

정규 과정은 문화 상호주의에 입각하여 등급별 언어 교육을 기본으로 하여 한국 문화와 현지문화 교육을 보강한다. 현지 특화 과정은 현지 공공 기관 종사자나 재외 동포, 국제 결혼 가정 등을 대상으로 하는 특화 과정을 운영한다. 아울러 현지 한국어 교사의 재교육과정을 운영한다. 특별 과정은 정규 과정을 수료하였거나 이에 준하는 한국어 수행 능력을 갖춘 학습자를 대상으로 하는 K5, K6 과정과 국내외 한국 기업 취업 희망자 과정을 운영한다. 또한, 한국어 교사 양상 과정을 운영한다. 그 세부 내용은 다음과 같다.

[표26] 세종 학당 교육 내용 구성 표

구분	과정명	과정의 특징	교육 인원	교육 기간	교육비
정규 과정	K1	▪ 세종학당 개설 지역에 공통적으로 적용되는 표준 교육과정 운영	▪ 1개 반 15~20명	▪ 교육 기간: 무상 교육 각 1학기 12주, 주 2회~3회	▪ 교 재 비 개 인 부
	K2				

	K2				
	K4				회(1주 당 총 240분 이상) 담)
현지 특화 과정	공무원 등 공공 기관 종사자 과정	<ul style="list-style-type: none"> 지역별로 한국어 교육 수요에 따라 개설하는 맞춤형 교육과정 	<ul style="list-style-type: none"> 1개 반 15~20명 	<ul style="list-style-type: none"> 교육 기간 및 수업 시간: 현지 수강자 수요와 실정에 따라 조정 	무상 교육 (교재비 개인부 담)
	세종학당 한국어 교사 재교육과정				
	재외 동포 모국어 능력 향상 과정				
	국제 결혼 가정 부모 및 자녀 과정				
특별 과정	심화 과정 (K5, K6)	<ul style="list-style-type: none"> 한국어 구사 능력과 한국 문화에 대한 이해를 높이기 위한 과정 	<ul style="list-style-type: none"> 소규모 학급 	<ul style="list-style-type: none"> 교육 기간 및 수업 시간: 현지 수강자 수요와 실정에 따라 조정 	유상 교육 (상호협 의 후 결 정)
	한국어 교사 양성 과정				
	한국 기업 취업 희망자 과정				
	현지 기업 문화 적응 과정				
기타	각종 경연 대회 문화 관련 행사 등	<ul style="list-style-type: none"> 현지 문화 행사와 접목하여 추진함으로써 해당 국가와의 문화 교류 증진 도모. 			

2.1. 정규 과정

2.1.1. 과정: 1년 4학기제

- K1, K2, K3, K4 (각 12주)

2.1.2. 시간: 총 96시간/12주

- 1) 언어: 6시간/주 * 12주 = 72시간
- 2) 문화: 2시간/주 * 12주 = 24시간

2.1.3. 교과 내용

본 절에서는 과정별 (K1, K2, K3, K4) 교육 목표 및 교수 요목을 제시하기로 한다. 과정별 교수 요목은 과정별로 한 주당 한 단원을 학습한다는 전제하에 12단원(12주 수업, 주당 6시간)을 기준으로 마련되었다. 정규 과정의 평가 방안은 전체적인 지침의 수준에서 제시될 것이다.

1) K1

①] 교육 목표

매우 기초적인 공적·사적 대화를 할 수 있다. 매우 기초적인 문어 텍스트의 특정 정보를 이해하여 사용할 수 있으며, 매우 기초적인 글쓰기가 가능하다.

② 교육 내용

- ‘학교, 가족, 교통, 음식, 위치, 방송, 계절, 날씨, 장소, 시간 등’ 주제를 대상
- ‘인사하기, 자기소개, 주문하기, 물건 사기, 길 찾기, 날씨 묘사, 방문하기, 전화하기 등’을 수행
- 학습 어휘가 유용성과 적절성을 위해 교육 어휘들의 문화적인 적절성에 특별한 주의
- 학습자의 수준을 고려한 수업 당 혹은 시간당 습득되어야 할 ‘생산적’

어휘의 양과 '수용적' 어휘의 양을 고려

- 기본적인 인칭 표현, 지시 대명사, 수사와 (일부) 단위 명사
- 고빈도의 명사, 고빈도 용언
- 교수 현장 용어: 주변의 사물 이름 및 교수 관련 기본 용어 등이 대상이 된다.

2) K2

① 교육 목표

기초적인 공적·사적 대화를 할 수 있다. 기초적인 문어 텍스트의 특정 정보를 이해하여 사용할 수 있으며, 기초적인 글쓰기가 가능하다.

② 교육 내용

- 일상생활의 기초적인 주제
- '한국 음식, 교통, 공공시설 이용, 물건 사기, 여행' 등을 대상
- '음식 이해, 음식 맛 묘사, 대중 교통 수단 이용하기, 갈아타기, 표 사기, 편지 보내기, 초대하기, 물건값 깎기, 전화 용건 보기, 병원 가기' 등을 수행
- 기본적인 고유 명사, 간단한 묘사 표현
- 기초적 빈도 부사 혹은 강조 부사, 자주 쓰이는 보조사
- 기본적 보조 용언, 고빈도 불규칙 용언 등이 대상

3) K3

① 교육 목표

기본적인 공적·사적 대화를 할 수 있다. 기본적인 문어 텍스트의 특정 정보를 이해하여 사용할 수 있으며, 기본적인 글쓰기가 가능하다.

② 교육 내용

- 일상생활의 기본적인 주제
- 앞선 주제의 심화나 유사 주제로 확장이 가능하며 사회적 상황을 다루는 주제

- '방문과 초대에 응하기, 안부 전하기, 부탁 거절하기, 실수에 대해 사과하기, 간단한 업무보기, 자신의 느낌 말하기' 등 수행
- 느낌을 표현하는 기초 어휘, 기본적인 한자어
- 주요 어휘와 관련된 연어 표현, 약간 복잡한 의미의 조사('만큼', '처럼', '대로', '뿐')
- 어휘적 높임(계시다, 잡수시다, 드시다, 편찮으시다), 기초적인 어휘적 사동 표현과 피동 표현, 기본적인 감탄사 등

4) K4

① 교육 목표

일상생활에 필요한 공적·사적 대화를 할 수 있다. 일상생활에 필요한 문어 텍스트의 특정 정보를 이해하여 사용할 수 있으며, 일상생활에 필요한 글쓰기가 가능하다.

② 교육 내용

- 일상생활의 기본적인 주제
- 앞선 주제의 심화나 유사 주제로 확장이 가능하며 사회적 상황을 다루는 주제
- '설명하기, 대처하기, 의견 말하기'와 같은 새로운 과제와 기존의 과제의 심화
- 기본적인 한자어 어휘, 추상적인 어휘, 약간의 시사적인 어휘, 설명이나 상황 묘사에 필요한 어휘
- 불규칙 용언, 사용 빈도가 높은 비유적 용법과 속어, 속담, 사자성어
- 사용 빈도가 높은 의성어, 의태어, 간단한 비유 표현, 복잡한 의미의 조사('치고', '치고는', '는 커녕') 등

5) 평가 방안 (K1-K4)

- (1) 평가의 목적은 학습자들의 언어 학습의 목표 달성 정도를 측정하고, 학습자들의 학습 동기를 부여하는 데에 둔다.

- (2) 성취도 평가⁸⁾를 근간으로 하여, 각 단계별 학습 목표와 평가하고자 하는 부분의 어휘, 문법, 과제 기능, 사회문화적 기능을 참조하여 평가 범주를 확정한다.
- (3) 중간 평가와 기말 평가를 기준으로 하며(2회 실시), 현지 특성별 평가 횟수 및 시간의 적절성을 고려한다.
- (4) 평가 영역은 어휘 및 문법, 쓰기, 듣기, 읽기의 4 개영역으로 설정하며, 문항 수와 배점은 현지 학습자의 요구에 따라 적절히 배분한다. 주관식 출제가 필요한 경우는 각 영역별 배점을 10% 이내로 한다. 말하기를 제외한 모든 평가는 지필 시험으로 일원화하며, 말하기 평가의 경우는 수행 평가로 대체한다.
- (5) 의사소통 기능의 영역의 특성에 따라 각 단계별 수행 평가의 비율, 실제 자료의 반영 비율, 평가 방법 등을 정한다. 성취도뿐만 아니라 숙달도를 평가에 대비할 수 있게 실제 자료를 적절하게 반영하도록 권고한다.
- (6) 평가 내용은 발음 및 억양, 정확성(대화 발화, 문장 발화), 유창성, 다양성, 논리적 구성력, 어휘력·어휘 이해력, 문법 이해력, 문법 능력, 맞춤법·띄어쓰기, 대화 구성 능력, 문장 구성 능력, 이야기 구성 능력, 담화 이해력 등을 대상으로 한다.
- (7) 연 1회의 성취도 평가(TOPIK) 응시 기회를 제공하여, 숙달도 평가의 기회를 제공한다.

2.2. 현지 특화 과정

정규 과정과는 달리 현지 특화 과정은 지역별로 현지 학습자의 수요 및 실정에 따라 운영하는 맞춤형의 과정으로 국제 결혼 가정 한국어 교육반과 세종학당 교사 재교육과정, 재외 동포 한국인을 위한 한국어 과정 등이 해당된다.

8) 특정 과정이나 커리큘럼의 내용을 얼마나 잘 습득했는지를 측정하는 평가를 성취도 평가(Achievement Test)라고 한다. 성취도 평가는 학습 목표, 교육과정, 교수 요목 설계 등 교수학습 상황과 밀접한 관련이 있으므로 세종학당의 성취도 평가는 평가의 내용 및 방법 면에서 이들을 모두 반영해야 한다.

2.2.1. 공무원 등 공공 기관 종사자 과정

① 교육 목표

현지 공무원들 중 한국과의 교류를 위해 한국어·문화가 필요한 학습자들을 대상으로 실시하는 교육이다. 한국 주재 대사관이나 지방 자치 단체에 파견될 공무원 또는 외교관들을 비롯하여 관광 요원, 통역 요원 등 현지에서 한국인을 대상으로 하는 업무에 종사하는 다양한 직종의 사람들을 대상으로 한국어와 한국 문화를 현지에서 교수한다.

② 교육 내용

가. 외교관

- 한국어(일상 회화 및 외교 관련 전문 한국어)
- 한국의 일상 문화
- 한국의 사회 문화(대인 관계) 등

나. 한국인 상대 직무 종사자

- 일반 한국어
- 전문 직종 관련 한국어
- 대인 관계 예절 등

2.2.2. 세종학당 한국어 교사 재교육과정

① 교육 목표

세종학당의 한국어 교사는 한국에서 파견한 교사와 현지에서 한국어 교사 양성 과정을 마친 교사(특별 과정 수료자)로 구성되어 있다. 현지에서 채용한 한국어 교사에게 새로운 언어 교수 이론이나 한국어 문법 등을 포함한 새로운 언어 이론을 교수하여 세종학당의 한국어 교사의 질을 제고한다. 이 경우 두 가지 방법이 가능하며, 하나는 한국어 교육 전문가를 현지에 파견하여 직접 교육하는 것이고, 다른 하나는 이들을 한국으로 초청하여 연수하는 것이다. 이 두 경우 모두 현재 국립국어원 또는 국제교류재단 등이 한국어 교육 전문 학회인 국제한국어교육학회 또는 이중언어학

회와 함께 실시하는 연수에 참가할 수 있는 기회를 제공한다. 그러나 필요한 경우에는 세종학당 교사만을 위한 교사 재교육과정을 제공할 수 있다. 이 기회를 통하여 현지 교사들의 요구 조사의 결과를 통하여 세종학당의 프로그램을 현지에 맞게 지역화 및 특성화하며, 아울러 그들이 필요로 하는 교육을 집중적으로 제공한다.

② 교육 내용

- 한국어학
- 언어학 및 응용언어학
- 한국어 교육학
- 한국 문화
- 한국어 교육 실습(국내 우수 한국어 교육 기관 참관)

2.2.3. 국제 결혼 가정 배우자 및 자녀 과정

① 교육 목표

국제 결혼 가정 자녀의 배우자 및 자녀 과정은 국제 결혼을 하여 현지에서 거주하는 사람들과 앞으로 한국으로의 이주 계획을 갖고 있는 반으로 나누어 운영한다.

현지 거주 국제 결혼 가정의 배우자 및 자녀를 위한 과정은 학습자들에게 한국어를 가르칠 뿐만 아니라 한국인으로서의 정체성을 잃지 않도록 전통 문화 등 한국 문화 습득 및 이해를 위한 내용을 포함한다. 또한 외국인 배우자 또는 성공한 현지인들과의 문화 교류 행사 등을 마련하여 한국인으로서의 정체성을 잃지 않는 범위에서 유능한 현지인으로 성장하는 데 도움을 주고자 한다.

1) 현지 체류자 과정

현지 거주 국제 결혼 가정 배우자 및 자녀를 위한 과정을 정규 과정의 교육과정으로 운영을 하되, 토요 문화 학교를 활성화한다.

나) 이주 예정자 과정

이주 예정 국제 결혼 가정 배우자 및 자녀를 위한 과정은 한국 생활에 필요한 기본적인 한국어와 한국의 실생활 문화를 지도함을 목적으로 한다. 따라서 교재도 국내 결혼 이주 여성을 위한 각종 기관이나 단체에서 사용하고 있는 여성가족부에서 개발한 「여성 결혼 이민자를 위한 한국어 교재」 첫걸음과 초급, 중급을 사용한다. 참고로 이들 교재의 기능 및 주제는 다음과 같다.

[표27] 여성 결혼 이민자를 위한 한국어 교재(초급)

단 원	제목	기능	주제
	한글	한글 자음, 모음, 받침 익히기	
1	안녕하세요?	처음 만난 사람과 인사하기 자기 소개하기	인사법(처음 만난 사람과 인사하기, 자기 소개하기, 여러 가지 인사말 익히기)
2	어느 나라 사람이에 요?	국적 묻고 답하기	출신 국적(출신 국적 말하 기와 세계 여러 나라 이름 익히기)
3	이분은 제 어머니에 요.	가족 관계 말하기	가족 소개(가족의 지칭과 호칭)
4	얼마예요?	가격 묻고 답하기 물건 사기(1)	물건 사기 (식료품과 숫자 읽기)
5	사과 세 개 주세요.	사물, 사람의 수 세 기 물건 사기(2)	물건 사기(물건 값)
6	지금 몇 시예요?	시간 묻고 답하기	시간(시계)
7	생일은 언제예요?	날짜 묻고 답하기	생일(날짜)
8	한국어 공부를 해요.	하루 일과 이야기 하기	일과
9	김치찌개를 제일 좋 아해요.	좋아하는 것 이야기 하기 맛 표현하기	음식(양념, 주방용품, 조리 법)

10	책상 위에 있어요.	물건의 위치 말하기	위치(가구와 생활용품의 위치)
11	검은색 바지를 사고 싶어요.	색, 크기 묘사하기	쇼핑(색깔, 모양)
12	여보세요?	전화 걸기, 전화 받기	전화하기
13	읍내까지 얼마나 걸려요?	교통수단 이용하는 정보 얻기	교통(거리)
14	신설동 역에 어떻게 가요?	교통수단 이용하는 정보 얻기	길 찾기(교통수단 이용, 이동방법)
15	배가 아파요.	아픈 증상 이야기하기	건강(신체를 나타내는 어휘와 증상)
16	찬 것을 먹지 마세요.	금지하기, 이유 말하기	병원 이용
17	우리 집에 올 수 있어요?	제안하기, 거절하기	경조사(집들이와 초대)
18	저는 칼국수를 먹을게요.	음식 주문하기	외식(메뉴)
19	주말에 뭐 할 거예요?	주말 계획 이야기하기	취미
20	필리핀으로 보내 주세요.	부탁하기	우체국 이용 (관공서 및 기타 시설)
21	동대문 시장에 가 봤어요?	경험 묻고 답하기	날씨와 계절
22	모자를 쓰고 있어요.	물건 혹은 사람 묘사하기	미아 찾기 (의복, 소품, 착용 관련 동사)
23	추석에 어떤 음식을 할까요?	상대방의 의향 묻기	한국의 명절(전통과 음식)
24	선생님 말씀 잘 들어.	아이와 대화하기	학교생활(문방구, 교과목 등)

[표28] 여성 결혼 이민자를 위한 한국어 교재(중급)

단 원	제목	기능	주제
1	박창식 씨 집이지요?	전화하기, 전자 우편 읽기	전화
2	필리핀으로 소포를 보내고 싶어요	우체국 이용하기, 편지 봉투 읽고 쓰기	우체국
3	쓰레기를 버려야겠어요	좋아하는 일과 싫어하는 일 말하기	집안 일
4	좀 싸게 해 주세요	물건 사고팔기, 광고지 읽기	물건 사기
5	따뜻한 점퍼가 좋겠어요	백화점 이용하기, 계획하기	어버이날, 어린이날
6	돌잡이 물건으로는 뭘 놓을까요?	옛날과 요즘 비교하기	생일
7	세탁기를 산 지 얼마나 됐어요?	가전제품 서비스 이용하기, 수리 요청하기	수리
8	돈으로 돌려받으면 좋겠어요	환불하기	환불
9	떡국을 끓일 줄 알아요?	고향의 명절 풍습 이야기하기	명절
10	10분쯤 끓이다가 파하고 마늘을 넣어라	요리법 익히기	요리
11	이 사진처럼 잘라 주세요	추천하기	미용실
12	이것보다 그걸 입는 게 좋겠어요	물건사기, 시장과 인터넷 쇼핑 비교하기	옷
13	시장에 갔다 오느라고 못 봤어	드라마에 대해 말하기	드라마
14	언제 찾으러 올까요?	세탁소에 옷 맡기기	세탁소
15	필리핀에 돈을 보내려고 해요	은행에서 할 일 말하기	은행
16	주민등록등본이 한 통 필요한데요	관공서 이용하기	동사무소
17	기분이 안 좋으신 것 같아요	상담하기, 성격 표현하기	감정, 성격
18	축하합니다 임신입니다	병원 이용하기	산부인과

19	아이가 열이 많이 나요	증상 말하기, 조언하기	소아과
20	집들이를 하기로 했어요	계획 이야기하기	결혼과 폐백
21	수미 엄마만큼 한국말을 잘하면 좋겠어요	복지기관 이용하기	외국인 상담소
22	다음 주에 신청하러 갈 거예요	귀화 신청하기	귀화 신청
23	추석에 어떤 음식을 할까요?	이사와 관계된 일 처리 표현하기	이사
24	'결혼 이민자 가족 한마당'을 한대요	들은 이야기 전달하기	이주민 축제

② 교육 내용

- 한국어
- 한국 문화(전통문화 등 정체성 함양을 위한 교육)
- 한국 전통문화 실습(전통 악기, 전통 놀이 등)
- 한국 역사
- 한국 정치 및 경제 등

2.2.4. 재외 동포 모국어 능력 향상 과정

① 교육 목표

이 과정은 한국인으로 구성된 가정으로 현지에서 대를 이어 살아가는 사람들을 대상으로 한다.

② 교육 내용

위 '국제 결혼 가정 배우자 및 자녀 과정' 중 현지 체류자 과정에 준한다.

2.3. 특별 과정

특별 과정은 고급 학습자나 특수 목적을 위한 교육과정으로 정규 과정(K1-K4)을 마치거나 이에 준하는 한국어 수행 능력을 갖춘 학습자를 대상

으로 보다 심화된 내용을 교육한다. 이에는 심화과정인 K5, K6 과정과 국내외 한국 기업 취업 희망자 과정, 한국어 교사 양성 과정이 있다.

2.3.1. 심화과정 (K5, K6)

① 교육 목표:

K1-K4까지 학습한 기본적인 한국어 능력을 보다 발전시켜 필요한 경우 취업 또는 학업 등 전문 영역에서 한국어로 의사소통을 가능하게 하고 자신의 영역을 발전시켜 나갈 수 있는 한국어 능력을 배양할 수 있는 토대를 마련해 준다.

② 교육 내용

- 한국어 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기(국내 한국어 교육 기관에서의 중급 정도)
- 일상적인 주제에 대해 자신의 의견을 표현하고 상대방과 토론할 수 있는 능력
- 인간관계의 다양한 상황에 대처할 수 있는 능력
- 다양한 경제 활동에 대처할 수 있는 능력(통장 개설, 환전 등)
- 쉬운 글을 읽고 요약하여 설명할 수 있는 능력
- 기본적인 직장 업무 처리 능력

2.3.2. 한국어 교사 양성 과정

① 교육 목표

이 과정은 한국인이 아닌 현지인들이 한국어 교사로서 자국민들에게 한국어를 가르칠 수 있는 언어적·문화적 능력을 배양하는 것을 목표로 한다. 이는 국외에서 필요로 하는 한국어 교사를 모두 한국에서 파견할 수 없는 현실적인 어려움을 극복하기 위하여 운영되는 과정이다. 이 과정을 수료하여 현지 한국어 교사로 채용된 경우 '한국어 교사 재교육과정'을 통하여 한국어 교사로서의 자질을 제고할 수 있다.

② 교육 내용

- 한국어학
- 언어학 및 응용언어학(현지어와 한국어와의 대조 포함)
- 한국어 교육학
- 한국 문화
- 한국어 교육 실습

2.3.3. 한국 기업 취업 희망자 과정

① 교육 목표

정규 과정을 이수한 자나 그에 준하는 자들 중에 한국 내 또는 현지의 한국 기업에 취업할 수 있도록 보다 전문화된 한국어를 교육하고 한국인의 사고 방식과 문화(기업 문화 포함)를 교육하여 보다 쉽게 한국 기업에 적응할 수 있게 한다. 이에는 국내 취업 희망자 과정과 현지 취업 희망자 과정이 있다.

1) 국내 취업 희망자 과정

현지에서 한국어·한국 문화를 습득하여 한국 내의 기업에 취업하기를 희망하는 사람들을 위한 과정으로, 한국어뿐만 아니라 보다 쉽게 한국 생활에 적응할 수 있도록 실제적인 한국 생활에 필요한 일상문화 교육과 생활 안내까지 포함하여 교육을 실시한다.

2) 현지 취업 희망자 과정

현지에서 한국어·한국 문화를 습득하여 현지 한국 기업에 취업하기를 희망하는 사람들을 위한 과정으로, 한국어 및 기본적인 한국 문화와 한국인들과의 대인 관계에 필요한 예절과 한국의 기업 문화를 교육한다.

② 교육 내용

- 한국어
- 한국 문화

- 한국 예절
- 한국 사회(정치 및 경제) 등

2.3.4. 현지 기업 문화 적응 과정

① 교육 목표

한국인이 한국 기업의 국외 지점 또는 현지인이 운영하는 기업에 파견 되었을 경우 그들을 대상으로 현지어와 현지의 문화를 교육하여 보다 쉽게 현지 생활에 적응할 수 있도록 한다.

② 교육 내용

- 현지어 기초 과정
- 현지어 중급 과정
- 현지어 고급 과정
- 현지 문화 교육과정
- 현지 기업 문화 교육과정

참고로 이들 한국 기업 취업 희망자 과정과 현지 기업 문화 적응 과정에 서 다루어져야 하는 교재의 기능 및 주제는 다음과 같다.

[표29] 한국 기업 취업 희망자 및 현지 기업 문화 적응 과정 교재의
기능 및 주제

	기능	주제	문화 및 어휘
1	'지원 자격, 일정, 절차, 구비 서류 등' 문의하기, 면접하기, 자기소개서 작성하기, 구직 활동하기	직업 과 일	한국인의 직업관, 직업명
2	신입사원 소개하기, 부임인사 하기, 인사 서류 작성하기, 계약서 읽고 사인하기, 자기 소개하기	첫 출근	한국인의 권위주의(나이와 서열, 권력거리와 권위 의식, 상사에 대

			한 예절), 업무 부서명, 직위와 호칭
3	출근 인사 나누기, 경조사 소식 전하기, 축하 메시지(카드) 작성하기, 청첩장 읽기, 인사 나누기, 경조사 참석 에티켓	인사	경조사 관련 어휘
4	공공시설의 위치 묻기, 사무기기 사용법 묻기, 기기 사용 매뉴얼 읽기, 사무기기 사용법 설명하기	사무실	사내 공공시설(장소)명, 사무기기, 용품명
5	전화 메시지 주고받기(전달하기), ARS 메시지 듣고 응답하기, 전화 메시지 메모하기, 휴대전화 문자(SMS) 확인하기, 외부 전화 응대하기	전화	업무 전화 예절, 전화 관련 어휘 (내선번호, 직통 전화, 부재중 전화...)
6	이메일 수신 확인하기, 팩스 수신 확인 및 재발송 요청하기, 이메일 작성하기, 팩스, 서신 읽기업무, 메일 주고받기	이메일과 팩스	서신문 작성 요령과 예절, 이메일, 팩스 관련 어휘(송신, 수신, 첨부파일...)
7	홈페이지 게시글에 대한 이야기 나누기, 메신저로 의견 나누기, 홈페이지 공지사항 확인하기, 인터넷 정보 검색하기	인터넷	[문화 및 어휘] 핸드폰과 인터넷을 통한 정보문화, 인터넷 관련 어휘
8	인사 이동에 대하여 이야기 나누기, 사내 방송 듣기, 공지문(게시판 자료) 작성하기, 회사 소식지 읽기, 공지사항 알리기	사내 공지	[문화 및 어휘] 한국의 기업경영 문화(가족주의적 인 기업 운영: 회사는 한 가족), 인사 관련 어휘 (승진, 발령, 퇴직, 사직...)

9	업무 지시하기, 업무 설명하기, 보고서 이해하기, 보고서 작성하기, 업무 보고하기,	업무 지시와 보고	업무처리방식(빨리빨리 문화), 업무 관련 어휘
10	기안 작성에 대하여 이야기 나누기, 문서 검토하기(수정 지시), 업무 서식 형식 이해하기, 업무 서식 작성하기 결재 올리기, <한글> 문서 작성하기	문서 관리	업무 서식 관련 어휘(보고서, 기안, 업무 협조전, 휴가원...)
11	방문 약속하기, 방문자 맞이하기(입구에서 방문 카드 받기), 명함 읽기, 다른 회사 방문하기	방문과 미팅	명함 주고받기 예절, '시간, 요일' 약속 관련 어휘
12	회사 소개하기, 프레젠테이션 듣기, 프레젠테이션 자료 이해하기, 프레젠테이션 자료 작성하기, 프레젠테이션 준비하기,	프레젠테이션	몸짓 언어, 프레젠테이션 관련 담화표지 등 표현
13	회의 주재하기, 제안에 반응하기, 회의록 작성하기, 회의 자료 이해하기, 업무 회의하기	회의와 토론	한국인의 체면(눈치문화), "회의, 토론 관련 어휘 및 담화표지, 상투표현"
14	티타임 제안하기, 퇴근 후 여가생활에 대한 대화 듣기, 점심식사 메뉴결정하기	휴식/티타임	선호 음식과 금기 음식(날씨에 따른... 등), 한국인의 웰빙열풍(퇴근 후 요가 등), 음료과 음식 관련 어휘
15	초대하기, 음식 권하기(+음식 설명), 감사 메시지 작성하기, 접대 준비하기	접대	접대 문화, 초대와 거절 접대 관련 어휘

16	첫 월급 사용 계획 이야기하기, 연말정산하기, 은행 계좌 개설 신청서 작성하기/인터넷뱅킹 사용하기 월급 명세서 내역 확인하기, 지출 계획 세우기	급여	한국 기업의 급여체제와 수당제도/휴가제도/소득공제제도
17	술 권하기/사양하기, 회식 날짜와 장소 정하기, 회식 제안하기	회식	한국인의 음주 문화, 한국인의 애창곡(18번), 한국인의 지불문화, 음주, 회식 관련 어휘
18	항공권 예약하기, 호텔 체크인하기, 업무 일정 확인하기, 인터넷으로 호텔 예약하기,출장 준비하기	출장	한국의 대중교통과 숙박시설, 대중교통과 숙박 관련 어휘
19	연수 계획 논의하기, 강의(강연) 듣기, 연수 자료 읽기, 연수 일정표 작성하기, 연수 계획 세우기	사원 연수	한국인의 개인주의와 집단주의, 강의 관련 어휘 및 담화표지, 상투표현
20	회사생활에 대한 고민 말하기, 개인 신상에 관한 대화 듣기, 회사생활에 대한 조언하기	문제 해결	한국인의 정(情), 일상생활 문제 관련 어휘

3. 세종학당 교육 내용 구성을 위한 문법 항목

모국어 교육에서와 마찬가지로 외국어 교육에서도 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기의 능력에 초점을 맞추어 이루어진다. 이러한 언어 사용 영역에서 문법은 습득하려는 외국어의 구조 지식을 이해하기 위해 필요하다. 본 연구에서는 세종학당의 교육 내용 구성을 위한 문법 항목 및 어휘 항목을 제시한다.

3.1. 문법 항목 내용 구성의 필요성

세종학당의 교육 내용 구성에서 어떻게 과정별 문법 항목을 제시할 것인가 하는 문제는 매우 중요하다. 과정별 문법 항목의 등급화를 위해서는 먼저 기존의 한국어 교재의 문법 항목의 분석이 필요하다. 하지만 현재 기존의 단계별 한국어 문법 항목의 빈도에 대한 데이터가 구축되어 있지 못하다. 현재 한국어 어휘빈도에 대한 연구는 있지만 문형 빈도에 대한 연구는 없으며, 오랜 기간을 필요로 하는 연구이기 때문이다. 따라서 본 연구에서 문법 항목은 국어학에서 접근하는 범주 접근적 필수 문법 항목과 어휘접근적 문형(패턴)을 모두 포함하여 외국인을 위한 필수 범주 중심적 문법 항목과 문형 등을 선정한 뒤, 이를 레벨별로 등급화하고자 한다. 이러한 작업을 위해 본 연구에서는 먼저 한국어 교육용 문법 항목의 체계를 제시할 수 있도록 현행 교재의 문법 항목들을 조사·분석한다. 그리고 이를 기반으로 세종학당의 교육 내용 구성을 위한 한국어 교육용 문법 항목의 체계를 마련한다. 그리고 최종적으로 세종학당의 한국어 교육용 문법 항목을 급별로 등급화한다.

3.2. 기존 한국어 교재의 문법 항목 분석

본 연구에서는 기존 한국어 교재의 문법 항목 분석을 위해 '경희대, 고려대, 서울대, 연세대, 이화여자대'에서 출간한 한국어 회화 교재를 분석 대상으로 삼는다. 한국어 회화 교재의 문법 항목을 정리·분석은 다음과 같은 절차로 진행한다.

- 1) 세종 학당 한국어 교육의 단계를 정규 과정을 중심으로 K1 - K4 4단계로 생각하고 각 학교의 교재를 그에 맞게 대응시켰다.
- 2) 경희대학교 교재는 『초급 I,II』, 『중급 I,II』, 『중급 I,II』로 구성되어 있다.
- 3) 고려대학교 교재는 『한국어 회화 1~4』로 구성되어 있다.
- 4) 서울대학교 교재는 『한국어 1~4』으로 구성되어 있다.

- 5) 연세대학교 교재는 『한국어 1~6』으로 구성되어 있다.
 6) 이화여자대학교 교재는 『말이 트이는 한국어 I~VI』으로 구성되어 있다.

이러한 기존 한국어 교재 자료의 분석을 통하여 각 교재에서 반복되는 문법의 빈도수를 조사한다. 그 귀납적 자료를 근거로 하여 세종학당 한국어교육 내용 구성을 위한 단계별 적합한 문법 항목을 정하고 분석된 자료를 근거로 하여 한국어 문법 학습의 기준을 제시한다.

[표30] 기존 교재의 등급 구성 비교

교재 단계	경희대	고려대	서울대	연세대	이대
K1	○	○	○	○	○
K2	○	○	○	○	○
K3	○	○	○	○	○
K4	○	○	○	○	○
심화	○			○	○
심화	○			○	○
비고		고려대 교재는 경희대 교재와 1,2급의 문법 사항을 비교하여 겹치는 것을 표시하고 그 외의 문법 항목은 따로 정리하였다.		문법 사항이 정확히 입력되었는지를 다시 검토할 필요성이 있다.	

3.3. 기본 문법 항목

3.3.1 문법 항목 단계 설정의 필요성

위의 연구 방법을 사용하여 문법 항목의 빈도수를 조사하여 세종학당 교육 내용 구성을 위한 단계별 문법 항목을 정한다. 이 때 고려할 점은 아래와 같다.

- 1) 빈도가 높다고 해서 가장 유용한 것이라고는 볼 수 없다.
- 2) 문법 항목의 효용성의 문제는 학습자의 요구에 따라 결정해야 하며 교재사용자의 요구와 학습 환경을 잘 파악해야 한다.
- 3) 교재의 자료뿐만 아니라 교사의 교육적 경험에 따라 문법 항목과 등급을 결정해야 한다.

위의 내용을 고려하여 문법 항목을 선정하는 기준을 다음과 같이 제시할 수 있다.

- 1) 복잡성: 단순한 내용부터 학습하고 복잡한 내용은 나중에 학습한다.
- 2) 단계성: 문법 요소의 순서를 선행학습이 후행학습의 바탕이 되도록 단계를 정한다.
- 3) 실제성: 실제 언어생활에 많이 활용되는 요소는 우선적이고 반복적으로 배치한다.
- 4) 관련성: 각 단원의 주제와 관련된 문법 요소를 제시하며 어휘 등급에 따라 어휘와의 관련성을 유지한 문법요소를 배치한다.
- 5) 교수 용이성: 교수가 용이하도록 문법 요소와 순서를 배치한다.

3.3.2 기본 문법 항목

세종학당 교육 내용 구성을 위한 한국어 교육의 문법항목은 다음과 같다.

자모 익히기

어순(어순 바꾸기)

이중주어문

이중목적어문

조사생략구문

평서문: -습니다 -어요, -어, -네, -지, -오, -소, -니다

의문문: -습니까 -어요 -소, -나요, -는가요, -지(요), -니, -냐
-을까요 -을래요

명령문: -십시오, -세요, -어, -어라, -라, -게, -오

청유문: -읍시다, -어요, -자, -세

감탄문: -는군요, -는구나, -는군, -네요, -네, -어라

용언의 활용: 기본형, 불규칙 활용 (ㅅ 불규칙, ㅈ 불규칙, ㅂ 불규칙, ㄹ 불규칙, ㅎ 불규칙, 으 탈락, ㄹ 탈락, ㄹ 불규칙, 하다 불규칙

보조용언: -어 가다, -어 주다, -어 보다, -어 놓다, -어 두다, -게 하다, -게 되다, -지 않다, -지 말다, -지 못하다, -어 대다, -어야 하다, -기는 하다, -고 싶다, -는가 보다, -는가 싶다, -어 있다, -어 계시다

접속어미: -고, -며, -지만, -으나, -거나, -든지

내포어미:

시간: -(으)며, -어(서), -고(서), -자마자, -다가,

인과: -어(서), -(으)니(까), -(으)므로

양보: -어도, -더라도, -은들, -(을)ㄹ망정

조건: -(으)면, -거든, -어야, -던들

목적: -(으)러, -려고, -고자, -게, -도록

관형사형 어미: -는, -던, -(으)ㄴ, -(으)ㄹ

격조사: 가/이, 께서,에서, 을/를, 의, 예, 에서, (으)로, 에게, 한테, 에게서, 한테서, 와, 으로서,

보조사: 도, 은/는, 만, 밖에, 뿐, 까지, 조차, 마저, 마다, 커녕, (이)나, (이)나마

시제: 과거, 현재, 미래

현재: 는다, 습니다, 어요

과거: 았, 더(회상) '있더, 던

미래: 겠, -(으)르 것이, -(으)르게, -(으)리
높임법: -시-, 상대높임, 객체높임
부정문: 안, -지 않다, 못, -지 못하다, 말다

3.3.3. 문법의 등급

세종학당 교육 내용 구성에서 한국어 문법의 등급화를 위해 분석 대상 자료는 총 806개의 목록(5개 대학교재 목록 / 학습자사전의 문형 목록 / 기존 문형사전의 목록)이며 각 대학 교재의 문형 목록을 바탕으로 교재의 레벨을 참조하여 등급화 하였다. 문형과 (구적인) 어휘의 경계가 분명하지 않은 경우에는 문형 안에 포함했으며, ‘인정이 많다’ 등의 어휘는 문형으로 처리하지 않았다.⁹⁾ 제시되는 표제어는 교재마다 기본형을 달리 설정하고 있었는데, 여기서는 가나다 순으로 앞선 이형태를 기준으로 삼았다.

K1

~다고 생각하다
~지요?
(마치)~처럼
~(으)러 가다/오다
~(으)면서
~(이)나
~(이)라고 하다
~(이)랑
~(이)세요?
~가
~가 아니다
~같은
~겠~

9) 일부 (구적인) 어휘들이 문형 목록에 함께 제시되어 있었으며 서울대 고급 교재의 경우, 이러한 어휘가 문형 목록에 제시되어 있는 예가 많았다.

~고
~고 싶다
~고 있다
~고요
~과
~군요
~기 위해서
~기 전에
~기로 하다
~까지
~께서
~ㄴ 것 같아요
~ㄴ 후에
~ㄴ(과거형)
~ㄴ(상태동사)
~ㄴ적이 있다/없다
~나 보다
~는
~는 동안
~는군요
~니까
~도
~ㄴ 거예요
~ㄴ 것 같다.
~ㄴ 수 있다
~ㄴ까요?
~라고요
~러 가다
~러 오다
~려고

~려고 하다

~로

~를

~마다

~만

~면

~비니까

~비니다

~비시다

~비시오

~세요

~아서

~어 주다

~어요

~에

~에서 ~까지

~의

~입니다

~지 말다

~지 못하다

~지 않다

~지요

~쯤

~하고

~한테서

가

관형사형 어미(~는) ~ㄴ은 N

관형사형 어미(~는) ~는 N

관형사형 어미(~을) ~르을 N

ㄷ 불규칙

ㅂ 불규칙 동사

하다 불규칙

K2

N(이)나 N

N만

N밖에

N부터

N처럼

~(으)ㄴ 지 (시간) 되다

~(으)며

~(으)면서도

~(이)ㄴ데요

~(이)라고요?

~(이)래요

~(이)야

~(이)지요?

~가 아니라

~거나

~거든

~게

~게 생겼다

~졌다

~고 나서

~고 말고요

~고 있다

~구나

~군요

~기 때문에

~ㄴ 걸 보니까 ~ㄴ 모양이다
~ㄴ 게 아니라
~ㄴ 일이 있다
~ㄴ 적이 있다
~ㄴ 척 하다
~ㄴ지 알다/모르다
~나 나
~나마나
~네요
~는
~는 것 같다
~는 게 좋다
~는 길이다
~는 대로
~는 마당에
~는구나
~다
~다가
~다고 하다
~던
~던데
~ㄴ 거다
~ㄴ 건가요?
~ㄴ 것 같다
~ㄴ 때마다
~ㄴ 뻥하다
~ㄴ 테니까
~ㄴ 텐데
~ㄴ게요
~ㄴ지도 모르다

~라고 하다
~러
~려나 보다
~려면
~로 해서
~를 위해서
~만에
~만큼
~말고
~면
~면서
~밖에
~보다
~뿐(만) 아니라
~씩
~어 가지고
~어 드리다
~어 보다
~어 있다
~어 있다
~어(서) 죽겠다
~어다가
~어도
~어도 괜찮다
~어도 되다
~어서
~어지다
~었었
~었었다가
~에 대해서

~에게서
~에다가
~에도
~요
~인 것 같다
~자(해라체)
~지 않으면 안 되다
~지만
관형사형 어미 ~(으)ㄴ N
르 불규칙
르 동사
스 불규칙
으' 불규칙

K3

N(이)라도
N(이)야말로
N대로
~(이)라기보다
~(이)라니요?
~(이)라든가
~(이)라든지
~(이)라면
~(이)라지요?
~(이)란
~거든요
~게 되다
~게 시키다
~게 하다

~고 말았다
~고 보니
~고 해서
~고는
~고서
~고자 하다
~곤 하다
~기(가) 무섭게
~기는 하지만
~기는요
~기도 하다
~기로 유명하다
~기만 하면 ~ 되다
~기에 좋다
~니 데다가
~니 데도
~니 셈이다
~니 채
~니 척하다
~니 탓에
~니가 보다
~니다고 해도
~(니/는)다든지
~니다면서
~니다잖아요
~니대요
~니데도 (불구하고)
~나 보다
~나 싶다
~나요

~느라고
~는 가운데
~는 걸 보니
~는 모양이다
~는 반면에
~는 줄 모르다
~는 편이다
~는 한
~는다면
~는다면서요
~는대로
~는데도 불구하고
~는커녕
~는 한
~다고 하던데요
~다고요
~다는데
~다면서요
~다시피
~다지
~대요
~더군요
~더니
~더라
~더러
~도록
~든지
~듯이
~르 걸 (그랬다)
~르 것이 아니라

~르 모양이다
~르 수도 있다
~르 수밖에 없다
~르까 봐
~르까 하다
~르래요
~라고 하다
~려거든
~려다가
~려던 참이다
~로 인해
~마저
~만 해도
~만하다
~며 ~며
~면 ~르수록
~보고
~아야 할 텐데
~어 가다
~어 놓다
~어 버리다
~어 보이다
~어 봤자
~어 오다
~어야
~어야 되다
~어야 하다
~어야겠다
~어야지
~있었다가

~에 따라서
~에 따르면
~에 비하면
~에도 불구하고
~이나
~자고 하다
~자고 하다(청유형)
~자마자
~잡아요
~조차
~지 그래요
~지 않을 수 없다
~쯤 해서
~처럼
~치고
~커녕
관형사형 어미 ~던 N
관형사형 어미 ~있었던 N
ㅎ 불규칙 활용

K4

~(이)나 (이)나 할 것 없이
~(이)나 다름없다
~(이)나마
~(이)니 만큼~
~(이)더라
~(이)라고는 뿐이다
~(이)라서 그런지
~(이)야 말로~

~가 다 뭐예요
~건 ~건~
~게 마련이다
~게 만들다
~고 보자
~고 얼마나 ~었는지 모릅니다
~고도
~고도 남다
~기 마련이다
~기 십상이다
~기 일쑤다
~기까지 하다
~기는
~기는커녕
~기로는 ~를 따를 ~가 없다
~기에 달려 있다
~기에 따라(서)
~기에 앞서
~기에 이르다
~기에는
~긴 다 틀렸다
~길래
~ㄴ 감이 있다
~ㄴ 걸 보니까 ~려나 봐요
~ㄴ 나머지
~ㄴ 답시고
~ㄴ 들~
~ㄴ 법이다
~ㄴ 셈 치다
~ㄴ는 덕분에

~ㄴ 단다
~ㄴ 대도
~ㄴ 대서
~ㄴ 들
~나마나~
~네 ~네 해도~
~느니 차라리
~느라니까~
~는 게 고작이다
~는 김에~
~는 듯싶다~
~는 탓에
~는 통에
~는걸요
~는군요
~는다고 해서
~는단다
~는지
~니 만큼
~다 보니
~다 보면
~다 하더라도
~다(가) 보면
~다(고) 치다
~다는 것이
~다니요
~다더라
~다던데
~답니다
~더래(요)

~든 ~든
~든지 ~든지~
~르 것이 아니라
~르 겹
~르 나위가 없다
~르 리가 없다
~르 만큼
~르 만하다
~르 뿐더러
~르 뿐만 아니라
~르 뿐이다
~르 수조차 없다
~르 적(에)
~르 정도로
~르 지경이다
~르 걸
~르 락 말락 하다
~르 수록
~르 줄 알다
~르 든지
~르 야
~를 막론하고
~를 무릅쓰고
~를 불문하고
~를 비롯해서
~를 제외하고
~를 통해서
~만 못하다
~므로
~어 가면서

~어 대다
~어 봤자
~어 치우다
~어서 그런지
~어야 할 텐데
~었다 하면 으레~
~었던데요
~였었더라면
~에 의하면
~에 의해서
~자면~
~축에 들다
러 불규칙

심화과정

~기는 ~되
~(이)나 ~었더니
~(이)니 ~(이)니
~(이)르 땀 ~는 게 제일이다
~(이)라 함은 ~는 것을 말한다
~(이)라고 할 만큼~
~(이)라서 ~졌구나
~(이)랄 것이야 뭐 있겠어요?
~(이)며 ~(이)며
~가 ~(이)니 만큼~
~가 ~는단 말도 다 하고
~가 그렇듯이 ~도~
~가 아닌가 했다
~같아선

~거나 ~거나 하여 ~기 쉽다
~게끔 되다
~졌거니 하고 ~았었는데
~고 ~고를 따져서~
~고 하니~
~구려
~그래도 ~는 것만 하겠어요?
~기만 해도~
~기에~
~니 것인지 ~니 것인지~
~니 들 무슨 소용이 있겠습니까?
~니는 게 탈이다
~냐 ~냐 따라서~
~냐고 하다(의문형)
~노라고 하다
~는 ~에 달려 있다
~는 것이 오히려~
~는 것이고 보면~
~는 게 탈이다
~는 만큼~
~는 말할 것도 없고
~는 모양이다
~는다기에~
~는다나
~는다느니~
~니까 말인데~
~다 싶다
~다네
~다니
~다만~

~도 ~(이)지만~
~되
~르 바에야
~라는 법 있어요?
~락 ~락 하다
~랄 수가 있나요
~렵
~ㅁ으로써
~ㅂ디까?
~어 보니까
~었더라면~
~에나(에서나)
~세
~자니
~(이)렸다
~ㄴ 일면이 있다
~는담
~는답시고~
~다가 보면~
~도 ~(이)려니와~
~르래야 ~르 수가 없다
~르세라~
~라 ~라~
~려무나
~었거나 ~었거나 해서~
~었다고 치자

4. 세종학당 교육 내용 구성을 위한 어휘 항목

앞에서 살펴본 바와 같이 외국어 교육에서는 언어 기능적 측면인 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기의 능력에 초점을 맞추어 이루어진다. 이러한 언어 사용 영역에서 문법이 습득하려는 외국어의 구조 지식을 이해하기 위해 필요하다면 어휘는 문법 구조의 입력이 되기 때문에 중요하다. 즉 한국어를 발화하는 데 있어 기본적인 단위를 구성하는 어휘 항목 제시가 중요한 것이다. 본 연구에서는 세종학당의 교육 내용 구성을 위한 어휘 항목을 제시한다.

4.1. 어휘 항목 내용 구성 방향

세종학당 교육 내용 구성을 위한 어휘 선정을 위해서는 다음과 같은 사실을 고려해야 한다. 첫째, 어휘 항목 선정에 있어 해당 어휘가 학습자들에게 유용하고 적절한가를 확인하기 위해서는 그 어휘들의 문화적인 적절성에 특별한 주의를 기울여야 한다. 둘째, 학생용 교재 혹은 교사용 지침서 각 단원의 끝에 혹은 교재의 맨 뒷부분에 새 어휘 목록이 있어야 한다. 셋째, 교재가 학습을 촉진시키기 위한 어휘 분류 방법을 고려하여, 이러한 유형의 분류법을 사용하고 있어야 한다. 넷째, 학습자의 수준을 고려할 때 수업 당 혹은 시간 당 습득되어야 할 ‘생산적’ 어휘의 양과 ‘수용적’ 어휘의 양에 대한 고려가 있어야 함. 다섯째, 표현 어휘와 이해 어휘 선정의 차별성을 고려해야 한다. 마지막으로 구 단위의 고정적 표현 어휘(관용 표현, 연어, 숙어, 속담 등)도 포함되어야 한다.

4.2. 어휘 항목 내용의 등급화

본 연구에서는 위의 어휘 항목 내용 구성 방안을 토대로 어휘의 등급은 세종학당 정규 과정 K1 - K4로 구분하여 제시한다. 어휘 수는 교재 및 교수현장에서의 사용어휘를 포함한 숫자이다. 빈도수의 산출 근거는 국립국어원의 ‘한국어교육용 기초어휘 5985개’를 대상으로 대략적으로 산출하였다.

[표32] K2 어휘 항목 내용

K2	
어휘 수	약 400-800 여 개
빈도수 제한	빈도 순위 약 2000 이하
어휘 내용	<ul style="list-style-type: none"> - 일상 생활의 기본표현: 한국 음식, 교통, 공공시설 이용, 물건 사기, 여행 등 - 일상 생활에서 과제 수행에 필요한 표현: <ul style="list-style-type: none"> 음식 이해, 식사 방법, 음식 맛 묘사, 식사 습관 설명 등 대중 교통 수단 이용하기, 표지판 보기, 갈아타기, 표사기 등 편지 보내기, 환전, 송금, 소포 등) 초대하기, 상차리기, 간단한 수리 등 흥정하기, 물건 값 깎기, 배달 주문, 교환하기 등 렌트카 이용, 여행사 이용, 호텔 예약 등 주유소 가기, 차 수리, 주차, 교통 규칙 위반 대처 전화 용건보기, 메시지 남기기, 잘못 걸린 전화 대처 병원 가기, 약 사기, 결혼식, 문병 가기 - 간단한 업무 처리, 업무 부탁과 수락 - 기본적인 고유명사 - 간단한 광고보고 이해하기 - 묘사 표현: 형용사 - 기초적 빈도 부사, 강조 부사 - 자주 쓰이는 보조사: -이나, -밖에, -랑, -보다 - 기본적 보조용언: '-고 있다', '-어 있다', '-어 주다', '-어 보다'

[표33] K3 어휘 항목 내용

K3	
어휘 수	약 800-1200 여 개
빈도 수 제한	빈도 순위 약 3000이하
어휘 내용	<ul style="list-style-type: none"> - 일상생활에 필요한 표현을 어려움 없이 구사할 수 있는 어휘 <li style="padding-left: 20px;">의견 표현과 의견 듣기에 필요한 어휘 <li style="padding-left: 20px;">간단한 계약에 관련되는 어휘 <li style="padding-left: 20px;">방문과 초대에 응하기, 안부 전하기 <li style="padding-left: 20px;">부탁 거절하기 <li style="padding-left: 20px;">실수에 대해 사과하기 <li style="padding-left: 20px;">통장개설, 환전 등의 간단한 업무보기 <li style="padding-left: 20px;">신용 구매하기 <li style="padding-left: 20px;">자신의 느낌 말하기: : '행복하다', '섭섭하다' 등 감정 표현 어휘 <li style="padding-left: 20px;"> 충고하기 - 간단한 한자숙어(사자성어)나 속담 - 주요 시사어휘 - 기본적인 한자어 - 주요 어휘와 관련된 연어 표현 - 복잡한 의미의 조사: '만큼', '처럼', '대로', '뿐' - 어휘적 높임(계시다, 잡수시다, 드시다, 편찮으시다) - 어휘적 사동 표현 - 어휘적 피동 표현 - 간투사 표현: 아이구, 아니, 글썸, 그럼, 있잖아요, 참, 저기, 응, 아니오

[표34] K4 어휘 항목 내용

K4	
어휘 수	약 1200-2000여 개
빈도수 제한	빈도 순위 약 5000 이하
어휘 내용	<ul style="list-style-type: none"> - 일상 표현을 넘어서 사회적 상황의 어휘 한자어 어휘나 추상적인 어휘 시사적인 어휘 자세한 설명이나 상황 묘사 어려운 상황에 대처하기 표현 사회문제 토론에 필요한 어휘 직장에서 일상적인 업무를 수행하는 데 필요한 어휘 신문 기사 등에 자주 등장하는 어휘 일반적인 사회현상과 관련한 핵심적인 개념어휘 - 까다로운 변칙 용언 - 사용 빈도가 높은 비유적 용법과 속어, 속담, 사자성어 - 사용 빈도가 높은 의성어, 의태어 - 간단한 비유 표현 - 복잡한 의미의 조사: ‘치고’, ‘치고는’, ‘는커녕’

5. 세종학당 교육 내용 구성을 위한 발음 항목

어떤 한 언어를 새로 배울 때 그 언어의 발음을 배우는 것에서 출발하게 되지만 문법과 어휘에 많은 비중을 두는 것이 일반적이다. 발음은 학습자의 외국어 수준과 별개의 문제이긴 하나, 아무리 좋은 내용의 문장을 정확하게 구사한다고 하더라도 발음에 문제가 있다면 이는 문법요소의 오류나 어휘의 오류보다 더 직접적으로 의사소통에 장애가 된다. 따라서 발음

역시 외국어 학습의 전 기간에 걸쳐 단계적으로 교육해 나가야 할 분야이다. 정확한 발음을 구사할 수 있는 능력은 하루아침에 이루어질 수 있는 것이 아니기 때문이다.

5.1. 발음 항목 내용 구성의 필요성

현지에서 한국어를 배우는 학습자의 경우, 제한된 교육 환경으로 말미암아 국내 학습자의 경우보다 발음의 중요성에 대한 인식이 상대적으로 낮을 가능성이 더 많다고 볼 수 있을 것이다. 교실 수업이외의 환경에서 한국어 발음을 접할 기회가 드물기 때문이다. 그러므로 해외 세종학당의 한국어 교육에서 발음 교육은 더욱 강조될 필요가 있다.

5.2. 기본 발음 항목

세종학당의 교육과정에 반드시 포함되어야 할 발음 교육용 목록으로 초급 단계에서는 비교적 단순하고 규칙체계적인 기본적인 발음 규칙들을, 중급 단계에서는 보다 까다로운 규칙이 적용되거나 복잡하며 수의적이기도 한 발음 규칙들을 들 수 있을 것이다. 초급과 중급 단계의 발음교육용 목록은 다음과 같다. 초급은 세종학당 교육과정의 정규과정 K1,2에 해당되고 중급은 세종학당 교육과정의 정규과정 K3,4에 해당된다.

[표35] 발음 항목 내용

단계	내용
K1, 2	<ol style="list-style-type: none"> 1. 자음과 모음의 발음 <ul style="list-style-type: none"> - 단모음과 이중모음의 발음 2. 받침의 발음 <ul style="list-style-type: none"> - 홑받침의 발음 - 겹받침의 발음 3. ㅎ의 발음 4. 연습

	5. 비음화 6. 유음화 7. 구개음화
K3, 4	8. 경음화 9. 음의 첨가 - /ㄴ/음 첨가 - /ㄷ/음 첨가 10. 기타 음운 현상 - 모음충돌 회피 - 불규칙 활용

5.2.1. 자음과 모음의 발음

5.2.1.1. 자음의 발음 -

① 조음 위치에 따른 발음

한국어의 자음은 장애가 일어나는 위치에 따라 달라지며 그 목록은 다음과 같다.

[표36] 조음위치에 따른 한국어 자음 목록

조음 위치	양순음	치조음	경구개음	연구개음	후음
해당 자음	ㅂ, ㅃ, ㅍ, ㅁ	ㄷ, ㄸ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㄴ, ㄹ	ㅈ, ㅉ, ㅊ	ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㅇ	ㅇ

○양순음은 두 입술에서 장애가 일어나서 발음되는 소리이다.

○치조음은 윗잇몸보다 조금 안쪽에 돌기가 있는 부분과 혀끝 사이에서 장애가 일어나서 발음되는 소리이다.

○경구개음은 치조보다 조금 더 안쪽인 딱딱한 입천장과 혀의 앞부분 사

이에서 장애가 일어나서 발음되는 소리이다.

○연구개음은 경구개보다 조금 안쪽의 부드러운 입천장과 혀의 뒷부분 사이에서 장애가 일어나서 발음되는 소리이다.

○후음은 목청에서 나는 소리이다.

② 조음 방법에 따른 발음

[표37] 조음 방법에 따른 한국어 자음 목록

조음 방법	파열음	마찰음	파찰음	비음	유음
해당 자음	ㅂ, ㅃ, ㅍ, ㅑ, ㅌ, ㅍ, ㄱ, ㅋ, ㆁ	ㅅ, ㅆ, ㅎ	ㅈ, ㅊ, ㅉ	ㄴ, ㄹ, ㅇ	ㄹ

○파열음은 입안에 공기를 가득 채운 후 내보내면서 발음하는데 공기를 내보낼 때 막았던 지점을 크게 벌려 한꺼번에 터뜨리듯이 내보낸다.

○마찰음은 공기를 차단하는 지점을 완전히 막지 않고 작은 틈을 두어 그 틈 사이로 공기가 빠져 나가게 한다.

○파찰음은 어느 지점을 완전히 막아 공기를 차단하였다가 뿔 때에는 조금만 떼어 마찰이 일어나게 하여 나는 소리이다.

○비음은 입 안에서는 장애가 일어나지만 또 다른 공깃길인 코에서는 아무런 장애가 일어나지 않으면서 내는 소리이다.

○유음은 혀끝과 치조 사이에서 장애가 일어나지만 혀의 양쪽 측면으로는 공기가 아무런 장애가 없이 빠져 나가면서 내는 소리이다.

③ 기의 세기에 따른 자음의 발음

자음은 기의 세기에 따라, 즉 공기를 내뿜는 정도에 따라 평음과 경음 격음으로 나뉜다. 기의 관점에서 격음이 가장 강하고 그 다음이 평음이며 경음이 가장 약하다.

5.2.2.2. 모음의 발음

① 단모음의 발음

[표38] 단모음의 발음

	전설모음		후설모음	
	평순모음	원순모음	평순모음	원순모음
고모음	ɪ	ɨ	ɯ	ʊ
중모음	e	ɘ	ɤ	o
저모음	æ		a	

- 고모음, 중모음, 저모음: 입이 벌어지는 정도에 따라 구별한다.
- 평순모음, 원순모음: 입술이 평평한가 둥근가에 따라 구별한다.
- 전설모음, 후설모음: 상대적으로 혀의 앞부분이 입천장에 가까이 가서 발음되는가 아니면 혀의 뒷부분이 입천장에 가까이 가서 발음되는가에 따라 구별한다.

② 이중모음의 발음

[표39] 이중모음의 발음

y계 이중모음	ɥ, ɥɨ, ɥɘ, ɥɤ, ɥo
w계 이중모음	wa, ɤa, ɘa, ɘɔ, ɘo
ㅡ계 이중모음	ɨ

5.2.2. 받침의 발음

① 흘받침 발음

한국어 표기법에서 받침에 사용할 수 있는 자음은 /ㄷ, ㅁ, ㅂ/를 제외한 16자이다. 이들 자음들은 어말 또는 자음 앞에서 모두 제 소리대로 발음되는 것이 아니라 ‘ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅇ’이다. 나머지 소리들은 어말이나 자음 앞에서 제 소리대로 발음되지 않는데 이를 표로 제시하면 다음과 같다.

[표40] 흘받침의 발음

표기상의 자음	환경	발음	예
ㄱ, ㅋ, ㆁ	어말 또는 자음 앞에서	ㄱ[k̚]	국, 닭다, 키웁, 키웁과
ㄴ		ㄴ[n̚]	산, 문
ㄷ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ		ㄷ[t̚]	달다, 솥, 옷, 옷다, 있다, 낮, 꽃
ㄹ		ㄹ[l̚]	물, 길
ㅁ		ㅁ[m̚]	밤, 숨
ㅂ, ㅍ		ㅂ[p̚]	입, 잡다, 앞, 덮다
ㅇ		ㅇ[ŋ̚]	공, 방

② 겹받침의 발음

한국어에는 표기상 열한 개의 겹자음이 올 수 있지만 /ㅎ/를 제외하면 어말이나 자음 앞에서 하나의 자음이 발음되고 나머지는 탈락된다. 두 자음 중 어느 것이 발음되는냐를 표로 나타내면 다음과 같다.

[표41] 겹받침의 발음

앞 자음이 발음되는 경우			뒤 자음이 발음되는 경우		
표기	발음	예	표기	발음	예
ㄱㅅ	ㄱ	넋[넉]	ㄹㄱ	ㄱ	닭[닥]
ㄴㅅ	ㄴ	앉다[안따]	ㄹㅁ	ㅁ	삶[삼]
ㄹㅂ	ㄹ	여덟[여덜]	ㄹㅍ	ㅍ[ㅂ]	옴다[옴따]
ㄹㅅ	ㄹ	외곶[외골]			
ㄹㅌ	ㄹ	할다[할따]			
ㅂㅅ	ㅂ	값[갑]			
ㄴㅎ	ㄴ	얹고[안코]			
ㄹㅎ	ㄹ	싫다[실타]			

5.2.3. ㅎ의 발음

/ㅎ/ 받침은 탈락되거나 다른 소리와 합쳐져서 하나의 소리로 축약되는 특징이 있다. 어떻게 발음되는지를 살펴보면 다음과 같다.

① ㅎ 받침의 발음

[표42] ㅎ 받침의 발음

어미(또는 접미사)의 첫소리		발음	예
ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ		해당 자음의 격음으로 축약(단, 겹받침의 앞 자음은 앞 음절의 받침으로 남음)	놓고[노코] 많다[만타]
ㅅ		[쓰]	놓습니다[노쑼니다]
모음		받침 /ㅎ/ 탈락(겹받침의 앞 자음은 뒤 음절의 첫소리로 발음됨)	좋은[조은] 많이[마니]
ㄴ	어간 받침이 /ㅎ/일 때	[ㄴ니]	낳는[난는]
	어간 받침이 /ㄴㅎ/일 때		많네[만네]
	어간 받침이 /ㄹㅎ/일 때	[ㄹ리]	달는[달른]

② 받침이 아닌 경우의 발음

[표43] 받침이 아닌 경우의 ㅎ 발음

환경		발음	예
어두		[ㅎ] 그대로	하늘[하늘]
두 번째 음절 이하	앞 음절 받침이 /ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ/인 경우	해당 자음의 격음으로 축약(단, 겹받침의 앞 자음은 앞 음절의 받침으로 남음)	먹히다[머키다] 좁히다[조피다] 꽃히다[꼬치다]
	앞 음절의 받침이 /ㄹㄱ, ㄹㅂ, ㄴㅈ/인 경우		읽히다[일키다] 밟히다[발피다] 앉히다[안치다]
	여러 낱말이 하나의 말토막을 형성하는 경우	중화 후 축약	옷 한 별[오탄별]
	'-하다'와 결합하는 경우		못하다[모타다]
	한 낱말 내에서 앞 음절이 유성음인 경우	표준발음 : [ㅎ]	은행[은행]
	현실발음 탈락	은행[으녕]	

5.2.4. 연음

연음은 조사나 어미, 접미사와 결합하는 경우 앞 음절의 받침은 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음하되, 제 음가대로 발음하며, 독립적인 어휘로 사용될 수 있는 실질 형태소와 연결되는 경우 앞 음절의 받침을 뒤 음절 첫 소리로 옮겨 발음하되 대표음으로 바꾸어서 발음한다는 것이다.

5.2.5. 비음화

비음화는 한국어의 정상적인 음소배열을 어길 때 일어나는 현상이다. 비음 동화가 일어나는 경우는 다음과 같다.

① '장애음 + 비음'의 경우

○ '먹는, 달는, 앞마당'은 모두 '장애음-비음'의 배열을 가지고 있다. 이 배

열은 음소 배열제약에 어긋나므로 음소배열조정(자음동화)의 대상이 된다.

○ 앞 자음인 장애음이 자음동화의 대상이 된다. 즉, ‘먹는, 단는, 앞마당’에서 받침 /ㄱ, ㄷ, ㅂ(ㅍ)/가 음소배열조정을 받게 된다.

○ 강도 3인 장애음을 한 단계 아래로 내린다. 그 결과 ‘먹는[멍는], 단는[단는], 앞마당 [암마당]’에서와 같이 모두 비음으로 실현된다.

○ ‘/ㄱ/→[ㅇ], /ㄷ/→[ㄴ], /ㅂ/→[ㅁ]’은 모두 동일 조음위치 내에서의 변동이다.

② ‘비음 + 유음’의 경우

○ ‘침략’과 ‘강릉’은 모두 ‘비음 + 유음’의 배열을 가지고 있다. 이 배열은 음소배열 제약에 어긋나므로 음소배열조정(자음동화)의 대상이 된다.

○ 앞 자음인 장애음이 자음동화의 대상이 된다. 즉, ‘침략, 강릉’에서 받침 /ㄱ, ㅇ/가 음소 배열조정을 받게 된다.

○ 강도 2인 비음을 한 단계 아래로 내려야 한다. 그러나 양순음과 연구개음에는 강도 1에 해당하는 소리가 없다.

○ 따라서 뒤 자음인 유음을 동일조음위치의 비음인 /ㄴ/로 한 단계 올림으로써 음소배열 조정을 한다.

③ ‘장애음 + 유음’의 경우

○ ‘막론’과 ‘협력’은 모두 ‘장애음 + 유음’의 배열을 가지고 있다. 이 배열은 음소배열제약에 어긋나므로 음소배열조정(자음동화)의 대상이 된다.

○ 앞 자음인 장애음이 자음동화의 대상이 된다. 즉, ‘막론, 협력’에서 받침 /ㄱ, ㅂ/가 음소 배열조정을 받게 된다.

○ 강도 3인 장애음을 한 단계 아래인 비음으로 낮추어야 한다. 그러나 비음으로 낮추어도 뒤 자음이 유음이어서 여전히 음소배열제약에 어긋난다.

○ 따라서 다시 한 번의 음소배열조정이 필요하다. 그런데 음소배열조정 범위가 1단계에 국한되므로, 앞 자음의 조정은 불가능하다. 따라서 뒤 자음인 유음을 동일 조음 위치의 비음인 /ㄴ/로 한 단계 올림으로써 음소 배열조정을 한다.

5.2.6. 유음화

유음화는 한국어의 정상적인 음소배열을 어길 때 일어나는 현상이다. 유음화가 일어나는 경우는 다음과 같다.

① ‘비음(ㄴ) + 유음’의 경우

- ‘진리’는 ‘비음 + 유음’의 배열을 가지고 있다. 이 배열은 음소배열제약에 어긋나AM로 음소배열조정(자음동화)의 대상이 된다.
- 앞 자음인 비음이 자음동화의 대상이 된다. 즉, ‘진리’에서의 받침 /ㄴ/가 음소배열조정을 받게 된다.
- 강도 2인 비음을 한 단계 아래인 유음으로 낮춘다. 그 결과 ‘진리[질리]’에서와 같이 유음으로 실현된다.
- ‘/ㄴ/→[ㄹ]’는 동일 조음위치 내에서의 변동이다.

② ‘유음 + 비음’의 경우(/ㄹ-ㄴ/의 경우 포함)

- /ㄹ-ㄴ/ : 설마[설마], 열무[열무], 설명[설명], 갈무리[갈무리]
- /ㄹ-ㄴ/인 경우에는 자음동화가 일어나지 않는다. 앞 자음이 유음이고 뒤 자음이 비음이어서 한국어의 음소배열제약을 지키고 있기 때문이다.
- /ㄹ-ㅇ/ : 이 경우에는 존재하지 않는다. 그것은 뒤 자음의 첫소리가 /ㅇ/인 경우가 없기 때문이다.
- /ㄹ-ㄴ/ : 칼날[칼랄], 물난리[물랄리], 줄넘기[줄럼끼], 할는지[할른지]
- 이 경우에는 뒤 자음 /ㄴ/가 [ㄹ]로 발음되는 순행동화가 일어난다. 한국어의 자음강도를 바탕으로 하는 음소배열제약을 지키는 데도 불구하고 소리의 변동이 일어나는 것은 /ㄹ-ㄴ/의 연쇄가 한국어에서는 불가능한 음소배열이기 때문이다.

5.2.7. 구개음화

구개음화는 받침 ‘ㄷ, ㅌ(ㅌ)’이 조사나 접미사의 모음 ‘ㅣ’와 결합되는 경우에는, [ㅈ, ㅊ]으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

5.2.8. 경음화

경음화는 필수적 경음화와 수의적 경음화가 있는데 필수적인 경음화는 장애음 뒤에 장애음이 올 때 필수적으로 경음으로 실현되는 것이고 수의적 경음화는 모음이나 장애음이 아닌 자음 뒤에서 장애음이 경음화로 소리나는 경우이다.

5.2.9. 음의 첨가

① ‘ㄴ’ 음의 첨가

/ㄴ/음의 첨가가 일어나는 환경은 합성어 및 파생어에서 앞 낱말이나 접두사의 끝이 자음이고 뒤 낱말이나 접미사의 첫 음절이 ‘이, 야, 여, 요, 유’인 경우이다. /ㄴ/음의 첨가는 합성어나 파생어에서만 일어나며, 앞 말은 반드시 받침을 가지고 있어야 하고 뒷말의 첫 소리는 ‘이, 야, 여, 요, 유’ 중의 하나일 때만 일어날 수 있다.

② ‘ㅅ’ 음의 첨가

이는 사이시옷에 대한 규정으로 두 낱말 사이에 /ㅅ/음이 첨가되는 현상을 말하는 것이다. 사이시옷이 들어가는 경우는 사이시옷 다음에 경음화가 되는 경우와 사이시옷이 /ㄴ, ㅁ/ 앞에서 /ㄴ/으로 발음되는 경우, 그리고 ‘이’음 앞에서 /ㄴ/이 첨가되는 경우이다.

5.2.10. 기타의 음운현상

① 모음조화

모음조화란 하나의 낱말 안에 같은 성질을 가진 모음끼리 어울리는 것으로 대체로 전설모음과 후설모음으로 나뉘는 구개적 모음조화를 의미한다. 한국어는 양성모음과 음성모음에 의한 모음조화 현상을 보이는데 다음은 그 예이다.

가. 양성모음과 음성모음

양성모음: ㅏ, ㅑ, ㅓ

음성모음: 양성모음을 제외한 모든 모음

나. 모음조화

○ 용언의 어간과 어미

양성모음의 조화

막+ 아
잡+ 았+ 다
놓+ 아
줍+ 았+ 다
자+ 아=> 자
오+ 았+ 다=>왔다

음성모음의 조화

먹+ 어
접+ 었+ 다
죽+ 어
뜯+ 었+ 다
서+ 었+ 다=>섰다
크+ 었+ 다=>켰다

○ 의성어와 의태어

양성모음의 조화

모락모락
알록달록
소곤소곤
활활
꿀꺽꿀꺽

음성모음의 조화

무럭무럭
얼룩덜룩
수군수군
훨훨
꿀꺽꿀꺽

/ㅡ/모음으로 끝나는 2음절 이상의 어간의 경우 이 규칙에서 벗어난다
(기쁘다, 바쁘다, 모르다).

② 모음충돌회피

한국어에서 / ㄷ, ㅌ, ㄱ, ㅋ/로 끝나는 어간은 뒤에 오는 어미 ‘-어(서)/아(서)’ 또는 ‘-었/았’과 결합하여 이중모음을 형성한다. 그 예는 다음과 같다.

이기+ 어=>이겨
비비+ 었+ 다=>비뻬다
주+ 어=> 쥐

디디+ 어=> 디더
피+ 었+ 다=>뻬다
가두+ 었+ 다=>가뒤

고+ 아=> 과

바꾸+ 었+ 다=>바꿨다

오+ 았+ 다=> 왔다

꼬+ 아=>꽂

되+ 어=>돼

보+ 았+ 다=>봤다

뵈+ 어=>뵈

괴+ 었+ 다=>꿨다

③ 모음탈락

가. ‘ㅡ’탈락

‘ㅡ’ 모음은 다른 모음을 만나면 항상 탈락하며 이는 표기법에도 반영된다.

크+ 어=>커

쓰+ 어=.씨

담그+ 어/아=>담가

따르+ 어/아=>따라

보+ (으)면=>보면

오+ (으)니=>오니

뛰+ (으)므로=>뛰므로

가+ (으)면서=>가면서

나. ‘ㅣ’탈락

구개음/ㅈ, ㅉ, ㅊ/ 다음에서 /ㅣ/계 이중모음은 단모음으로 발음된다. 예를 들어 ‘이기+어=>이겨’, ‘비비+였+다=>비볐다’ 등이다.

다. ‘ㄱ/ㅌ’탈락

어미 ‘ㄱ/ㅌ’가 탈락하는 것으로 예를 들어 ‘집에 가’의 경우, ‘가’는 ‘가+아’에서 ‘아’가 탈락한 것이다.

가+ 아=>가

마나+ 아라=>만나라

서+ 어=>서

건너+ 어라=>건너라

깨+ 어=>깨

내+ 어라=>내라

떼+ 어=>떼

라. 자음 삽입

모음충돌을 회피하는 방법으로 두 모음 사이에 자음 또는 반자음을 삽입하는 음운현상이 있다.

해원+ 아=>해원아

해림+ 아=>해림아

민규+ /y/+ 아=>민규야

민수+ /y/+ 아=>민수야

이러한 한국어의 발음은 외국어로서의 발음교육을 위해 매우 중요한 내용들이다. 외국어로서의 한국어 발음교육을 위한 참고로 한국어 표준발음표를 제시한다.

[표44] 한국어 표준발음법

표준어 규정 (문교부 고시 제88-2호, 1988. 1. 19.) 제2부(표준 발음법)
제1 장 총 칙
제1항 표준 발음법은 표준어의 실제 발음을 따르되, 국어의 전통성과 합리성을 고려하여 정함을 원칙으로 한다.
제2 장 자음과 모음
제2항 표준어의 자음은 다음 19개로 한다. ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅅ ㅆ ㅇ ㅈ ㅉ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ
제3항 표준어의 모음은 다음 21개로 한다. ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ ㅘ ㅙ ㅚ ㅜ ㅝ ㅞ ㅟ ㅠ ㅡ ㅢ
제4항 ‘ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ’는 단모음(單母音)으로 발음한다.
[붙임] ‘ㅘ ㅙ’는 이중모음으로 발음할 수 있다.
제5항 ‘ㅚ ㅜ ㅝ ㅞ ㅟ ㅠ ㅡ ㅢ’는 이중모음으로 발음한다.
다만 1. 용언의 활용형에 나타나는 ‘저, 쩌, 처’는 [저, 쩌, 처]로 발음한다.
가지어→가져[가저] 찌어→찌[찌] 다치어→다쳐[다처]
다만 2. ‘예, 레’ 이외의 ‘꺄’는 [꺄]로도 발음한다.

계집[계:집/계:집]	계시다[계:시다/계:시다]
시계[시계/시계](時計)	연계[연계/연계](連繫)
메별[메별/메별](袂別)	개폐[개폐/개폐](開閉)
혜택[혜:택/혜:택](惠澤)	지혜[지혜/지혜](智慧)

다만 3. 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘니’는 [ㄴ]로 발음한다.

닐리리	닝큼	무늬	띄어쓰기	씩어
띄어	희어	희뺨다	희망	유희

다만 4. 낱말의 첫음절 이외의 ‘의’는 [ㅣ]로, 조사 ‘의’는 [꺠]로 발음함도 허용한다.

주의[주의/주이]	협의[협비/혀비]
우리의[우리의/우리에]	강의의[강:의의/강:이에]

제 3 장 소리의 길이

제6항 모음의 장단을 구별하여 발음하되, 낱말의 첫 음절에서만 긴소리가 나타나는 것을 원칙으로 한다.

(1) 눈보라[눈:보라]	말씨[말:씨]	밤나무[밤:나무]
밭대[만:타]	멀리[멀:리]	벌리대[벌:리대]
(2) 첫눈[첫:눈]	참말[참:말]	쌍동밥[쌍:동밥]
수많은[수:마니]	눈멀대[눈:멀대]	떠벌리대[떠:벌리대]

다만 합성어의 경우에는 둘째 음절 이하에서도 분명한 긴소리를 인정한다.

반신반의[반:신바:늬/반:신바:니]	재삼재사[재:삼재:사]
---------------------	--------------

[붙임] 용언의 단음절 어간에 어미 ‘-아/-어’가 결합되어 한 음절로 축약되는 경우에도 긴소리로 발음한다.

보아 → 봐[봐:]	기어 → 겨[겨:]	되어 → 돼[돼:]
두어 → 뒤[뒤:]	하여 → 해[해:]	

다만, ‘오아 → 와, 지어 → 저, 찌어 → 쩌, 치어 → 쳐’ 등은 긴소리로

받음하지 않는다.

제7항 긴소리를 가진 음절이라도, 다음과 같은 경우에는 짧게 받음한다.

1. 단음절인 용언 어간에 모음으로 시작된 어미가 결합되는 경우

감대[감:따]-감으니[가므니]	밧대[밧:따]-밧으면[발브면]
신대[신:따]-신어[시너]	알대[알:다]-알아[아라]

다만, 다음과 같은 경우는 예외적이다.

끝대[끝:다]-끝어[끄러]	뺨대[뺨:따]-뺨은[뺨:븐]
벌대[벌:다]-벌어[버러]	썰대[썰:다]-썰어[써러]
없대[없:따]-없으니[엷:쓰니]	

2. 용언 어간에 피동, 사동의 접미사가 결합되는 경우

감대[감:따]-감기대[감기대]	꼬대[꼬:다]-꼬이다[꼬이다]
밧대[밧:따]-밧히대[발피대]	

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌리대[끌:리대]	벌리대[벌:리대]	없애대[엷:쌌대]
-----------	-----------	-----------

[붙임] 다음과 같은 합성어에서는 본디의 길이에 관계없이 짧게 받음한다.

밀-물	썰-물	쏟-살-같이	작은-아버지
-----	-----	--------	--------

제 4 장 받침의 발음

제8항 받침소리로는 ‘ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅇ’의 7개 자음만 발음한다.

제9항 받침 ‘ㄱ, ㅋ, ‘ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅎ’, ‘표’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 대표음 [ㄱ, ㄷ, ㅂ]으로 발음한다.

닭대[닥따]	키웁[키웁]	키웁과[키웁과]	웁[웁]
웃대[웁:따]	있대[읷따]	젯[젯]	빃대[빃따]

꽃[꼇]	꽃대[꼇대]	술[술]	빨대[빨:대]
앞[업]	뎡대[뎡대]		

제10항 겹받침 ‘ㄱ’, ‘ㄴ’, ‘ㄹ’, ‘ㄷ’, ‘ㅂ’, ‘ㅅ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㄴ, ㄹ, 비]으로 발음한다.

넋[넋]	넋과[넋과]	안대[안대]
여넋[여넋]	넋대[넋대]	외곶[외곶]
할대[할대]	값[값]	없대[업:대]

다만, ‘빨-’은 자음 앞에서는 [밥]으로 발음하고, ‘넋-’은 다음과 같은 경우에 [넋]으로 발음한다.

빨대[밥:대]	빨소[밥:쏘]	빨지[밥:찌]
빨는[밥:는→밤:는]	빨게[밥:게]	빨고[밥:꼬]
넋-죽하다[넋쭈카다]	넋-동글다[넋똥글다]	

제11항 겹받침 ‘ㄷ’, ‘ㄹ’, ‘ㅂ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㅁ, 비]으로 발음한다.

닭[닥]	흑과[흑과]	막대[막대]	늑지[늑찌]
삼[삼:]	젊다[점:대]	음고[음꼬]	음다[음대]

다만, 용언의 어간 말음 ‘ㄷ’은 ‘ㄱ’ 앞에서 [ㄷ]로 발음한다.

말게[말게]	물고[물꼬]	얼거나[얼거나]
--------	--------	----------

제12항 받침 ‘ㅎ’의 발음은 다음과 같다.

1. ‘ㅎ(히, 히)’ 뒤에 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ’이 결합되는 경우에는, 뒤 음절 첫소리와 합쳐져 [ㅋ, ㅌ, ㅿ]로 발음한다.

농고[노코]	종던[조:던]	쌍지[싸치]
많고[만:코]	안던[안던]	달지[달치]

[붙임 1] 받침 ‘ㄱ(리), ㄷ, ㅂ(래), ㅅ(냐)’이 뒤 음절 첫소리 ‘ㅎ’과 결합되는 경우에도, 역시 두 음을 합쳐서 [ㅋ, ㅌ, ㅿ]으로 발음한다.

각하[가카]	먹히다[머키다]	밝히다[발키다]
만형[마형]	좁히다[조피다]	넓히다[널피다]
꽃히다[꼬치다]	얕히다[안치다]	

[붙임 2] 규정에 따라 ‘ㄷ’으로 발음되는 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ’의 경우에도 이에 준한다.

웃 한 벌[오탄벌]	낮 한때[나탄때]
꽃 한 송이[꼬탄송이]	술하다[수타다]

2. ‘ㅎ(ㄱ, ㄴ)’ 뒤에 ‘ㅅ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅅ’을 [쓰]으로 발음한다.

달소[다쏘]	많소[만:쏘]	싫소[실쏘]
--------	---------	--------

3. ‘ㅎ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, [ㄴ]으로 발음한다.

놓는[논는]	쌍네[짚네]
--------	--------

[붙임] ‘ㅎ, ㄴ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

얹네[안네]	얹는[안는]
똥네[똥네→똥레]	똥는[똥는→똥른]

4. ‘ㅎ(ㄱ, ㄴ)’ 뒤에 모음으로 시작된 어미나 접미사가 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

낱은[나은]	놓아[노아]	쌍이다[짜이다]	많아[마:나]
얹은[아는]	달아[다라]	싫어도[시러도]	

제13항 흘받침이나 쌍받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

깎아[까까]	웃이[오시]	있어[이씨]	낮이[나지]
꽃아[꼬차]	꽃을[꼬출]	쫓아[쫓차]	밭에[바테]
앞으로[아프로]	덮이다[더피다]		

제14항 겹받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경

우에는, 뒤엣것만을 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.(이 경우, 'ㅅ'은 된소리로 발음함.)

넋이[넉씨]	앉아[안자]	닭을[달글]
젊어[절머]	끓이[끓씨]	훑아[할타]
을어[을퍼]	값을[갑쓸]	없어[업 : 씨]

제15항 받침 뒤에 모음 'ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ'들로 시작되는 실질 형태소가 연결되는 경우에는, 대표음으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

밭 아래[바다래]	늪앞[느밥]	젓어미[저더미]
맛없다[마답다]	겉옷[거돋]	헛웃음[허두슴]
꽃 위[꼬뒤]		

다만, '맛있다, 멋있다'는 [마신타], [머신타]로도 발음할 수 있다.

[붙임] 겹받침의 경우에는 그 중 하나만을 옮겨 발음한다.

넋 없다[너겹따]	닭 앞에[다가페]
값어치[가버치]	값있는[가빈는]

제16항 한글 자모의 이름은 그 받침소리를 연음하되, 'ㄷ, ㅈ, ㅊ, ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅎ'의 경우에는 특별히 다음과 같이 발음한다.

디글이[디그시]	디글을[디그슬]	디글에[디그세]
지웃이[지으시]	지웃을[지으슬]	지웃에[지으세]
치웃이[치으시]	치웃을[치으슬]	치웃에[치으세]
키웁이[키으기]	키웁을[키으글]	키웁에[키으게]
티을이[티으시]	티을을[티으슬]	티을에[티으세]
피웁이[피으비]	피웁을[피으블]	피웁에[피으베]
히웁이[히으시]	히웁을[히으슬]	히웁에[히으세]

제 5 장 소리의 동화

제17항 받침 'ㄷ, ㅌ(ㄹ)'이 조사나 접미사의 모음 'ㅣ'와 결합되는 경우에는, [ㅈ, ㅊ]으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

곧이듣다[고지듣따]	곧이[구지]	미단이[미다지]
땀받이[땀바지]	밭이[바치]	벼훑이[벼훑치]

[붙임] ‘ㄷ’ 뒤에 접미사 ‘히’가 결합되어 ‘티’를 이루는 것은 [치]로 발음한다.

곧히다[구치다]	달히다[다치다]	묻히다[무치다]
----------	----------	----------

제18항 받침 ‘ㄱ(ㄲ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㄹ), ㄷ(ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅎ), ㅂ(ㅃ, ㅍ, ㅍ, ㅍ)’은 ‘ㄴ, ㄹ’ 앞에서 [ㅇ, ㄴ, ㄹ]으로 발음한다.

먹는[명는]	국물[궁물]	깎는[깡는]	키 읊 만 [키 읊 만]
뭉뭉이[몽목씨]	끓는[궁는]	흙만[홍만]	닫는[단는]
짓는[진 : 는]	웃맵시[온맵시]	있는[인는]	맞는[만는]
젓명울[전명울]	쫓는[쫘는]	꽃망울[꼰망울]	붙는[분는]
놓는[논는]	잡는[잠는]	밥물[밤물]	앞마당[암마당]
밟는[밤 : 는]	옴는[음는]	없는[엄 : 는]	값매다[감매다]

[붙임] 두 낱말을 이어서 한 마디로 발음하는 경우에는 이와 같다.

책 넣는다[챙넌는다]	흙 말리다[홍말리다]	웃 맞추다[온마추다]
밥 먹는다[밤명는다]	값 매기다[감매기다]	

제19항 받침 ‘ㄹ, ㅇ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’은 [ㄴ]으로 발음한다.

담력[담 : 녀]	침략[침낙]	강릉[강능]
항로[항 : 노]	대통령[대 : 통녕]	

[붙임] 받침 ‘ㄱ, ㅂ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’도 [ㄴ]으로 발음한다.

막론[막논→망논]	백리[백니→뱅니]
협력[협낙→협낙]	십리[십니→십니]

제20항 ‘ㄴ’은 ‘ㄹ’의 앞이나 뒤에서 [ㄹ]로 발음한다.

(1) 난로[날 : 로]	신라[실라]	천리[철리]
광한루[광 : 할루]	대관령[대 : 괄령]	

(2) 칼날[칼랄] 물난리[물랄리] 즐넘기[즐럼끼] 할 런 지 [할 른 지]

[붙임] 첫소리 ‘ㄴ’이 ‘ㄹ’, ‘ㄷ’ 뒤에 연결되는 경우에도 이에 준한다.

닿는[달른] 뚫는[뚫른] 활네[할레]

다만, 다음과 같은 낱말들은 ‘ㄹ’을 [ㄴ]으로 발음한다.

의견란[의 : 견난]	임진란[임 : 진난]	생산량[생산냥]
결단력[결판녁]	공권력[공편녁]	동원령[동 : 원녕]
상견례[상견네]	횡단로[횡단노]	이원론[이 : 원논]
입원료[이븐뇨]	구근류[구근뉴]	

제21항 위에서 지적인 이외의 자음 동화는 인정하지 않는다.

감기[감 : 기](×[강 : 기])	옷감[온감](×[옥감])	있고[인꼬](×[익꼬])
꽃길[꼴길](×[꼭길])	젓먹이[전머기](×[점머기])	
문법[문뻬](×[뉘뻬])	꽃밭[꼴뻬](×[좍뻬])	

제22항 다음과 같은 용언의 어미는 [어]로 발음함을 원칙으로 하되, [여]로 발음함도 허용 한다.

피어[피어/피여] 되어[되어/되여]

[붙임] ‘이오, 아니오’도 이에 준하여 [이요, 아니요]로 발음함을 허용한다.

제 6 장 된소리되기

제23항 받침 ‘ㄱ(ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㄷ, ㄷ), ㄴ(ㄴ, ㄴ, ㄴ, ㄴ, ㄴ), ㄹ(ㄹ, ㄹ, ㄹ, ㄹ)’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㄹ, ㄴ, ㄷ’은 된소리로 발음한다.

국밥[국뻬]	깍다[깍따]	넋밭이[넋빠지]	샷돈[샷뉘]
닭장[닥짱]	취범[취뻬]	뻬대다[뻬때다]	웃고름[온꼬름]
있던[인뉘]	꽃고[꼴꼬]	꽃다밭[꼴따밭]	낮 설 다 [낮 썰 다]
밭갈이[밭까리]	술전[술뉘]	곱돌[곱뉘]	덧개[뉘개]

옆집[엹집] 넓죽하다[넙쭈카다] 읊조리다[읍조리다]
리다 값지다[갑찌다]

제24항 어간 받침 ‘ㄴ(ㄴ), ㄹ(ㄹ)’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

신고[신 : ㅍ] 꺾안다[꺾안따] 앉고[안ㅍ] 었다[언따]
삼고[삼 : ㅍ] 더듬지[더듬찌] 닭고[담 : ㅍ] 젊지[점 : ㅍ]

다만, 피동, 사동의 접미사 ‘-기-’는 된소리로 발음하지 않는다.

안기다 감기다 굶기다 읊기다

제25항 어간 받침 ‘ㄹ, ㄹ’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

넓게[널께] 훑다[할따] 훑소[홀쏘] 뺏지[떨찌]

제26항 한자어에서, ‘ㄹ’ 받침 뒤에 결합되는 ‘ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

갈등[갈똥] 발동[발똥] 절도[절또] 말살[말쌀]
불소[弗素][불쏘] 일시[일씨] 갈증[갈쭈] 물질[물질]
발전[발쩐] 몰상식[몰쌍식] 불세출[불세출]

다만, 같은 한자가 겹쳐진 낱말의 경우에는 된소리로 발음하지 않는다.

허허실실[허허실실](虛虛實實) 절절-하다[절절하다]
(切切-)

제27항 관형사형 ‘-(으)ㄹ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

할 것을[할꺼슬] 갈 데가[갈떼가] 할 바를[할빠를]
할 수는[할쑤는] 할 적에[할쩌게] 갈 곳[갈꼐]
할 도리[할또리] 만날 사람[만날싸람]

다만, 끊어서 말할 적에는 예사소리로 발음한다.

[붙임] ‘-(으)르’로 시작되는 어미의 경우에도 이에 준한다.

할걸[할걸]	할밖에[할빠께]	할세라[할썰라]
할수록[할쭈록]	할지라도[할찌라도]	할지언정[할찌언정]

할진대[할쩐대]

제28항 표기상으로는 사이시옷이 없더라도, 관형격 기능을 지니는 사이시옷이 있어야 할(휴지가 성립되는) 합성어의 경우에는, 뒤 낱말의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’을 된소리로 발음한다.

문-고리[문꼬리]	눈-동자[눈똥자]	신-바람[신빠람]	산-새[산썰]
손-재주[손썰주]	길-가[길까]	물-동이[물똥이]	발-바닥[발빠닥]
굴-속[굴 : 썩]	술-잔[술잔]	바람-결[바람결]	그믐-달[그믐달]
아침-밥[아침빠]	잠-자리[잠짜리]	강-가[강까]	초승-달[초승달]
등-불[등뽕]	창-살[창쌀]	강-줄기[강쭈기]	

제7장 소리의 첨가

제29항 합성어 및 파생어에서, 앞 낱말이나 접두사의 끝이 자음이고 뒤 낱말이나 접미사의 첫 음절이 ‘이, 야, 여, 요, 유’인 경우에는, ‘ㄴ’소리를 첨가하여 [니, 냐, 녀, 뇨, 뉴]로 발음한다.

숨-이불[숨니불]	흠-이불[흠니불]	막-일[망닐]
삿일[상닐]	맨-입[맨닙]	꽃-잎[꼇닙]
내복-약[내 : 봉낙]	한-여름[한녀름]	남존-여비[남존녀비]
신-여성[신녀성]	색-연필[생년필]	직행-열차[지깡널차]
늑막-염[능망념]	콩-엿[콩녘]	담-요[담 : 뇨]
눈-요기[눈노기]	영업-용[영업뇽]	식용-유[시공뉴]
국민-윤리[궁민눌리]	밤-웃[밤 : 뇨]	

다만, 다음과 같은 말들은 ‘ㄴ’ 소리를 첨가하여 발음하되, 표기대로 발음할 수 있다.

이죽-이죽[이중니죽/이주기죽] 야금-야금[야금나금/야그마금]
 검열[검 : 념/거 : 멸] 올랑-올랑[올랑놀랑/올랑올랑]
 금융[금냥/그똥]

[붙임 1] ‘ㄹ’ 받침 뒤에 첨가되는 ‘ㄴ’ 소리는 [ㄹ]로 발음한다.

들-일[들 : 릴] 술-읏[술립] 설-익다[설릭따]
 물-약[물략] 불-여우[불려우] 서울-역[서울력]
 물-엿[물련] 휘발-유[휘발류] 유들-유들[유들류들]

[붙임 2] 두 낱말을 이어서 한 마디로 발음하는 경우에는 이에 준한다.

한 일[한닐] 옷 입다[온닙따] 서른여섯[서른녀섯]
 3연대[삼년대] 먹은 엿[머근년] 할 일[할릴]
 잘 입다[잘립따] 스물여섯[스물려섯] 1연대[일련대]
 먹을 엿[머글련]

다만, 다음과 같은 낱말에서는 ‘ㄴ(ㄹ)’ 소리를 첨가하여 발음하지 않는다.

6·25[유기오] 3·1절[사밀쩨]
 송별연[송 : 베틀] 등용-문[등용문]

제30항 사이시옷이 붙은 낱말은 다음과 같이 발음한다.

1. ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’으로 시작하는 낱말 앞에 사이시옷이 올 때는 이들 자음만을 된소리로 발음하는 것을 원칙으로 하되, 사이시옷을 [ㄷ]으로 발음하는 것도 허용한다.

넷가[내 : 까/넛 : 까] 셋길[새 : 낄/쌔 : 낄]
 빨랫돌[빨래뜰/빨래뜰] 콧등[코똥/콘똥]
 깃살[기빨/긴빨] 대팻밥[대 : 꽤빳/대편빳]
 햇살[해쌀/헨쌀] 뱃속[배쑥/뱃쑥]
 뱃전[배쩨/뱃쩨] 고갯짓[고개쩨/고갯쩨]

2. 사이시옷 뒤에 ‘ㄴ, ㄹ’이 결합되는 경우에는 [ㄴ]으로 발음한다.

콧날[콘날→곤날]

아랫니[아랜니→아랜니]

툃마루[툃 : 마루→툃 : 마루]

뺏머리[뺏머리→뺏머리]

3. 사이시옷 뒤에 ‘이’ 소리가 결합되는 경우에는 [ㄴㄴ]으로 발음한다.

베갯잇[베갯닐→베갯닐]

갯잎[갯닙→갯닙]

나뭇잎[나뭇닙→나뭇닙]

도리갯잎[도리갯닐→도리갯닐]

뒃웃[뒃 : 눈→뒃 : 눈]

III. 맺음말

지금까지 세종학당 교육과정의 설계를 위한 사전 연구의 내용을 알아보았다. 세종학당은 한국어의 세계화를 이루는 데 밑바탕이 될 뿐만 아니라 국제 사회에서 한국의 이미지를 제고하고 한국의 위상을 높이는 데 밑거름을 마련할 것이다. 한국어를 통한 한국의 역량 강화라는 당면과제를 놓고 볼 때 세종학당의 중요성은 매우 크다 하겠다.

세종학당 교육과정 설계를 위해 본 연구에서 조사한 타 국가의 자국의 언어문화 보급을 위한 사례는 우리가 시행하려는 세종학당의 역할 모델을 알아보고자 한 것이었다. 이 조사에서 이미 선진국은 물론 이웃 국가인 일본, 중국은 자국의 언어문화 보급을 통해 국가의 역량을 강화하고 있음을 알 수 있었으며 매우 체계적이고 학습자의 다양한 욕구를 충족시켜 줄 수 있는 교육과정이 구성되어 있음을 보았다.

세종학당의 필요성은 여러 언론 매체를 통하여 이미 보도된 바 있다. 그 하나로 2007년 1월 20일자 중앙일보 “한·중·일·인도 4개국 ‘소프트 파워’ 전과 경쟁”이라는 기사가 있다. 이 기사에서는 중국이 현재 세계 78곳에 공자학원을 설립하였으며, 앞으로 100여 개로 늘려나갈 계획을 가지고 있

다고 말하면서, 이러한 중국의 계획 밑바탕에는 “군사력 중심의 하드 파워보다 문화에서 나오는 소프트 파워가 앞으로 세상을 바꿀 것이라는 판단”이 있다고 말하고 있다. (참고로 세계일보 2007년 1월 12일자 ‘설왕설래’에 의하면 중국은 “이미 51개국에서 125곳의 공자학원을 운영하고 있고 2010년까지 500곳을 세운다는 계획”이라고 하고 있다.)

그리하여 일본도 이에 자극을 받아 “현재 10곳에 불과한 일본어 센터를 수 년 내에 전 세계 100여 곳으로 확대할 계획”을 가지고 있는바, 이는 “일본 내각 산하의 한 싱크 탱크가 2005년 작성한 보고서가 ‘일본의 매력을 전 세계에 전파해 일본의 소프트 파워를 키워나가야 한다.’고 건의한 것을 실천에 옮기기 시작한 것이라고 밝히고 있다. 한편, 워싱턴, 베이징, 파리, 도쿄 등 22개 주요 도시에 문화센터를 운영해 온 인도도 이 기구를 30곳으로 늘려나갈 계획이며, 공자학원에 상응하는 ‘간디 아카데미’를 설립하는 방안도 추진 중이라고 쓰고 있다.

이런 점에서 볼 때 각국의 자국어 해외 보급을 위한 언어 전쟁은 이미 시작되었으며, 한국어의 우수성을 알리고 한국 문화를 전파하기 위해 2011년까지 세계 각지에 100개의 ‘세종학당’을 설립한다는 계획은 늦은 감이 있다고 하겠다.

세종학당의 성공 여부와 관련하여 가장 큰 문제는 세종학당에 담을 내용, 즉 교육과정이다. 위 중앙일보 기사는 중국에서는 서예, 다도, 시문학은 물론 공자 사상까지 전파한다는 계획을 가지고 있으며, 인도도 이와 유사한 계획을 가지고 있다고 밝히고 있다. 즉, 언어는 물론이고 문화까지 전파하겠다는 것이다.

세종학당의 교육과정을 위하여 본 연구에서는 사례 조사를 바탕으로 바람직한 방향을 제시해 보고자 하였다. 이에 앞서 먼저 교육과정의 표준화에 대하여 논의해 보았는데 이는 현재 여러 기관에서 통일성 없이 이루어지고 있는 한국어교육의 표준화를 마련하고 기관별 국가별로 분산되어 있는 역량을 하나로 모아 시너지 효과를 재창출해 내기 위함이다.

세종학당의 교육과정의 표준화를 위해 이루어져야 할 것은 구체적으로 표준화해야 할 사항에는, 첫째, 교육과정 등급화, 둘째, 교육 내용으로서의

교수요목, 셋째, 교육 용어, 넷째, 교수법 및 학습법, 다섯째, 교재 개발, 마지막으로 평가 체제 등이 있었다. 이러한 교육과정의 표준화 위에 세종학당의 교육과정의 설계가 이루어져야 할 것이다.

세종학당 교육과정 설계를 위한 사전 작업으로 이미 세종학당을 통해 한국어교육이 이루어지고 있는 해외 각 기관의 교수자와 학습자들의 요구조사 분석을 시도하였는데 이는 현재 세종학당의 현황을 파악하고 앞으로의 바람직한 방향성을 제시하기 위함이었다. 이 요구조사 분석에서 알 수 있었던 것은 점점 학습자의 분포가 다양해지고 있으며 따라서 학습자의 요구도 다양해지고 있다는 것이었다. 또한 과정별 특성을 살릴 수 있는 교육과정이 요구되며 학습자가 어느 지역에서든지 세종학당을 통해 일관된 한국어교육을 경험할 수 있는 체계화되고 일관성 있는 교육과정 마련이 필요하다는 것이었다.

그렇다면 한국어의 세계화를 담당할 세종학당의 올바른 운영과 정체성 정립을 위한 교육과정 설계는 어떻게 이루어져야 하는가. 먼저 세종학당의 설립 취지와 교육 목적을 상기해야 할 것이다. 세종학당은 한국어 학습자가 다양화되고 각 국의 언어·문화권을 확대하는 환경에서 문화상호주의에 기초하여 표준화된 교유과정과 현지 특화된 교육과정으로 한국어와 한국문화를 교수함을 목적으로 설립된 것이다. 따라서 세종학당의 교육과정은 단순한 언어교육과정이 아닌 한국어 교육과 더불어 한국 문화교육이 균형 있게 조화를 이룬 교육과정이어야 한다. 궁극적으로 학습자들이 세종학당에서 이루어지는 한국어문화교육을 통해 한국을 총체적으로 이해할 수 있는 교육과정이 마련되어야 할 것이다.

본 연구에서는 이러한 목적을 달성하기 위한 교육과정으로 정규과정, 현지 특화 과정, 특별 과정, 기타로 세분하여 각 교육과정별 특징과 교육 인원, 교육 인원, 교육비를 제시하고 세종학당 교육과정 내용 구성을 위한 문법 항목, 어휘 항목, 발음 항목을 제시하였다.

먼저 정규 과정은 세종학당 전 개설 지역에 공통으로 적용되는 표준교육과정의 운영 모형으로 학습자들이 어느 지역에 있든지 표준화된 한국어문

화 교육을 받을 수 있도록 하는 데 그 목적이 있다. 이러한 표준화된 세종학당의 정규교육과정은 해외 학습자들에게 세종학당에만 가면 연속적 한국어교육을 경험할 수 있다는 인식을 심어 줄 것이며 이러한 교수 연속성이 세종학당의 가장 큰 특징이 되어야 할 것이다. 본 연구에서는 세종학당의 정규과정의 등급을 제시하고 각 등급별 교육 목표 및 교육 내용을 제시하였다. 정규 과정은 K1-K4의 4 단계로 이루어지며, 한국어 교육의 기초적인 과정인 동시에, 특별과정을 위한 선행 교육의 역할도 겸비하게 된다. 정규과정은 다음과 같은 특성을 지닌다.

첫째, 언어 교육을 바탕으로 하되, 문화 교육과 상보적으로 운영한다. 즉, 한국어 의사소통 능력을 제고하는 기본적인 회화 수업을 주중에 실시하고 (주당 6시간 이상), 문화 관련 수업을 주말에 보충적으로 실시한다. (주당 2시간 이상)

둘째, 문화 수업은 한국의 문화에 대한 이해뿐만 아니라, 자국 문화와 한국 문화의 비교를 통한 상호이해 학습에 기반을 둔다.

셋째, 언어 수업은 교재를 기반으로 하는 집중 강좌로 이루어지며, 필요한 경우 웹의 도움을 받아 자가 학습으로 보충하게 한다.

넷째, 문화 수업은 한국 문화나 자국 문화에 대한 내용적 이해뿐만 아니라 다양한 활동을 바탕으로 하는 문화체험 학습으로 유도한다.

정규 과정의 핵심 과정이 되는 언어 학습에 대한 구체적인 시안을 요약해 보면 아래와 같다.

첫째, 교육과정의 구성은 3개월 단위로 구성되므로, 1년에 4회의 정규과정을 운영함을 기본으로 하되, 현지의 교육 환경에 따라 변경할 수 있다.

둘째, K1-K4의 과정은 언어 학습의 단계적 학습으로 선행 학습과 후행 학습이 단계적으로 연계되게 교재를 구성하고, 단계별 특성에 따라 언어의 4가지 기능을 적절히 배치한다. 즉 K1과 K2 단계에서는 말하기/듣기의 회화에 더 무게를 두며, K3과 K4에서는 본격적인 읽기와 쓰기가 함께 구성되게 한다. 특히 초급 단계에부터 교재 내에 문화적 내용을 구성하여 언어와 함께 문화 학습이 함께 이루어질 수 있도록 배려한다.

셋째, 한 급별 96시간은 국내의 일반적 집중과정의 약 1/2에 해당되므로

(국내 주당 20시간 10주 과정은 급별 200시간의 수업을 진행하고 있음)
K1과 K2가 국내의 초급1에 K3과 K4가 국내의 초급2에 해당하도록 구성하는 게 바람직하다. 다만, 세종학당의 수업이 집중적으로 이루어지지 못하고 다소 긴 시간에 걸쳐 진행되므로 어휘 학습이나 문법 학습은 (같은 기간의) 국내의 정규 과정에 비해 다소 난이도를 높일 수 있으리라 생각된다. 특히 웹을 통해 배운 내용을 복습할 수 있는 자가 학습 시스템이 보장된다면 보다 밀도 있는 교육이 이루어질 수 있으리라 생각된다.

그리고 현지 특화 과정은 지역별로 한국어교육 수요에 따라 개설하는 맞춤형 교육과정으로 각국의 다양한 학습자 욕구를 충족시키기 위해 탄력적으로 운영되는 교육과정이다. 현지 특화 과정은 과정명이 말해 주듯이 각국의 실정에 따라 다양한 한국어문화 교육 서비스를 제공하기 위해 마련된 과정이다. 본 연구에서 제시하고 있는 현지 특화 과정은 공무원 등 공공기관 종사자 과정, 세종학당 한국어교사 재교육과정, 재외동포 모국어능력향상 과정, 국제결혼 가정 부모 및 자녀 과정 등이다. 그러나 각국의 실정에 따라 이 외의 현지 특화 과정도 탄력적 운영이 가능하다. 이때에는 각국의 세종학당을 운영하는 교사와 이를 지원하는 본 국의 협의 하에 특화 과정이 개설되어야 할 것이다. 이러한 현지 특화 과정은 정규 과정과 더불어 현지에 한국어교육의 다양성을 충족시켜져 한국어 교육이 현지에 뿌리내리는 데 촉진제 역할을 할 것으로 기대되는 현지 특화 과정은 다음과 같은 특성을 지닌다.

첫째, 언어 교육을 바탕으로 하되, 문화 교육과 상보적으로 운영한다. 즉, 한국어 의사소통 능력을 제고하는 기본적인 회화 수업과 더불어 학습자 요구에 맞는 문화 관련 수업을 해당 과정 별로 집중적으로 실시한다.

둘째, 언어 교육을 각 과정별 맞춤형 교육을 실시한다. 즉 공무원 등 공공기관 종사자 과정은 일상회화 및 외교 관련 전문 한국어교육을 실시하고 전문 직종 관련 한국어를 교육한다. 세종학당 교사 재교육과정은 한국어 교육학적 내용을 바탕으로 한 교육을 실시하며 국제결혼 가정 배우자 및 자녀 과정은 친족 어휘와 가정 내 어휘를 교육을 집중적으로 병행한다.

셋째, 문화 수업은 과정 별 특색에 따라 한국의 문화에 대한 이해뿐만

아니라, 자국 문화와 한국 문화의 비교를 통한 상호이해 학습에 기반을 둔다.

넷째, 언어 수업은 교재를 기반으로 하는 집중 강좌로 이루어지며, 필요한 경우 웹의 도움을 받아 자가 학습으로 보충하게 한다.

다섯째, 문화 수업은 한국 문화가 자국 문화의 실질적 교류를 바탕으로 하는 문화 체험 학습으로 유도한다.

현지 특화 과정의 핵심 과정이 되는 언어 문화 학습에 대한 구체적인 시안을 요약해 보면 아래와 같다.

첫째, 교육과정의 구성은 현지 수강자 수요와 실정에 따라 조정되나 정규과정과 마찬가지로 기본 교육내용 구성을 3개월 단위로 하고 과정별 특색에 따라 4주 혹은 8주 단위의 교육 내용을 마련하고 단기 집중 강좌를 마련한다.

둘째, 각 과정별 언어 학습은 기본적인 일상 한국어는 단계적 학습이 이루어지도록 선행학습과 후행학습이 연계되게 교재를 구성하고, 과정별 특성에 따라 맞춤 심화 교재를 구성하여 제시한다. 기본적인 일상 한국어에서는 언어의 기능적 측면 4가지를 중시하며 과정별 특색에 따라 어휘와 문법, 화법과 작문이 함께 구성되게 한다. 이 때 모든 과정은 교재 내에 일상 문화와 더불어 과정별 주용 문화적적 내용을 구성하여 언어와 함께 문화 학습이 함께 이루어질 수 있도록 배려한다.

셋째, 과정별 문화 체험 및 현장 실습을 통해 과정 별 특화 교육이 실제 현장에서 실용될 수 있도록 교육 시스템을 마련하고 웹을 통한 자가 학습 시스템을 마련하여 보다 밀도 있는 교육이 이루어질 수 있도록 한다.

또한 특별 과정은 한국어 구사 능력과 한국 문화에 대한 이해도를 보다 높이기 위한 과정으로 각 국의 한국어교육 자생력을 제고할 수 있을 것이다. 즉 정규과정을 마치고 그 이상의 심화된 한국어교육을 받기 원하는 고급 학습자를 위한 심화과정을 통해 각국의 고급 학습자들을 배출해 내는 데 큰 역할을 할 것이다. 또한 한국어 교사 양성 과정을 통해서도 본국에서 파견되는 교원과 더불어 각 국의 세종학당의 교원으로 채용될 수

있는 고급 인력을 배출하여 각 국의 한국어교육 자생력 제고 및 발전으로 이어질 수 있을 것이다. 또한 한국 기업 취업희망자 과정 및 현지 기업문화 적응 과정을 통해 한국과 각 국의 문화, 경제 교류에 있어 교량 역할을 할 수 있는 우수한 인재들을 배출해 내는 데 큰 역할을 할 것이다. 이러한 특별 과정은 기존의 일반적 한국어문화 교육을 넘어 세종학당을 통해 한국어와 한국 문화가 각 국의 사회와 문화 속에 뿌리 내리게 하는 데 큰 역할을 할 것으로 기대된다. 이러한 특별 과정은 다음과 같은 특성을 지닌다.

첫째, 언어 교육을 바탕으로 하되, 문화 교육과 상호적으로 운영한다. 즉, 한국어 의사소통 능력 및 고급 한국어 구사 능력을 제고하는 동시에 학습자 요구에 맞는 문화 관련 수업을 해당 과정 별로 집중적으로 실시한다.

둘째, 언어 교육을 각 과정별 맞춤형 교육을 실시한다. 즉 심화과정은 고급 과정으로 기본적 일상 회화와 더불어 한국어 토론 능력 및 기본적 직장 업무 처리 능력을 제고할 수 있는 언어 교육을 실시하며 한국어 교사 양성 과정은 세종학당 교원 고급 인력 창출을 위한 한국어학 및 문화, 한국어교육학적 내용을 교육한다. 한국 기업 희망자 과정 및 현지 기업문화 적응 과정은 기본적 일상회화와 더불어 대인관계, 기업 문화를 교육한다.

셋째, 문화 수업은 과정 별 특색에 따라 한국의 문화에 대한 이해뿐만 아니라, 자국 문화와 한국 문화의 비교를 통한 상호이해 학습에 기반을 둔다.

넷째, 언어 수업은 교재를 기반으로 하는 집중 강좌로 이루어지며, 필요한 경우 웹의 도움을 받아 자가 학습으로 보충하게 한다.

다섯째, 문화 수업은 한국 문화가 자국 문화의 실질적 교류를 바탕으로 하는 문화 체험 학습으로 유도한다.

특별 과정의 핵심 과정이 되는 언어 문화 학습에 대한 구체적인 시안을 요약해 보면 아래와 같다.

첫째, 교육과정의 구성은 현지 수강자 수요와 실정에 따라 조정되나 정규과정과 마찬가지로 기본 교육내용 구성을 3개월 단위로 하고 과정별 특색에 따라 4주 혹은 8주 단위의 교육 내용을 마련하고 단기 집중 강좌를

마련한다.

둘째, 각 과정별 언어 학습은 기본적인 일상 한국어는 단계적 학습이 이루어지도록 선행학습과 후행학습이 연계되게 교재를 구성하고, 과정별 특성에 따라 맞춤 교재를 구성하여 제시한다. 기본적인 일상 한국어에서는 언어의 기능적 측면 4가지를 중시하며 과정별 특색에 따라 어휘와 문법, 화법과 작문이 함께 구성되게 한다. 이 때 모든 과정은 교재 내에 일상 문화와 더불어 과정별 주용 문화적 내용을 구성하여 언어와 함께 문화 학습이 함께 이루어질 수 있도록 배려한다.

셋째, 과정별 문화 체험 및 현장 실습을 통해 과정별 특화 교육이 실제 현장에서 실용될 수 있도록 교육 시스템을 마련하고 웹을 통한 자가 학습 시스템을 마련하여 보다 밀도 있는 교육이 이루어질 수 있도록 한다.

마지막으로 세종학당의 각 교육과정을 뒷받침하고 언어·문화 교류의 확대의 일환으로 세종학당에서 정기, 비정기적으로 실시하는 한국어경연대회, 한국문화의 이해를 서로 겨룰 수 있는 각종 문화경연대회 및 문화 관련 행사를 통해 세종학당이 해당 국가 및 지역 사회에 뿌리 내릴 수 있도록 해야 할 것이다. 단순한 연례행사가 아닌 현지 문화 행사와 접목된 행사 개최 및 지원으로 현지 국가와의 문화교류 증진을 도모할 수 있는 다양한 사업들이 세종학당을 주축으로 현지 기관 및 공관과의 협조 하에 행해질 수 있도록 해야 할 것이다.

한국어의 세계화와 한국 문화 교류를 통해 세계와 협력을 도모하려는 한국의 미래상을 위해 세종학당은 단순한 한국어교육 기관에 그쳐서는 안되며 각 국의 작은 한국으로 기능해야 한다. 이러한 시점에 세종학당 설립의 증가는 매우 고무적인 일이 아닐 수 없다. 그러나 단순한 기관의 설립이 한국어문화교육에 이바지 할 수는 없다. 세종학당의 설립 이전에 세종학당 운영에 있어 올바른 기준과 운영 방침 및 제반 사항들이 마련되어야 할 것이다. 즉, 세종학당 운영을 위한 교육과정, 교재, 교원이 올바르게 갖추어진 상태에서 세종학당 설립 및 운영이 이루어져야 할 것이다. 또한 이러한 운영을 뒷받침해 줄 수 있는 교육 행정 서비스 및 기타 제반 사항

들을 충족되어야 할 것이다.

끝으로 세종학당 사업의 성공을 위하여 한 가지 덧붙인다면 이 사업 주체의 일원화이다. 현재 한국어 해외 보급 사업은 외교부의 국제교류재단 · 재외동포재단 · 국제교류협력단, 문화부의 국립국어연구원 · 한국어세계화재단 · 해외문화원, 교육부의 한국교육원 · 국제교육진흥원 등 각 부처의 여러 산하단체에서 각양각색의 모습으로 이루어지고 있다. 이러한 현상은 다양성의 면에서는 좋으나, 영국의 영국문화원이나, 프랑스의 알리앙세 프랑세스, 독일의 괴테 하우스와 같이 한 곳에 모여 있음으로 해서 더 큰 효과를 얻을 수 있음을 생각할 때 우리나라도 한국어와 한국 문화의 보급을 세종학당 한곳에 집중하여 관리할 필요가 있다. 더구나 해외에서의 한국어·한국문화 보급은 외국인들에게 편리한 원 스톱 서비스(one stop service)일 때 보다 큰 효과를 얻을 수 있다. 세종학당을 이러한 원 스톱 서비스 체제로 가고자 할 경우에는 무엇보다 '한국어'와 '한국 문화'를 아우를 수 있으며, 동시에 '현지에서의 교육'까지 담당할 수 있는 기관이어야 할 것이다.

참고 문헌

- 강승혜(2003). 「한국어 교육의 학문적 정체성 정립을 위한 한국어 교육 연구 동향분석」. 한국어교육 14-1, 국제한국어교육학회, pp.1-27.
- 강승호 · 김명숙 · 김정환 · 남현우 · 허숙(1996). 『현대 교육평가의 이론과 실제』. 양서원.
- 김영만(1999). 「외국어로서의 한국어 교재 개발 연구」. 한국외국어대학교 박사논문.
- 김영아(1996). 「외국어로서의 한국어 능력 평가 방안 연구」. 고려대학교 박사논문.
- 김왕규·김정숙·조항록·정구향·조지민·김수정(2002). 『한국어 능력 시험의 평

- 가기준 개발 연구』. 한국교육과정평가원.
- 김유정 외(1998). 『한국어 능력 평가 방안 연구 - 성취도 평가를 중심으로-』. 한국어 교육 9-1, 국제한국어교육학회, pp.37-94.
- 김유정(1998). 『외국어로서의 한국어 문법 교육 - 문법 항목 선정과 단계화를 중심으로 -』. 한국어교육 9-1, 국제한국어교육학회, pp.19-36.
- 김유정(1999). 『한국어 능력 평가 연구 -숙달도 평가를 중심으로-』. 고려대학교 박사논문.
- 김정숙(1992). 『한국어 교육과정과 교과서 연구』. 고려대학교 박사논문.
- 김정숙(2000). 『학문적 목적의 한국어 교육과정 설계를 위한 기초 연구』. 한국어교육 11-2, 국제한국어교육학회, pp.1-19.
- 김정숙·원진숙(1993). 『한국어 말하기 능력 평가 기준 설정을 위한 연구』. 이중언어학 제 10호, 이중언어학회, pp.24-34.
- 김하수 외(1997). 『한국어 능력 평가 제도의 기본 모형 개발에 관한 최종 연구 보고서』. 문화관광부.
- 민현식(2002). 『언어 교육과정의 구성 요소와 교수 요목(syllabus)의 유형』. 21세기 한국어 교육의 현황과 과제, 한국 문화사.
- 박경자 외(1994). 『언어교수학』. 박영사.
- 박영순(2001). 『외국어로서의 한국어 교육론』. 월인.
- 배두본(2000). 『외국어 교육과정론』. 한국 문화사.
- 백봉자(1998). 『한국어 교육 성취 수준에 대한 평가, -연세대 한국어학당 1급, 2급의 성취도를 중심으로-』. 이중언어학 제 15호, 이중언어학회, pp.141-167.
- 서상규·김하수(1997). 『한국어 능력 평가 시험의 기본 모형 수립을 위한 연구』. 교육한글 10, pp.279-315.
- 성태제(1996). 『문항 제작 및 분석의 이론과 실제』, 학지사.
- 안경화·김정화·최은규(2000). 『학습자 중심의 한국어 교육과정 개발 방향에 대하여』. 한국어교육 11-1, 국제한국어교육학회, pp.67-83.
- 양태식·이태영·김정숙·전나영·황인교(1998). 『외국인을 위한 한국어 교재의 교수 요목 개발에 관한 기초 연구』. 문화관광부 한국어세계화추진위원회 연구과제.
- 유럽 평의회 편, 김한란 외 옮김(2001). 『언어 학습·교수·평가를 위한 유럽 공통참조 기준』. 한국문화사.

- 이완기(1995). 『대학생의 영어 말하기 능력 평가 모형』. 영어교육 50-1, 한국 영어교육학회, pp.37-63.
- 이은희(1998). 『외국어로서의 한국어 교육을 위한 교육과정 개발 연구』. 한국어교육 9-2, 국제한국어교육학회, pp.121-141.
- 이정희·김지영(2003). 『내용 중심 한국어 교육과정 수립을 위한 기초 연구』. 한국어 교육 14-1, 국제한국어교육학회, pp.211-231.
- 이혜영(2001). 『대학의 외국인 유학생을 위한 한국어 교육』. 이중언어학 18, 이중언어학회, pp. 279-301.
- 임병빈 역(1993a). 『해리스의 영어 교육평가』. 한신문화사.
- 임병빈 역(1993b). 『영어 교육평가기법(Techniques in Testing)』. 한국 문화사.
- 임지룡(1991). 『국어 기초 어휘에 대한 연구』. 국어교육연구 23, 국어교육학회. PP. 87~132.
- 전은주(1997). 『한국어 능력 평가 - 말하기 능력 평가범주 설정을 위하여-』. 한국어학 6, 한국어학회, pp.153-172.
- 정광 · 고창수 · 김정숙 · 원진숙(1994). 『한국어 능력 평가 방안 연구-언어 숙달도(Proficiency) 의 측정을 중심으로』. 한국어학 1, 한국어학회, pp.481-538.
- 조남호(2003). 『한국어 학습용 어휘 선정 결과 보고서』. 국립국어연구원.
- 조항록(2002). 『한국 정부의 재외 동포정책 연구-한국어 교육 정책을 중심으로-』. 동국대학교 박사위논문.
- 조항록(2003). 『한국어 교재개발을 위한 기초적 논의』. 한국어교육 14-1, 국제 한국어 교육학회, pp.249-278.
- 차경환(1994). 『대학수학능력 시험 영어 듣기문항 분석』. 영어교육 47호, 한국영어교육학회, pp.49-75.
- 최길시(1991). 『한국어 능력 검정 방안에 관한 연구』. 연세대학교 석사논문.
- Hughes, Arthur(1989). *Testing for Language Teachers*, Cambridge University Press.
- Murphy, Babara(1980). Second Language Reading and Testing in Bilingual Education, *TESOL Quarterly* 14(2), 189-197.
- Bachman, L. F. and S. Savignon(1986). The evaluation of communicative

- language proficiency: a critique of the ACTFL oral interview, *Modern Language Journal* 70.4.
- Bachman, L. F.(1990). *Fundamental Considerations in Language Testing*, Oxford: Oxford University Press.
- Bachman, L. F.(1991). What does language testing have to offer, *TESOL Quarterly* 25, 601-704.
- Brindley, G.(1991). *Assessing Achievement in a Learner-Centered Curriculum*, In Alderson, J. Charles and Brian North(eds.). *Language testing in the 1990: the communicative legacy*, London: MacMillan.
- Broucal, M.(1995). *The Heinle & Heinle TOEFL Test Assistant: Listening*, Heinle & Heinle Publishers: Boston, MA.
- Brown, H. D.(1993). *A Comprehensive Criterion-Referenced Language Testing Project*, In Alderson, J. Charles and Brian North(eds.). *Language testing in the 1990: the communicative legacy*, London: MacMillan.
- Brown, H. D.(1994). *Principles of Language Learning and Teaching*, (3rd ed.), Prentice Hall Inc.
- Brown, H. D.(1994). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*, Prentice Hall.
- Brown, H. D.(2000), *Principles of Language Learning and Teaching*. Longman.
- Brown, H. D.(2001), *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Longman.
- Brown, J. D. and Bailey, Kathleen M.(1984). A categorical instrument for scoring second language writing skills, *Language Learning* 34: 21-42
- Brown, J. D.(1995), *The Elements of Language Curriculum: A Systematic Approach to Program Development*. Newbury House Teacher Development.
- Canale, M. & Swain, M.(1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing, *Applied Linguistics*, 1(1), 1-47.
- Cha, K.(1988). Test Review: TEOFL vs MTELP, *English Teaching* 36, The College English Teachers Association of Korea.
- Clark & John L. D. (1983). *Language testing: Past and current*

status-directions for the future, *The Modern Language Journal* 67, 431-443.

- Cohen, Andrew(1991). *Language Learning: Insights for Learners, Teachers, and Researchers*, Newbury House.
- Weir, Cyril(1993). *Understanding & Developing Language Tests*, Prentice Hall.
- Davies, A.(1990). *Principles of Language Testing*, Oxford: Basil Blackwell.
- Davies, A.(1991). *Language Testing in the 1990s*, In Alderson, J. Charles and Brian North(eds.). *Language testing in the 1990: the communicative legacy*, London: MacMillan.
- Douglas, D.(1988). Testing listening comprehension in the context of the ACTFL proficiency guidelines, *Studies in Second Language Acquisition* 10, 245-261.
- Ellis, Rod(1998). The Evaluation of Communicative Tasks, In B. Tomlinson,(ed.) *Materials Development In Language Teaching*, Cambridge University Press, pp.217-238.
- Lynch, Brian K.(1996), *Language Program Evaluation. Cambridge Applied Linguistics*, Cambridge University Press.
- Madsen, H. S.(1983). *Techniques in Testing*, Oxford University Press: Oxford.
- Nunan, D.(1985), *The Learner-Centered Curriculum*. Cambridge University Press.
- Nunan, D.(1988), *Syllabus Design*. Oxford University Press.
- Nunan, D.(1998), *Language Teaching Methodology: A Textbook for teachers*, Longman.
- Richards, J. C. and Renandya, W. A.(2002), *Methodology In Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Rivers, W. M. and Temperley, M. S.(1981), *A Practical Guide to the Teaching of English as a Second or Foreign Language*. Oxford University Press.
- Sohn, H.(1993). Korean Proficiency Guidelines: Needs, Procedures, Principles, and Implications, *Korean Language Education* 4, IAKLE, pp.191-230.
- Sohn, H.(1995). Performance-based Principles and Proficiency Criteria for

KFL Textbook Development, *Korean Language Education 6*, IAKLE, pp.67-98.

Thornbury, Scott.(1999), 2nd.(2000), *How to Teach Grammar*. Longman.

Weir, C. J.(1990). *Communicative Language Testing*, New York: Prentice Hall.

Wesche, Marjorie B.(1981). Communicative Testing in a Second Language, *Canadian Modern Language Review 37*, 551-571.

Yang, H.(1992). The ACTFL English Oral Proficiency Interview: It's background and application, *English Teaching 43*, The College English Teacher Association of Korea.

<기타 자료 >

1997년 제1회 한국어 능력 시험 문제지.

1998년 제2회 한국어 능력 시험 문제지.

1999년 제3회 한국어 능력 시험 문제지.

연세대학교 언어연구교육원 한국어학당 정규반 B코스 1급-6급 시험 문제지.

연세대학교 언어연구교육원 한국어학당 정규반 1급-6급 시험 문제지.

1998년 『한국어 교육을 위한 기초 어휘 선정』, 문화관광부·한국어 세계화 추진 위원회.

1998년 『외국어로서의 한국어 교육을 위한 기본 문형 선정 연구』, 문화관광부·한국어 세계화 추진 위원회.

Ambassade de France en Core'e(1994). DELF-DALF: Annales 94 Core'e du Sud(1994년도 프랑스어 능력 시험 연보).

The ACTFL Oral Proficiency Interview Tester Training Manual, The American Council on the Teaching of Foreign Languages.

Language Testing Unit(1986). Testing Handbook, Foreign Service Institute (미국 무성 언어 숙달도 테스트 자료).

Resource Handbook of Instructional Activities, Foreign Service Institute, National Foreign Affairs Training Center.

연구책임자 : 허 용

School of Oriental & African Studies, Univ. of
London(언어학 박사)

◆ **주요저서**

외국어로서의 한국어교육학 개론(공저, 박이정)

외국어로서의 한국어 발음교육(공저, 박이정)

외국인 유학생을 위한 인문 한국어(다락원)

현 한국외국어대학교 한국어교육과 교수

세종학당 교육과정 개발 연구

발행인 이상규

발행처 국립국어원

서울시 강서구 방화 3동 827

전화 : 02-2669-9775 팩스 : 02-2669-9727

인쇄일 2007년 12월 18일

발행일 2007년 12월 21일

인쇄 도서출판 **박이정**